

hp LaserJet 3020

hp LaserJet 3030



i n v e n t

USO



hp LaserJet 3020 all-in-one y
hp LaserJet 3030 all-in-one

Guía del usuario _____

Información de propiedad intelectual (copyright)

© 2003 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Queda prohibida la reproducción, adaptación o traducción sin previa autorización por escrito, excepto en aquellos casos en que lo permitan las leyes de copyright.

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Las únicas garantías de los productos y servicios de HP se detallan en las declaraciones de garantía expresas que acompañan a dichos productos y servicios. Nada de lo que aquí se incluya debe considerarse como una garantía adicional. HP no será responsable de los errores u omisiones técnicos o editoriales aquí contenidos.

A un usuario del producto de Hewlett-Packard asociado a esta guía del usuario se le concede licencia para: a) imprimir copias de esta guía del usuario para uso PARTICULAR, INTERNO o de EMPRESA, sujeto a la restricción de no vender, revender ni distribuir de cualquier otro modo dichas copias; y b) colocar una copia electrónica de esta guía del usuario en un servidor de red, siempre que el acceso a la copia electrónica esté limitado a usuarios PARTICULARES o INTERNOS del producto de Hewlett-Packard asociado a dicha guía.

Número de referencia: Q2665-90904

Edition 1, 10/2003

Créditos de marcas comerciales

Adobe® y PostScript® son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, Windows® y Windows NT® son marcas comerciales registradas en EE. UU. de Microsoft Corporation.

UNIX® es una marca comercial registrada de The Open Group.

Todos los demás productos mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales de sus compañías respectivas.

Tabla de contenido

1 Descripción del dispositivo

Contenido del embalaje de hp LaserJet 3020 all-in-one y de hp LaserJet 3030 all-in-one	2
Contenido del embalaje de hp LaserJet 3020 all-in-one	2
Contenido del embalaje de hp LaserJet 3030 all-in-one	3
Características del dispositivo hp LaserJet 3020 all-in-one y de hp LaserJet 3030 all-in-one	4
Identificación de los componentes de hardware	5
Componentes de hardware de HP LaserJet 3020 all-in-one	5
Componentes de hardware de HP LaserJet 3030 all-in-one	5
Identificación de los componentes del panel de control de hp LaserJet 3020 all-in-one	6
Identificación de los componentes del panel de control de hp LaserJet 3030 all-in-one	7
Identificación de los componentes de software	8
Sistemas operativos admitidos	8
Especificaciones de los soportes de impresión	9
Tamaños y pesos de papel admitidos	9

2 Cambio de valores mediante la Caja de herramientas de hp o el panel de control del dispositivo

Utilización de la Caja de herramientas de hp (Windows)	13
Sistemas operativos admitidos	13
Navegadores admitidos	13
Para mostrar la Caja de herramientas de hp	14
Secciones de la Caja de herramientas de hp	14
Utilización del panel de control del dispositivo	16
Impresión de una página de configuración	16
Impresión de un mapa de menús del panel de control del dispositivo	16
Restauración de los valores predeterminados de fábrica	17
Cambio del idioma del visor del panel de control del dispositivo	17
Cambio del tamaño predeterminado del soporte de impresión	17
Utilización de los controles de volumen del dispositivo	18

3 Impresión

Impresión con alimentación manual	22
Para imprimir con alimentación manual	22
Detención o cancelación de un trabajo de impresión	23
Controladores de impresora	24
Cambio de los valores de impresión	24
Explicación de los valores de calidad de impresión	26
Para cambiar temporalmente los valores de calidad de impresión	26
Para cambiar los valores de la calidad de impresión en trabajos de impresión futuros	26

Para usar EconoMode (con el fin de ahorrar tóner)	27
Optimización de la calidad de impresión para los tipos de soportes de impresión	28
Para tener acceso a la característica de optimización	28
Especificaciones de los soportes de impresión del dispositivo	29
Directrices sobre la utilización de soportes de impresión	30
Papel	30
Tabla de problemas frecuentes con los soportes de impresión	30
Etiquetas	31
Transparencias	31
Sobres	31
Cartulinas y soportes de impresión gruesos	32
Selección de soportes de impresión para el alimentador automático de documentos (ADF)	34
Especificaciones del alimentador automático de documentos (ADF)	34
Impresión de sobres	35
Para imprimir en un único sobre	35
Para imprimir en varios sobres	36
Impresión en transparencias y etiquetas	38
Para imprimir en transparencias o etiquetas	38
Impresión en papel con membrete y formularios preimpresos	40
Para imprimir en papel con membrete y en formularios preimpresos	40
Impresión en soportes de impresión de tamaños especiales o en cartulina	41
Para imprimir en soportes de impresión de tamaños especiales o en cartulina	41
Impresión en ambas caras del soporte de impresión (impresión manual a dos caras)	42
Para imprimir a dos caras manualmente	42
Impresión de varias páginas en una sola hoja de soporte de impresión	44
Para imprimir varias páginas en una sola hoja (Windows)	44
Para imprimir varias páginas en una sola hoja (Macintosh)	44
Impresión de folletos	45
Para imprimir folletos	45
Impresión de marcas de agua	47
Para utilizar la función de marca de agua	47

4 Copia

Carga de originales para copiarlos	50
Para cargar originales en el escáner de superficie plana	50
Para cargar originales en la bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF)	51
Inicio de un trabajo de copia	52
Cancelación de un trabajo de copia	52
Ajuste de la calidad de copia	53
Para ajustar la calidad de la copia para el trabajo actual	53
Para ajustar la calidad de copia predeterminada	53
Ajuste del valor más claro/más oscuro (contraste)	54
Para ajustar el valor más claro/más oscuro del trabajo actual	54
Para ajustar el valor más claro/más oscuro predeterminado	54
Reducción o ampliación de copias	55
Para reducir o ampliar las copias del trabajo actual	56
Para cambiar el tamaño de copia predeterminado	56
Cambio del valor de clasificación de las copias	58
Para cambiar el valor de clasificación de las copias del trabajo actual	58
Para cambiar el valor predeterminado de clasificación de las copias	58

Cambio del número de copias	59
Para cambiar el número de copias del trabajo actual	59
Para cambiar el número predeterminado de copias	59
Copiado de fotografías, originales a dos caras o libros	60
Para copiar una fotografía	60
Para copiar una pila de varias páginas de originales a dos caras	60
Para copiar un libro	61

5 Escaneado

Carga de originales para escanearlos	64
Carga de originales en el escáner de superficie plana	64
Carga de originales en la bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF)	65
Aproximación a los métodos de escaneado	66
Escaneado desde el panel de control del dispositivo (Windows)	67
Programación del botón Escaneado a	67
Escaneado a correo electrónico	67
Escaneado a una carpeta	67
Cancelación de un trabajo de escaneado	69
Escaneado mediante el software hp LaserJet Scan (Windows)	70
Escaneado a correo electrónico	70
Escaneado a un archivo	71
Escaneado a otro programa de software	71
Escaneado al software OCR de Readiris	72
Escaneado desde el dispositivo y hp Director (Macintosh)	73
Escaneado a correo electrónico	73
Escaneado a un archivo	74
Escaneado a un programa de software	74
Utilización del escaneado página a página	74
Escaneado mediante software compatible con TWAIN y WIA	76
Utilización del software compatible con TWAIN y WIA	76
Escaneado de fotografías o libros	78
Escaneado de fotografías	78
Escaneado de libros	78
Escaneado con reconocimiento óptico de caracteres (OCR)	80
Readiris	80
Resolución y color del escáner	81
Directrices de resolución y color	81
Color	82

6 Envío de faxes

.....	83
-------	----

7 Limpieza y mantenimiento

Limpieza del exterior del dispositivo	86
Para limpiar el exterior	86
Para limpiar el cristal	86
Para limpiar el interior de la tapa	87
Limpieza de la ruta del soporte de impresión	88
Para limpiar la ruta del soporte de impresión	88
Sustitución del conjunto del rodillo de recogida del alimentador automático de documentos (ADF)	89

8 Solución de problemas

El dispositivo no se enciende	94
¿Llega alimentación al dispositivo?	94
El panel de control del dispositivo muestra líneas o puntos negros o se queda en blanco	95
¿Ha estado el dispositivo expuesto a un campo magnético o eléctrico?	95
Las páginas se imprimen, pero están totalmente en blanco	96
¿La cinta selladora todavía está en el cartucho de impresión?	96
¿El documento contiene páginas en blanco?	96
¿Se imprime la página de configuración?	96
¿El original está cargado correctamente?	96
Las páginas no se imprimen	97
¿Aparece algún mensaje en la pantalla del equipo?	97
¿Se introduce correctamente el soporte de impresión en el dispositivo?	97
¿Hay atascos de soportes de impresión?	97
¿Funciona el cable de dispositivo USB (A/B) o el cable paralelo y está conectado correctamente?	97
¿Se están ejecutando otros dispositivos en el equipo?	97
Las páginas se han imprimido, pero ha habido un problema	98
¿Es la impresión de mala calidad?	98
¿Es la página impresa diferente a la que aparece en pantalla?	98
¿Son los valores del dispositivo adecuados para el soporte de impresión?	98
Aparecen mensajes de error en pantalla	99
La impresora no responde/error de escritura en LPT1	99
No se puede acceder al puerto (ocupado por otra aplicación)	99
Existen problemas de manejo del papel	100
La impresión está inclinada (torcida)	100
Se alimenta más de una hoja a la vez	100
El dispositivo no recoge el soporte de impresión de la bandeja de entrada	100
Los soportes de impresión se abarquillan al introducirse en el dispositivo	100
La página impresa es diferente a la que aparece en pantalla	101
¿El texto es ilegible, incorrecto o está incompleto?	101
¿Faltan gráficos o texto? ¿Hay páginas en blanco?	101
¿Es el formato de página diferente del formato en otra impresora?	102
¿Es mala la calidad de los gráficos?	102
Se producen atascos de soportes de impresión en la impresora	103
Para eliminar un atasco de soportes de impresión	103
Para eliminar otros atascos de soportes de impresión	105
Sugerencias para evitar atascos de soportes de impresión	105
La calidad de impresión es inadecuada	106
Impresión clara o atenuada	106
Manchas de tóner	106
Caracteres omitidos	107
Líneas verticales	107
Fondo gris	108
Manchas de tóner	108
Tóner suelto	109
Defectos verticales repetidos	110
Caracteres malformados	110
Inclinación de página	111
Abarquillamiento u ondulación	111
Arrugas o pliegues	112
Contorno de dispersión del tóner	112
Aparecen mensajes de error en el panel de control del dispositivo	113
Resolución de mensajes de error frecuentes	113
Mensajes de error graves	113

Mensajes de alerta	114
Mensajes de advertencia	114
No sale ninguna copia	116
¿Los soportes de impresión están cargados en la bandeja de entrada?	116
¿El original está cargado correctamente?	116
Las copias salen en blanco, faltan imágenes o están atenuadas	117
¿Se ha retirado la cinta selladora del cartucho de impresión?	117
¿Tiene el cartucho de impresión un nivel bajo de tóner?	117
¿Es el original de mala calidad?	117
¿Tiene el original un fondo de color?	117
La calidad de la copia es inadecuada	118
Cómo evitar problemas	118
Se producen atascos de soportes de impresión en el alimentador automático de documentos (ADF)	119
Zonas de atascos típicas en el alimentador automático de documentos (ADF)	119
Para eliminar un atasco del soporte de impresión en el alimentador automático de documentos (ADF)	120
Los defectos de copia son visibles	122
Rayas verticales atenuadas o blancas	122
Páginas en blanco	122
Se ha copiado un original equivocado	123
Demasiado claro u oscuro	123
Líneas no deseadas	123
Puntos o rayas negros	123
Texto poco claro	123
Tamaño reducido	124
La imagen escaneada es de mala calidad	125
¿El original es una fotografía o imagen de segunda generación?	125
¿Se consigue una mejor calidad de imagen cuando se imprime el documento?	125
¿Está la imagen inclinada (torcida)?	125
¿Aparecen en la imagen escaneada borrones, líneas, rayas verticales blancas o cualquier otro defecto?	125
¿Los gráficos tienen un aspecto diferente al del original?	126
No se ha escaneado parte de la imagen	127
¿Se ha cargado el original correctamente?	127
¿Tiene el original un fondo de color?	127
¿La longitud del original es mayor que 381 mm?	127
¿Es el original demasiado pequeño?	127
¿Está utilizando HP Director? (sólo Macintosh)	127
¿Es correcto el tamaño de los soportes de impresión?	127
El escaneado tarda demasiado en realizarse	128
¿La resolución o el nivel de color están demasiado altos?	128
¿El software está establecido para escanear en color?	128
¿Ha enviado un trabajo de impresión o un trabajo de copia antes de escanear?	128
¿Está el equipo configurado para la comunicación bidireccional?	128
Aparecen mensajes de error	129
Mensajes de error de escaneado frecuentes	129
La calidad de escaneado es inadecuada	130
Cómo evitar problemas	130
Páginas en blanco	130
Demasiado claro u oscuro	131
Líneas no deseadas	131
Puntos o rayas negros	131

Texto poco claro	131
------------------------	-----

Apéndice A Especificaciones

Especificaciones de la serie HP LaserJet 3020/3030 all-in-one	135
Especificaciones de la serie HP LaserJet 3020/3030 all-in-one	135
Especificaciones de fax de HP LaserJet 3030 all-in-one	137
Batería de la serie HP LaserJet 3020/3030 all-in-one	138

Apéndice B Información sobre normativas

.....	139
Normas de la FCC	140
Ley de protección del usuario de telefonía (Estados Unidos - hp LaserJet 3030)	
.....	141
Requisitos IC CS-03 (hp LaserJet 3030)	142
Información sobre normativas en los países y regiones de la Unión Europea (hp LaserJet 3030)	142
Declaraciones sobre seguridad	143
Seguridad láser	143
Canada DOC regulations	143
Laser statement for Finland	144
Korean EMI statement	144
Australia	145
Declaración de conformidad	146
Programa de administración ambiental de productos	147
Protección del medio ambiente	147
Generación de ozono	147
Consumo de energía	147
Consumo de tóner	147
Consumo de papel	147
Plásticos	148
Suministros de impresión HP LaserJet	148
Información acerca del programa de devolución y reciclaje de suministros de HP	148
Papel	148
Restricciones de material	148
Nederlands	149
Información adicional	149
Hojas de datos sobre seguridad de materiales	150

Apéndice C Declaración de garantía limitada de HP

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO de la serie HP LaserJet 3020 / 3030 all-in-one	151
--	-----

Apéndice D Piezas y accesorios de HP

Solicitud de piezas y accesorios de hp	154
Tabla de accesorios y consumibles de HP	154
Cartuchos de impresión de HP LaserJet	156
Disposiciones de HP sobre cartuchos de impresión que no sean de HP	156
Para instalar un cartucho de impresión	156
Almacenamiento de los cartuchos de impresión	156
Duración esperada del cartucho de impresión	156
Reciclaje de los cartuchos de impresión	157
Ahorro de tóner	157

Apéndice E Servicio y asistencia

Obtención de servicio técnico de hardware	160
Para obtener asistencia del servicio técnico de hardware	160
Garantía ampliada	162
Formulario de información de servicio técnico	163

Glosario

Índice

1

Descripción del dispositivo

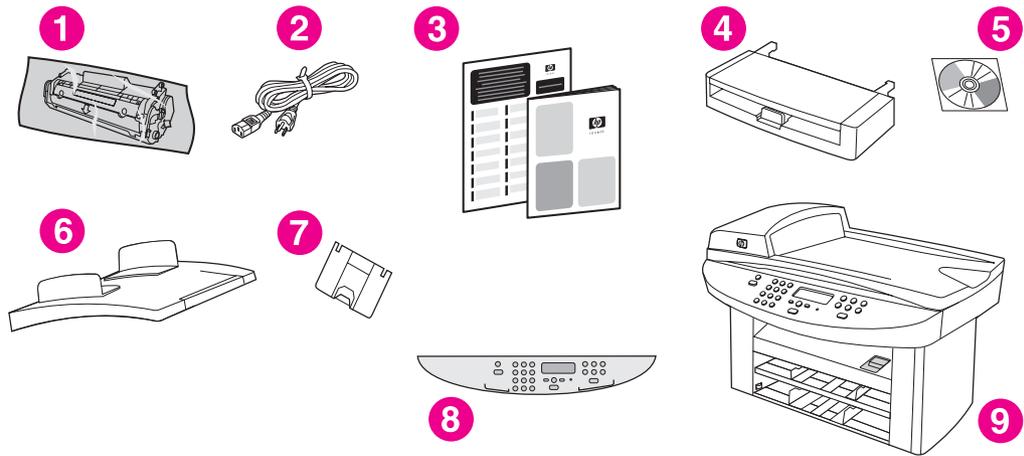
Utilice estos temas para familiarizarse con los nuevos HP LaserJet 3020 all-in-one o HP LaserJet 3030 all-in-one:

- [Contenido del embalaje de hp LaserJet 3020 all-in-one y de hp LaserJet 3030 all-in-one](#)
- [Características del dispositivo hp LaserJet 3020 all-in-one y de hp LaserJet 3030 all-in-one](#)
- [Identificación de los componentes de hardware](#)
- [Identificación de los componentes del panel de control de hp LaserJet 3020 all-in-one](#)
- [Identificación de los componentes del panel de control de hp LaserJet 3030 all-in-one](#)
- [Identificación de los componentes de software](#)
- [Especificaciones de los soportes de impresión](#)

Contenido del embalaje de hp LaserJet 3020 all-in-one y de hp LaserJet 3030 all-in-one

Utilice las ilustraciones siguientes para asegurarse de que el contenido del embalaje está completo.

Contenido del embalaje de hp LaserJet 3020 all-in-one

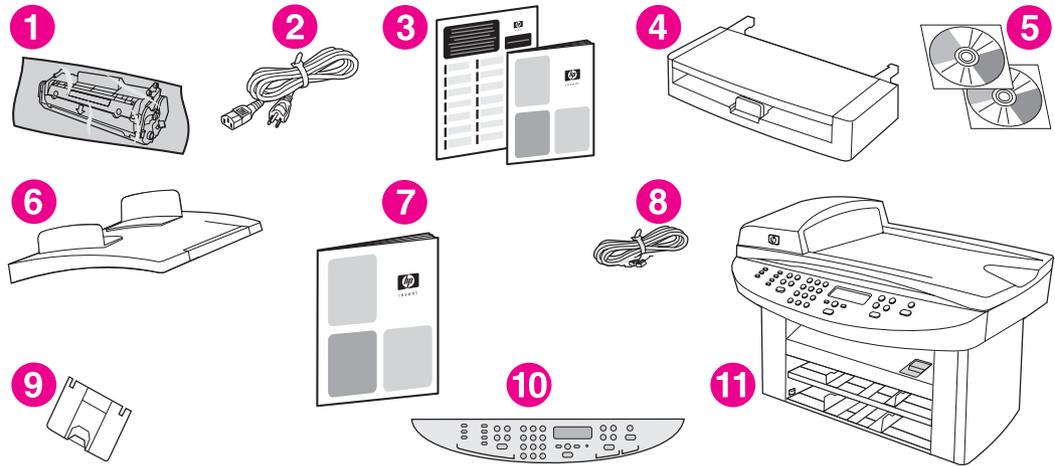


- 1 Cartucho de impresión
- 2 Cable de alimentación eléctrica
- 3 Guía de instalación inicial y folleto de asistencia técnica
- 4 Bandeja de entrada de soportes de impresión de 150 hojas
- 5 CD-ROM con el software del dispositivo y la guía del usuario en formato electrónico
- 6 Bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF)
- 7 Soporte de la bandeja de salida
- 8 Cubierta del panel de control del dispositivo
- 9 HP LaserJet 3020 all-in-one

Nota

Utilice el cable de alimentación que se incluye con el dispositivo. El uso de otros cables de alimentación puede influir negativamente en su rendimiento.

Contenido del embalaje de hp LaserJet 3030 all-in-one



- 1 Cartucho de impresión
- 2 Cable de alimentación eléctrica
- 3 Guía de instalación inicial y folleto de asistencia técnica
- 4 Bandeja de entrada de soportes de impresión de 150 hojas
- 5 CD-ROM con el software del dispositivo y la guía del usuario en formato electrónico
- 6 Bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF)
- 7 Guía del fax
- 8 Cable telefónico
- 9 Soporte de la bandeja de salida
- 10 Cubierta del panel de control del dispositivo
- 11 HP LaserJet 3020 all-in-one

Nota

Utilice el cable telefónico y el cable de alimentación eléctrica que se suministran con el dispositivo. El uso de otros cables puede influir negativamente en su rendimiento.

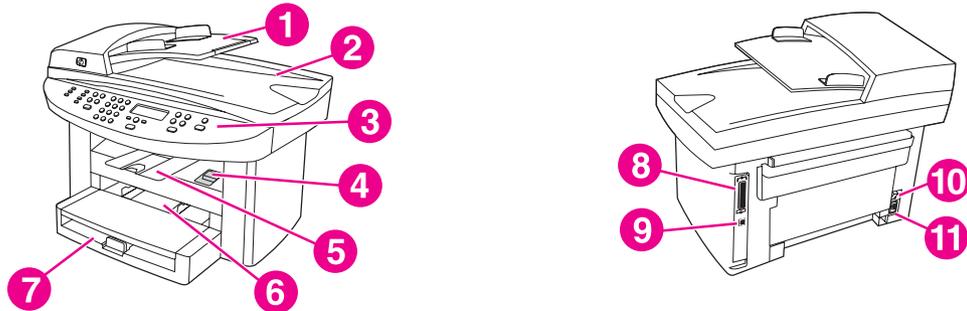
Características del dispositivo hp LaserJet 3020 all-in-one y de hp LaserJet 3030 all-in-one

Velocidad	<ul style="list-style-type: none">• Puede imprimir y copiar hasta 15 páginas por minuto (ppm).
Manejo del papel	<ul style="list-style-type: none">• Escáner de superficie plana, alimentador automático de documentos (ADF) de 50 páginas, bandeja de entrada de soportes de impresión de 150 hojas y bandeja de entrada de prioridad de 10 hojas.
Memoria	<ul style="list-style-type: none">• 32 MB de RAM (9 MB para el sistema y 23 MB disponibles para el usuario)
Conectividad	<ul style="list-style-type: none">• Puerto USB (Bus Serie Universal) (compatible con las especificaciones 2.0) y puerto paralelo IEEE 1284-B.
Fax (sólo la serie HP LaserJet 3030 all-in-one)	<ul style="list-style-type: none">• Posibilidades completas de fax con fax V.34, con agenda de teléfonos, sondeo de faxes y características de fax pospuesto.

Identificación de los componentes de hardware

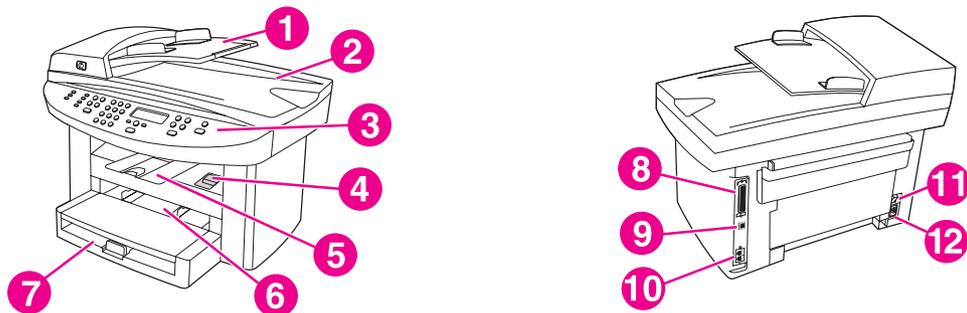
Utilice las siguientes ilustraciones para identificar los componentes de hardware del dispositivo:

Componentes de hardware de HP LaserJet 3020 all-in-one



- 1 Bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF)
- 2 Tapa del escáner de superficie plana y bandeja de salida del ADF
- 3 Panel de control del dispositivo
- 4 Palanca de liberación de la puerta del cartucho de impresión
- 5 Bandeja de salida
- 6 Bandeja de entrada de prioridad
- 7 Bandeja de entrada de soportes de impresión
- 8 Puerto paralelo
- 9 Puerto USB
- 10 Interruptor de encendido
- 11 Receptáculo de alimentación

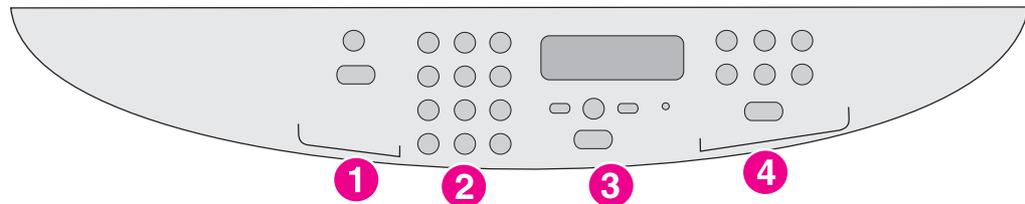
Componentes de hardware de HP LaserJet 3030 all-in-one



- 1 Bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF)
- 2 Tapa del escáner de superficie plana y bandeja de salida del ADF
- 3 Panel de control del dispositivo
- 4 Palanca de liberación de la puerta del cartucho de impresión
- 5 Bandeja de salida
- 6 Bandeja de entrada de prioridad
- 7 Bandeja de entrada de soportes de impresión
- 8 Puerto paralelo
- 9 Puerto USB
- 10 Puertos de interfaz de fax
- 11 Interruptor de encendido
- 12 Receptáculo de alimentación

Identificación de los componentes del panel de control de hp LaserJet 3020 all-in-one

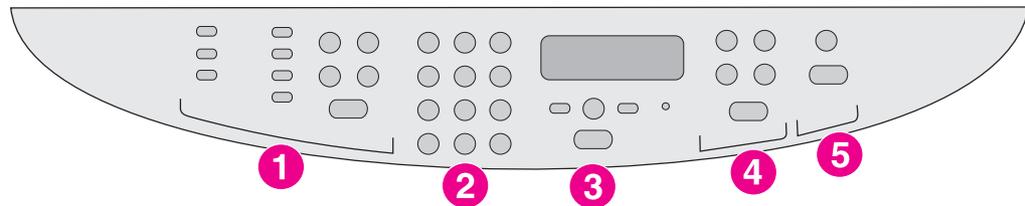
Utilice la siguiente ilustración para identificar los componentes del panel de control del dispositivo.



- 1 **Controles de escaneado.** Utilice estos controles para escanear a un mensaje de correo electrónico o a una carpeta. Para obtener instrucciones sobre cómo realizar el escaneado, consulte [Escaneado](#).
- 2 **Botones alfanuméricos.** Utilice los botones alfanuméricos para introducir datos en el visor del panel de control del dispositivo.
- 3 **Controles de menú y de cancelación.** Utilice estos controles para seleccionar opciones de menú, determinar el estado del dispositivo y cancelar el trabajo actual.
- 4 **Controles de copia.** Utilice estos controles para cambiar los valores predeterminados que se utilizan normalmente e iniciar la copia. Para obtener instrucciones sobre cómo copiar, consulte [Copia](#).

Identificación de los componentes del panel de control de hp LaserJet 3030 all-in-one

Utilice la siguiente ilustración para identificar los componentes del panel de control del dispositivo.



- 1 **Controles de fax.** Utilice los controles de fax para cambiar la configuración habitual del fax. Para obtener información sobre cómo utilizar los controles de fax, consulte la guía del fax.
- 2 **Botones alfanuméricos.** Utilice los botones alfanuméricos para introducir datos en el visor del panel de control del dispositivo y para marcar números de teléfono al enviar faxes. Para obtener información sobre cómo utilizar los caracteres de los botones alfanuméricos, consulte la guía del fax.
- 3 **Controles de menú y de cancelación.** Utilice estos controles para seleccionar opciones de menú, determinar el estado del dispositivo y cancelar el trabajo actual.
- 4 **Controles de copia.** Utilice estos controles para cambiar los valores predeterminados que se utilizan normalmente e iniciar la copia. Para obtener instrucciones sobre cómo copiar, consulte [Copia](#).
- 5 **Controles de escaneo.** Utilice estos controles para escanear a un mensaje de correo electrónico o a una carpeta. Para obtener instrucciones sobre cómo realizar el escaneo, consulte [Escaneado](#).

Identificación de los componentes de software

Nota

Los componentes de software que se instalan dependen del sistema operativo y del tipo de instalación. Consulte la guía de inicio para obtener más información.

Con el dispositivo se incluyen los elementos de software siguientes:

- Caja de herramientas de HP
- Software HP LaserJet Scan
- Controlador de escaneado TWAIN o WIA (WIA está disponible únicamente para Windows XP)
- Fax HP LaserJet (sólo para el dispositivo HP LaserJet 3030 all-in-one)
- OCR de Readiris (no se instala con el resto de software; es necesaria una instalación independiente)
- Instalador y desinstalador
- Controladores de impresora (emulaciones PCL 6, PCL 5e y PostScript Nivel 2)
- HP Director (Macintosh)
- Asistente de instalación de HP All-in-one (Macintosh)

Nota

El controlador de impresora PCL 6 se instala de manera predeterminada. El controlador de impresora PCL 5e está disponible a través del asistente de la impresora. El controlador PostScript está disponible a través de la instalación personalizada.

Sistemas operativos admitidos

HP LaserJet 3020 all-in-one y HP LaserJet 3030 all-in-one admiten los siguientes sistemas operativos.

Nota

No todas las características y funciones están disponibles para todos los sistemas operativos.

- Windows 98, Windows 2000, Windows Me, Windows XP y Windows NT 4.0
- Macintosh OS 10.2.x, Macintosh 9.1 y Macintosh 9.2.x

Especificaciones de los soportes de impresión

Para conseguir los mejores resultados, utilice papel para fotocopidora normal de 75 g/m² a 90 g/m² (20 a 24 libras). Compruebe que el papel es de buena calidad y que no tiene cortes, muescas, rasgaduras, manchas, partículas sueltas, polvo, arrugas o bordes doblados o abarquillados.

Nota

La impresora admite una amplia gama de tamaños estándar y personalizados de soportes de impresión. La capacidad de las bandejas varía según el peso y el grosor del soporte de impresión y las condiciones medioambientales. Suavidad de 100 a 250 (Sheffield).

Utilice sólo transparencias diseñadas para su uso en impresoras HP LaserJet.

Tamaños y pesos de papel admitidos

Tamaños de papel de la bandeja de entrada de soportes de impresión

Bandeja de entrada de soportes de impresión	Dimensiones	Peso o grosor	Capacidad
Papel de tamaño mínimo	76 por 127 mm	60 a 163 g/m ²	150 hojas (60 g/m ²)
Papel de tamaño máximo	216 por 356 mm	60 a 163 g/m ²	150 hojas (60 g/m ²)
Papel satinado de tamaño mínimo	76 por 127 mm	75 a 120 g/m ²	Altura máxima de la pila: 18 mm
Papel satinado de tamaño máximo	216 por 356 mm	75 a 120 g/m ²	Altura máxima de la pila: 18 mm
Transparencias de tamaño mínimo	76 por 127 mm	0,10 a 0,13 mm de grosor	75 hojas
Transparencias de tamaño máximo	216 por 356 mm	0,10 a 0,13 mm de grosor	75 hojas
Sobres de tamaño mínimo	90 por 160 mm	75 a 105 g/m ²	15 sobres
Sobres de tamaño máximo	178 por 254 mm	75 a 105 g/m ²	15 sobres
Etiqueta de tamaño mínimo	76 por 127 mm	60 a 216 g/m ²	60 hojas
Etiqueta de tamaño máximo	216 por 356 mm	60 a 216 g/m ²	60 hojas
Cartulina de tamaño mínimo	76 por 127 mm	135 a 157 g/m ²	60 hojas
Cartulina de tamaño máximo	216 por 356 mm	135 a 157 g/m ²	60 hojas

Tamaños de papel para la bandeja de entrada de prioridad

Bandeja de entrada de prioridad	Dimensiones	Peso o grosor	Capacidad
Papel de tamaño mínimo	76 por 127 mm	60 a 163 g/m ²	10 hojas (75 g/m ²)
Papel de tamaño máximo	216 por 356 mm	60 a 163 g/m ²	10 hojas (75 g/m ²)
Papel satinado de tamaño mínimo	76 por 127 mm	75 a 120 g/m ²	Altura máxima de la pila: 1,5 mm
Papel satinado de tamaño máximo	216 por 356 mm	75 a 120 g/m ²	Altura máxima de la pila: 1,5 mm
Transparencias de tamaño mínimo	76 por 127 mm	0,10 a 0,13 mm de grosor	5 hojas
Transparencias de tamaño máximo	216 por 356 mm	0,10 a 0,13 mm de grosor	5 hojas
Sobres de tamaño mínimo	76 por 127 mm	60 a 90 g/m ²	Individual sobres
Sobres de tamaño máximo	216 por 356 mm	60 a 90 g/m ²	Individual sobres
Etiqueta de tamaño mínimo	76 por 127 mm	60 a 216 g/m ²	4 hojas
Etiqueta de tamaño máximo	216 por 356 mm	60 a 216 g/m ²	4 hojas
Cartulina de tamaño mínimo	76 por 127 mm	135 a 163 g/m ²	4 hojas
Cartulina de tamaño máximo	216 por 356 mm	135 a 163 g/m ²	4 hojas

Tamaños de papel del alimentador automático de documentos (ADF)

ADF	Dimensiones	Peso o grosor	Capacidad
Papel de tamaño mínimo	127 por 127 mm	60 a 90 g/m ²	50 hojas (75 g/m ²)
Papel de tamaño máximo	216 por 381 mm	60 a 90 g/m ²	50 hojas (75 g/m ²)

2

Cambio de valores mediante la Caja de herramientas de hp o el panel de control del dispositivo

Nota

La Caja de herramientas de HP que se cita en este capítulo sólo está disponible para los sistemas operativos Windows. Para obtener información sobre la Caja de herramientas de HP para Macintosh, consulte la Ayuda en línea de dicha Caja de herramientas.

Puede cambiar los valores del dispositivo utilizando la Caja de herramientas de HP o el panel de control del dispositivo. A menudo, la forma más sencilla de cambiar los valores del dispositivo es mediante la Caja de herramientas de HP.

En la tabla siguiente se indican algunos de los valores que se pueden cambiar mediante la Caja de herramientas de HP y el panel de control del dispositivo. Para obtener información sobre el uso de la Caja de herramientas de HP para cambiar valores, consulte la ayuda de dicha aplicación. Puede abrir la ayuda de la Caja de herramientas de HP haciendo clic en **Procedimientos** en la parte izquierda de la ventana de esta aplicación. Consulte [Utilización de la Caja de herramientas de hp \(Windows\)](#) para obtener instrucciones sobre el modo de tener acceso a la Caja de herramientas. Para obtener información sobre el uso del panel de control del dispositivo para cambiar los valores del dispositivo, lea el contenido de este capítulo.

Nota

Los valores que se establecen en el programa de software tiene prioridad sobre los valores del controlador de impresora. Estos últimos prevalecen sobre los valores de la Caja de herramientas de HP y del panel de control del dispositivo.

Valor o característica	Caja de herramientas de HP	Panel de control del dispositivo
Restaurar valores predeterminados de fábrica.	X	X
Imprimir páginas de información, como la página de configuración, el mapa de menús del panel de control del dispositivo y la página de uso.	X	X
Cambiar el idioma del visor del panel de control del dispositivo.	X	X
Cambiar el idioma de la Caja de herramientas de HP.	X	
Configurar las alertas de estado.	X	
Configurar los valores de envío y recepción de fax. ¹	X	X
Ver o reenviar faxes que se han recibido en el equipo. ¹	X	

Valor o característica	Caja de herramientas de HP	Panel de control del dispositivo
Configurar el valor de escaneado a correo electrónico o a carpeta.	X	
Cambiar la configuración de copia	X	X
Agregar, suprimir o modificar los destinos en la agenda telefónica de faxes. ¹	X	X
Tener acceso a la guía del usuario en línea.	X	
Comprobar el estado del dispositivo de forma remota.	X	

¹Las características de fax están disponibles sólo para HP LaserJet 3030 all-in-one.

Utilización de la Caja de herramientas de hp (Windows)

La Caja de herramientas de HP es una aplicación Web que se puede utilizar para realizar las siguientes tareas.

Nota

El dispositivo HP LaserJet 3020 all-in-one no incluye funciones de fax.

- Supervisar el estado del dispositivo.
- Ver y configurar los valores del dispositivo que se utilizan para imprimir, enviar y recibir faxes, copiar y escanear.
- Ver información de solución de problemas y de tipo "Procedimientos".
- Ver la documentación en línea.
- Proporcionar acceso a las funciones del software para enviar por fax y escanear.
- Ver alertas sobre un suceso o situación concretos en el dispositivo.

La Caja de herramientas de HP se puede ver cuando el dispositivo está directamente conectado a un equipo o cuando el dispositivo está conectado a una red. Debe haber realizado una instalación completa del software para poder utilizar la Caja de herramientas de HP.

Nota

No necesita disponer de acceso a Internet para abrir y utilizar la Caja de herramientas de HP. Sin embargo, si hace clic en un enlace del área **Otros enlaces**, debe tener acceso a Internet para poder ir al sitio asociado al enlace. Para obtener más información, consulte [Otros enlaces](#).

Sistemas operativos admitidos

La Caja de herramientas de HP es compatible con los sistemas operativos siguientes:

- Windows 98, Windows 2000, Windows Millennium Edition (Me) y Windows XP

Nota

Es necesario tener instalado el protocolo de control de transporte/Protocolo Internet (TCP/IP) en el sistema operativo para que la Caja de herramientas de HP pueda funcionar.

Navegadores admitidos

Para utilizar la Caja de herramientas de HP debe contar con uno de los navegadores siguientes:

- Microsoft Internet Explorer 5.5 o posterior
- Netscape Navigator 6,2 o posterior
- Opera 7.0

Todas las páginas se pueden imprimir desde el navegador.

Para mostrar la Caja de herramientas de hp

Abra la Caja de herramientas HP de cualquiera de las formas siguientes:

- En el escritorio del equipo, haga doble clic en el icono de la Caja de herramientas de HP .
- En el menú **Inicio**, seleccione **Hewlett-Packard, hp LaserJet 3020** o **hp LaserJet 3030** y, a continuación, seleccione **Caja de herramientas de hp**.

La Caja de herramientas de HP se abre en un navegador Web.

Nota

Tras abrir la URL, puede establecer un marcador para la misma de forma que pueda volver a ella rápidamente en el futuro.

Secciones de la Caja de herramientas de hp

La Caja de herramientas de HP contiene las secciones siguientes:

- Ficha **Estado**
- Ficha **Fax** (disponible sólo para HP LaserJet 3030 all-in-one)
- **Escanear a...** ficha
- Ficha **Solución de problemas**
- Ficha **Documentación**

Otros enlaces

Cada página de la Caja de herramientas de HP contiene enlaces al sitio Web de HP para obtener asistencia y registrar el dispositivo, así como para solicitar consumibles. Debe disponer de un acceso a Internet para poder utilizar cualquiera de estos enlaces. Si utiliza un acceso telefónico a redes y no se ha conectado al abrir por primera vez la Caja de herramientas de HP, deberá hacerlo antes de poder visitar estos sitios Web.

Ficha Estado

La ficha **Estado** posee enlaces con las páginas principales siguientes:

- **Estado del dispositivo.** Permite ver información de estado del dispositivo. Esta página señala situaciones del dispositivo, como un atasco de papel o una bandeja de entrada vacía. Tras corregir un problema en el dispositivo, haga clic en **Actualizar** para actualizar el estado.
- **Configurar alertas de estado.** Utilice las alertas para configurar el dispositivo de forma que notifique automáticamente las alertas. Desde esta página puede activar y desactivar alertas, especificar cuándo el dispositivo debe enviar una alerta y seleccionar el tipo de alerta (mensaje emergente o icono en la barra de tareas) que desea recibir. Para activar los valores de estado de alerta, haga clic en **Aplicar**.
- **Ver configuración.** Permite ver valores disponibles para el dispositivo. Esta página también muestra cualquier accesorio que se haya instalado, como módulos DIMM. La página **Ver configuración** muestra la misma información que se ofrece en la página de configuración.
- **Imprimir páginas de información.** Imprime la página de configuración y otras páginas de información disponibles para el dispositivo.

Ficha Fax

Nota

El dispositivo HP LaserJet 3020 all-in-one no incluye funciones de fax.

La ficha **Fax** posee enlaces a las páginas principales siguientes:

- **Tareas de fax**
- **Agenda telefónica de faxes**
- **Registro de envío de faxes**
- **Propiedades de datos de fax**
- **Informes de fax**
- **Configuración de fax detallada**

Nota

Para obtener más información sobre las funciones y características de fax, consulte la guía del fax.

Ficha Escanear a...

La ficha **Escanear a...** posee enlaces con las páginas principales siguientes:

- **Escanear a un mensaje de correo electrónico o a una carpeta**
- **Preferencias de escaneado**

Nota

Las preferencias de escaneado sólo se aplican a **Escanear a un mensaje de correo electrónico o a una carpeta**.

Ficha Solución de problemas

La ficha **Solución de problemas** posee enlaces con información diversa de solución de problemas del dispositivo; por ejemplo, cómo eliminar un atasco con el soporte de impresión; cómo resolver problemas de calidad en la impresión y cómo resolver problemas de fax, copia y escaneado.

Ficha Documentación

La ficha **Documentación** posee enlaces con las fuentes de información siguientes:

- **Guía del usuario.** La guía del usuario contiene información sobre el uso del dispositivo, garantía, especificaciones y asistencia. Está disponible en los formatos HTML y PDF.
- **Noticias de última hora.** Este documento contiene información de última hora relativa al dispositivo. Sólo está disponible en inglés.

Utilización del panel de control del dispositivo

Los valores también se pueden configurar en el panel de control del dispositivo. En esta sección se describe cómo realizar las tareas siguientes:

- [Impresión de una página de configuración](#)
- [Impresión de un mapa de menús del panel de control del dispositivo](#)
- [Restauración de los valores predeterminados de fábrica](#)
- [Cambio del idioma del visor del panel de control del dispositivo](#)
- [Cambio del tamaño predeterminado del soporte de impresión](#)
- [Utilización de los controles de volumen del dispositivo](#)

Impresión de una página de configuración

Puede ver los valores del dispositivo que están actualmente seleccionados imprimiendo una página de configuración.

Para imprimir una página de configuración

1. Pulse **MENÚ/ENTRAR**.
2. Utilice el botón **< o >** para seleccionar **Informes** y, a continuación, pulse **MENÚ/ENTRAR**.
3. Utilice el botón **< o >** para seleccionar **Config. informe** y, a continuación, pulse **MENÚ/ENTRAR**.

El dispositivo sale de los valores de menú e imprime el informe.

Impresión de un mapa de menús del panel de control del dispositivo

Puede ver todas las opciones de los menús del panel de control del dispositivo imprimiendo un mapa de menús de dicho panel.

Para imprimir un mapa de menús del panel de control del dispositivo

1. En el panel de control del dispositivo, pulse **MENÚ/ENTRAR**.
2. Utilice el botón **< o >** para seleccionar **Informes** y, a continuación, pulse **MENÚ/ENTRAR**.
3. Utilice el botón **< o >** para seleccionar **Estructura menús** y, a continuación, pulse **MENÚ/ENTRAR**.

Se imprime un mapa de menús, el cual muestra todas las opciones de los menús del panel de control del dispositivo.

Restauración de los valores predeterminados de fábrica

Al restaurar los valores predeterminados de fábrica se recuperan todos los valores predeterminados de fábrica. En el caso de HP LaserJet 3030 all-in-one, también se borran el nombre de la cabecera de fax y el número de teléfono. Consulte la guía del fax para obtener información sobre el modo de agregar la información del usuario a la cabecera de fax. Este procedimiento borra los nombres y números de fax asociados a las teclas de un toque y los códigos de marcado rápido, además de suprimir cualquier página almacenada en la memoria. A continuación, el procedimiento reinicia automáticamente el dispositivo.

Para restaurar los valores predeterminados de fábrica

1. Pulse **MENÚ/ENTRAR**.
2. Utilice el botón **< o >** para seleccionar **Servicio** y, a continuación, pulse **MENÚ/ENTRAR**.
3. Utilice el botón **< o >** para seleccionar **Rest. predet.**, pulse **MENÚ/ENTRAR** y, a continuación, pulse **MENÚ/ENTRAR** de nuevo para confirmar la selección.

El dispositivo se reinicia automáticamente.

Cambio del idioma del visor del panel de control del dispositivo

Utilice este procedimiento para hacer que los informes se impriman y los mensajes del visor del panel de control del dispositivo se muestren en un idioma distinto al predeterminado para su país o región.

Nota

La página Demostración sólo se imprime en inglés.

Para cambiar el idioma del visor del panel de control del dispositivo

1. Pulse **MENÚ/ENTRAR**.
2. Utilice el botón **< o >** para seleccionar **Ajustes comunes** y, a continuación, pulse **MENÚ/ENTRAR**.
3. Utilice el botón **< o >** para seleccionar **Idioma** y, a continuación, pulse **MENÚ/ENTRAR**.
4. Utilice el botón **< o >** para seleccionar el idioma deseado.
5. Pulse **MENÚ/ENTRAR** para guardar la selección.

El dispositivo se reinicia automáticamente.

Cambio del tamaño predeterminado del soporte de impresión

El tamaño del soporte de impresión debe establecerse en el tamaño del soporte que se utiliza normalmente en la bandeja de entrada de soportes de impresión. El dispositivo utiliza este valor al copiar, al imprimir informes y faxes y al determinar la reducción automática que se aplica a los faxes entrantes.

Para cambiar el tamaño predeterminado de soporte de impresión

1. Pulse **MENÚ/ENTRAR**.
2. Utilice el botón **< o >** para seleccionar **Ajustes comunes** y, a continuación, pulse **MENÚ/ENTRAR**.
3. Utilice el botón **< o >** para seleccionar **Tam. papel pred.** y, a continuación, pulse **MENÚ/ENTRAR**.
4. Utilice el botón **< o >** hasta que aparezca el tamaño del soporte de impresión que haya cargado. Seleccione **Letter**, **Legal** o **A4**.
5. Pulse **MENÚ/ENTRAR** para guardar la selección.

Utilización de los controles de volumen del dispositivo

Puede controlar el volumen de los sonidos siguientes:

- El sonido de alarma que emite el dispositivo para reclamar su atención, por ejemplo, cuando la puerta del dispositivo está abierta.
- Los pitidos que se emiten al pulsar los botones del panel de control del dispositivo.
- Los sonidos de la línea telefónica para los faxes salientes (sólo HP LaserJet 3030 all-in-one).
- El volumen del timbre para los faxes entrantes (sólo HP LaserJet 3030 all-in-one).

Para cambiar el volumen de la alarma

La alarma suena cuando se produce una alerta o un mensaje de error grave en el dispositivo. La duración de la alarma puede ser de uno o de tres segundos, en función del tipo de error.

1. Pulse **MENÚ/ENTRAR**.
2. Utilice el botón **< o >** para seleccionar **Ajustes comunes** y, a continuación, pulse **MENÚ/ENTRAR**.
3. Utilice el botón **< o >** para seleccionar **Ajustes volumen** y, a continuación, pulse **MENÚ/ENTRAR**.
4. Pulse **MENÚ/ENTRAR** para seleccionar **Volumen alarma**.
5. Utilice el botón **< o >** para seleccionar **Desactivado**, **Software**, **Medio** o **Alto**.
6. Pulse **MENÚ/ENTRAR** para guardar la selección.

Nota

La configuración predeterminada de fábrica del volumen de la alarma es **Software**.

Para cambiar el volumen del fax (sólo hp LaserJet 3030 all-in-one)

Este valor determina el volumen de los diversos sonidos de fax que se generan cuando el dispositivo envía o recibe trabajos de fax.

1. Pulse **VOLUMEN**.
2. Utilice el botón **< o >** para seleccionar **Desactivado**, **Software**, **Medio** o **Alto**.
3. Pulse **MENÚ/ENTRAR** para guardar la selección.

Nota

La configuración predeterminada de fábrica es **Software**

Para cambiar el volumen del timbre del fax (sólo hp LaserJet 3030 all-in-one)

El timbre del fax suena cuando el dispositivo empieza a enviar o recibir una llamada. La duración del timbre depende de la duración del tipo de tono de timbre de las telecomunicaciones locales.

1. Pulse **MENÚ/ENTRAR**.
2. Utilice el botón **< o >** para seleccionar **Ajustes comunes** y, a continuación, pulse **MENÚ/ENTRAR**.
3. Utilice el botón **< o >** para seleccionar **Ajustes volumen** y, a continuación, pulse **MENÚ/ENTRAR**.
4. Pulse el botón **< o >** una vez para seleccionar **Volumen timbre** y, a continuación, pulse **MENÚ/ENTRAR**.
5. Utilice el botón **< o >** para seleccionar **Desactivado**, **Software**, **Medio** o **Alto**.
6. Pulse **MENÚ/ENTRAR** para guardar la selección.

Nota

La configuración predeterminada de fábrica es **Software**

Para cambiar el volumen al pulsar las teclas del panel de control del dispositivo

El volumen al pulsar las teclas controla el sonido que se genera cuando se pulsa un botón del panel de control del dispositivo.

1. Pulse **MENÚ/ENTRAR**.
2. Utilice el botón **< o >** para seleccionar **Ajustes comunes** y, a continuación, pulse **MENÚ/ENTRAR**.
3. Utilice el botón **< o >** para seleccionar **Ajustes volumen** y, a continuación, pulse **MENÚ/ENTRAR**.
4. Utilice el botón **< o >** para seleccionar **Vol pulsar tecla** y, a continuación, pulse **MENÚ/ENTRAR**.
5. Utilice el botón **< o >** para seleccionar **Desactivado**, **Software**, **Medio** o **Alto**.
6. Pulse **MENÚ/ENTRAR** para guardar la selección.

Nota

La configuración predeterminada de fábrica para el volumen al pulsar las teclas del panel de control del dispositivo es **Software**.

3

Impresión

Utilice la información siguiente para realizar tareas de impresión desde el dispositivo:

- [Impresión con alimentación manual](#)
- [Detención o cancelación de un trabajo de impresión](#)
- [Controladores de impresora](#)
- [Explicación de los valores de calidad de impresión](#)
- [Optimización de la calidad de impresión para los tipos de soportes de impresión](#)
- [Especificaciones de los soportes de impresión del dispositivo](#)
- [Directrices sobre la utilización de soportes de impresión](#)
- [Selección de soportes de impresión para el alimentador automático de documentos \(ADF\)](#)
- [Impresión de sobres](#)
- [Impresión en transparencias y etiquetas](#)
- [Impresión en papel con membrete y formularios preimpresos](#)
- [Impresión en soportes de impresión de tamaños especiales o en cartulina](#)
- [Impresión en ambas caras del soporte de impresión \(impresión manual a dos caras\)](#)
- [Impresión de varias páginas en una sola hoja de soporte de impresión](#)
- [Impresión de folletos](#)
- [Impresión de marcas de agua](#)

Impresión con alimentación manual

Utilice la alimentación manual cuando esté mezclando soportes de impresión (por ejemplo, la impresión de un sobre, a continuación una carta, a continuación un sobre y así sucesivamente). Cargue un sobre en la bandeja de entrada de prioridad y el papel con membrete en la bandeja de entrada de soportes de impresión.

Para imprimir con alimentación manual

1. Abra las propiedades del dispositivo o la configuración de la impresora (controlador de impresora) en el programa de software.
2. En la ficha **Papel** o la ficha **Papel/Calidad**, seleccione **Alimentación manual (Bandeja 1)** en la lista desplegable **Origen:** u **Origen del papel**. (Para obtener instrucciones sobre cómo abrir el controlador de impresora desde el equipo, consulte [Explicación de los valores de calidad de impresión.](#))
3. Envíe el trabajo de impresión.
4. Después de cambiar el valor, espere hasta que **ALIMENTACIÓN MANUAL** aparezca en el panel de control del dispositivo y, a continuación, pulse **MENÚ/ENTRAR** para imprimir cada trabajo.

Detención o cancelación de un trabajo de impresión

Si un trabajo se está imprimiendo, puede cancelarlo pulsando **CANCELAR** en el panel de control del dispositivo.

PRECAUCIÓN

Al pulsar **CANCELAR** se borra el trabajo que el dispositivo esté procesando en ese momento. Si se está ejecutando más de un proceso (por ejemplo, el dispositivo está imprimiendo un documento mientras recibe un fax) y pulsa **CANCELAR**, se borrará el proceso que aparezca en ese momento en el panel de control del dispositivo.

También puede cancelar un trabajo de impresión desde un programa de software o desde una cola de impresión.

Para detener el trabajo de impresión inmediatamente, retire el soporte de impresión restante del dispositivo. Después de detener la impresión, utilice una de las siguientes opciones:

- **Panel de control del dispositivo:** para cancelar el trabajo de impresión, pulse brevemente **CANCELAR** en el panel de control del dispositivo.
- **Programa de software:** suele aparecer un cuadro de diálogo brevemente en la pantalla del equipo que permite cancelar el trabajo de impresión.
- **Cola de impresión de Windows:** si el trabajo de impresión está esperando en una cola de impresión (memoria del equipo) o en un dispositivo de cola de impresión, elimínelo allí. Vaya a la pantalla **Impresoras** en Windows 98, Windows Me, Windows 2000 y Windows XP. Haga clic en **Inicio, Configuración e Impresoras**. Haga doble clic en el icono del dispositivo para abrir la ventana, seleccione el trabajo de impresión y, a continuación, haga clic en **Eliminar**.
- **Cola de impresora de escritorio (Macintosh):** acceda a la cola de la impresión haciendo doble clic en el icono del dispositivo del **Finder**. A continuación, resalte el trabajo de impresión y haga clic en **Papelera**.

Controladores de impresora

Al instalar el software del dispositivo, debe haber seleccionado uno de los siguientes controladores de impresora:

Controlador PCL 6 (controlador predeterminado): utilice el controlador PCL 6 para aprovechar al máximo las características del dispositivo. A menos que sea necesaria una compatibilidad total con los controladores del lenguaje de control de impresora (PCL) anteriores o impresoras antiguas, se recomienda el controlador PCL 6.

Controlador PCL 5e: utilice el controlador PCL 5e si necesita que los resultados de impresión sean consistentes con los de las impresoras HP LaserJet antiguas. Algunas características (FastRes 1200 y 300 ppp) no están disponibles en este controlador. No utilice el controlador PCL 5e que se suministra con este dispositivo en impresoras antiguas.

Controlador PS: utilice el controlador PostScript® (PS) para obtener compatibilidad con las necesidades de PS. Algunas características (impresión a dos caras manual, impresión de libros, marcas de agua e impresión de más de cuatro páginas por hoja) no están disponibles con este controlador.

Nota

El dispositivo cambia automáticamente entre la emulación PS y los lenguajes de impresora PCL en función del controlador que haya seleccionado. La emulación PS emula a Adobe® PostScript Nivel 2. Para obtener información sobre cómo acceder al controlador de impresora, consulte [Cambio de los valores de impresión](#).

Cambio de los valores de impresión

Tras la instalación, puede tener acceso a los valores de impresión desde el controlador de impresora del dispositivo o desde otro programa de software. Estos valores no afectan al resto de usuarios de una red.

Utilice uno de los métodos siguientes para cambiar los valores de impresión.

Nota

También puede cambiar algunos valores de la impresora mediante la Caja de herramientas de HP. Para obtener más información sobre la Caja de herramientas de HP, consulte [Utilización de la Caja de herramientas de hp \(Windows\)](#).

Para cambiar los valores predeterminados en todos los programas (Windows)

Windows 98, Windows Me y Windows XP Home: en el menú **Inicio**, seleccione **Configuración** y, a continuación, haga clic en **Impresoras**. Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono del dispositivo y, a continuación, haga clic en **Propiedades**. Realice los cambios necesarios en los valores y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.

Windows NT 4.0, Windows 2000 y Windows XP Professional: en el menú **Inicio**, seleccione **Configuración** y, a continuación, haga clic en **Impresoras**. Para Windows 2000, haga clic con el botón derecho del ratón en el icono del dispositivo y, a continuación, haga clic en **Preferencias de impresión**. Para Windows NT 4.0, haga clic con el botón derecho del ratón en el icono del dispositivo y, a continuación, haga clic en **Valores predeterminados del documento**. Realice los cambios necesarios en los valores y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.

Nota

Los pasos reales pueden ser diferentes; éstos son los métodos más habituales.

Para cambiar los valores predeterminados en todos los programas (Macintosh)

Macintosh OS X:

Nota

Si desea obtener una lista de los sistemas operativos Macintosh admitidos, consulte [Sistemas operativos admitidos](#).

1. Abra un documento en un editor de texto.
2. Seleccione **Archivo** y, a continuación, **Imprimir**.
3. Realice los cambios adecuados en los valores predeterminados.
4. En las opciones de los valores, haga clic en **Guardar ajuste personalizado**.
5. Para utilizar estos valores al imprimir un documento, seleccione la opción **Personalizar** en la sección **Ajustes guardados**.

Nota

Las instrucciones para Macintosh Classic pueden variar.

Para cambiar los valores de un trabajo de impresión (Windows)

En el menú **Archivo**, haga clic en **Imprimir**. En el cuadro de diálogo **Imprimir**, haga clic en **Propiedades**. Cambie los valores que desea aplicar al trabajo de impresión actual y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.

Para cambiar los valores de un trabajo de impresión (Macintosh)

En el menú **Archivo**, seleccione **Imprimir**. Utilice el cuadro de diálogo **Imprimir** para establecer las opciones de impresión.

Nota

Los pasos reales pueden ser diferentes; éstos son los métodos más habituales.

Explicación de los valores de calidad de impresión

Los valores de la calidad de impresión afectan a la claridad u oscuridad de la impresión de la página y al estilo con el que se imprimen los gráficos. También puede utilizar los valores de la calidad de impresión para optimizar la calidad de impresión de un tipo de soporte de impresión determinado. Consulte [Optimización de la calidad de impresión para los tipos de soportes de impresión](#) para obtener más información.

Puede cambiar los valores de las propiedades del dispositivo para que se adapten a los tipos de trabajos que se van a imprimir. Están disponibles los siguientes valores, según el controlador de impresora que esté utilizando:

- **Calidad óptima (FastRes 1200):** la resolución se representa de forma diferente, para que el trabajo se imprima más rápido. Éste es el valor predeterminado.
- **600 ppp**
- **300 ppp**
- **Personalizado:** este valor consigue la misma resolución que el de Impresión más rápida, pero se pueden cambiar los patrones de escala.
- **EconoMode (Ahorrar tóner):** el texto se imprime con menos tóner. Este valor es útil para imprimir borradores. Se puede utilizar independientemente de los valores de calidad de impresión.

Nota

Si cambia la resolución, se cambiará el formato del texto.

Para cambiar temporalmente los valores de calidad de impresión

Para cambiar los valores de la calidad de impresión sólo para el programa de software actual, acceda a las propiedades mediante el menú **Configurar impresión** en el programa que esté utilizando para imprimir. Consulte [Cambio de los valores de impresión](#) para obtener más información.

Para cambiar los valores de la calidad de impresión en trabajos de impresión futuros

Nota

Para obtener instrucciones para Macintosh, consulte [Cambio de los valores de impresión](#) si desea más información.

Para Windows 98, Windows 2000 y Windows Me:

1. En la bandeja del sistema de Windows, haga clic en **Inicio**, seleccione **Configuración** y, a continuación, **Impresoras**.
2. Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono del dispositivo.
3. Haga clic en **Propiedades** (en Windows 2000 también puede hacer clic en **Preferencias de impresión**).
4. Cambie los valores y haga clic en **Aceptar**.

Para Windows XP:

1. En la bandeja del sistema de Windows, haga clic en **Inicio**, seleccione **Configuración** y, a continuación, **Impresoras y faxes**.
2. Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono del dispositivo.
3. Haga clic en **Propiedades** o en **Preferencias de impresión**.
4. Cambie los valores y haga clic en **Aceptar**.

Para usar EconoMode (con el fin de ahorrar tóner)

EconoMode es una característica que permite a la impresora utilizar menos tóner por página. Si selecciona esta opción, se amplía la duración del tóner y se reduce el coste por página. Sin embargo, también disminuye la calidad de impresión. La imagen impresa es más clara, pero es el valor adecuado para la impresión de borradores o de pruebas.

Hewlett-Packard no recomienda el uso continuo de EconoMode. Si utiliza EconoMode a tiempo completo cuando la cobertura media de tóner es significativamente inferior al cinco por ciento, puede que el tóner dure más que las piezas mecánicas del cartucho de impresión. Si la calidad de impresión empieza a disminuir en estas circunstancias, deberá instalar un nuevo cartucho de impresión, incluso si aún queda tóner en el cartucho antiguo.

Nota

No todas las características del dispositivo están disponibles en todos los controladores de impresora o sistemas operativos. Consulte la Ayuda en línea de las propiedades del dispositivo (controlador) para obtener información sobre las características disponibles para el controlador.

1. Para activar EconoMode, acceda a las propiedades del dispositivo (o preferencias de impresión en Windows 2000 y Windows XP). Consulte [Cambio de los valores de impresión](#) para obtener más información.
2. En la ficha **Papel/Calidad** o en la ficha **Acabado** (ficha **Tipo de papel/Calidad** para algunos controladores de Macintosh), seleccione la casilla de verificación **EconoMode**.

Nota

Consulte [Para cambiar los valores de la calidad de impresión en trabajos de impresión futuros](#) para obtener instrucciones sobre cómo utilizar EconoMode para todos los trabajos de impresión futuros.

Optimización de la calidad de impresión para los tipos de soportes de impresión

Los valores del tipo de soporte de impresión controlan la temperatura del fusor del dispositivo. Puede cambiar los valores del soporte de impresión que está utilizando para optimizar la calidad de impresión. A continuación aparecen los tipos de soportes de impresión que puede optimizar:

- papel normal
- papel preimpreso
- papel preperforado
- papel con membrete
- transparencias
- etiquetas
- papel bond
- papel reciclado
- papel en color
- papel ligero (menos de 75 g/m² o 20 libras)
- papel pesado (de 90 a 105 g/m² o de 24 a 28 libras)
- cartulina (de 105 a 176 g/m² o de 28 a 47 libras)
- sobres
- papel rugoso

Para tener acceso a la característica de optimización

Puede tener acceso a la característica de optimización desde la ficha **Papel** o desde la ficha **Papel/Calidad** de las propiedades del dispositivo (controlador de impresora). Para obtener más información, consulte [Explicación de los valores de calidad de impresión](#).

Nota

Las velocidades de impresión pueden variar según el tipo y tamaño del soporte de impresión utilizado.

Es posible que necesite cambiar de nuevo el valor para lograr la optimización del tipo de soporte de impresión en el que imprime normalmente.

Especificaciones de los soportes de impresión del dispositivo

Los dispositivos HP LaserJet proporcionan una excelente calidad de impresión. El dispositivo es capaz de imprimir en diversos soportes de impresión, por ejemplo, hojas sueltas (incluido el papel reciclado), sobres, etiquetas, transparencias y soportes de tamaños especiales. Algunas propiedades como el peso, el grano y el contenido de humedad son factores importantes que influyen en el rendimiento del dispositivo y en la calidad del resultado.

El dispositivo puede utilizar diversos tipos de papel y otros soportes de impresión de acuerdo con las directrices de esta guía del usuario. Si el soporte de impresión no cumple estas directrices, puede provocar los problemas siguientes:

- impresión de mala calidad
- aumento del número de atascos del soporte de impresión
- desgaste prematuro del dispositivo, lo cual puede implicar reparaciones

Para obtener los mejores resultados, utilice sólo papel de la marca HP. Hewlett-Packard Company no recomienda el uso de otras marcas. Puesto que no son productos HP, HP no puede actuar sobre su calidad, ni controlarla.

Puede que haya soportes de impresión que cumplan todas las directrices de esta guía y que, aún así, no produzcan los resultados esperados. Esto se puede deber a un uso indebido, a niveles inaceptables de temperatura y humedad o a otras variables ajenas al control de Hewlett-Packard.

Antes de comprar una cantidad considerable de soporte de impresión, asegúrese de que cumple los requisitos especificados en esta guía y en la *Guía de soportes de impresión de la familia de impresoras HP LaserJet*. (Consulte [Solicitud de piezas y accesorios de hp](#) para obtener más información sobre las directrices.) Pruebe siempre los soportes de impresión antes de comprarlos en grandes cantidades.

PRECAUCIÓN

El uso de soportes de impresión que no cumplan las especificaciones de Hewlett-Packard puede causar problemas en el dispositivo que impliquen reparaciones. Estas reparaciones no están cubiertas ni por la garantía ni por los contratos de asistencia técnica de Hewlett-Packard.

Nota

Para obtener información sobre los tamaños y pesos de soporte de impresión admitidos y otras especificaciones, consulte [Especificaciones de los soportes de impresión](#).

Directrices sobre la utilización de soportes de impresión

Utilice las directrices de esta sección cuando seleccione y utilice soportes de impresión.

Papel

Para obtener los mejores resultados, utilice papel convencional. Asegúrese de que el papel es de buena calidad y que no tiene cortes, muescas, rasgaduras, manchas, partículas sueltas, polvo, arrugas, huecos o bordes abarquillados o doblados.

Si tiene dudas acerca del tipo de papel que está cargando en la impresora (por ejemplo, si se trata de bond o reciclado), compruebe la etiqueta del paquete.

Algunos papeles producen problemas de calidad de impresión, atascos o daños en el dispositivo.

Nota

No utilice papel de membrete impreso con tintas de baja temperatura, como las que se utilizan en determinados tipos de termografía.

No utilice papel con membrete en relieve.

El dispositivo funde el tóner sobre el papel mediante calor y presión. Asegúrese de que el soporte de impresión en color y los formularios preimpresos utilizan tintas compatibles con las temperaturas que genera el dispositivo (200° C o 392° F durante 0,1 segundo).

Tabla de problemas frecuentes con los soportes de impresión

Síntoma	Problema con los soportes de impresión	Solución
Impresión de mala calidad o adherencia de tóner o problemas de la alimentación.	Demasiado húmedo, arrugado, uniforme o con relieve. El lote de soportes de impresión está defectuoso.	Utilice otro tipo de soporte de impresión entre Sheffield 100 y 250 y con una humedad del 4 al 6%.
Caracteres omitidos, atascos o abarquillamientos.	El soporte de impresión no se ha almacenado correctamente.	Almacene el soporte de impresión en posición plana en su envoltura a prueba de humedad.
Aumento del sombreado de fondo gris.	El soporte de impresión pesa demasiado.	Utilice un soporte de impresión más ligero.
Grado excesivo de abarquillamiento o problemas de alimentación.	Demasiado húmedo, orientación incorrecta del grano o diseño de grano corto.	Utilice soporte de impresión de grano largo.
Atascos o daños en el dispositivo.	Recortes o perforaciones.	No utilice soporte de impresión con recortes o perforaciones.
Problemas de alimentación.	Bordes irregulares.	Utilice soporte de impresión de buena calidad.

Etiquetas

Nota

Para obtener los mejores resultados, utilice sólo etiquetas de Hewlett-Packard. Para solicitar consumibles de HP, visite <http://www.hp.com>.

Cuando seleccione etiquetas, tenga en cuenta los siguientes factores:

- **Adhesivos:** el material adhesivo debe permanecer estable a 200 °C, la temperatura máxima del dispositivo.
- **Disposición:** utilice sólo etiquetas en hojas que no dejen zonas expuestas entre ellas. Las etiquetas con espacios entre sí podrían despegarse provocando atascos graves.
- **Abarquillamiento:** antes de imprimirlas, las etiquetas deben estar planas y presentar un abarquillamiento inferior a los 13 mm en cualquier dirección.
- **Condición:** no utilice etiquetas con arrugas, burbujas u otros signos de separación. Nunca utilice una hoja de etiquetas que ya se haya pasado por el dispositivo.

Transparencias

Las transparencias deben poder tolerar una temperatura de 200 °C, la temperatura máxima del dispositivo.

Sobres

Cuando seleccione sobres, tenga en cuenta los factores de calidad siguientes.

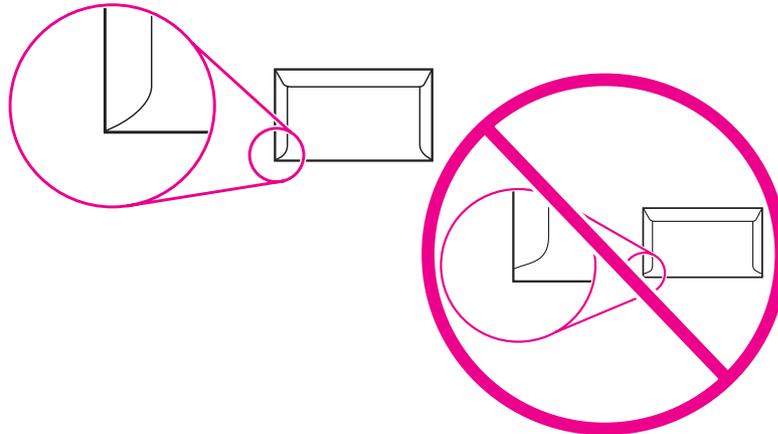
Diseño de los sobres

El diseño de los sobres es un factor bastante importante. Las líneas de los pliegues de los sobres pueden variar considerablemente, no sólo de un fabricante a otro, sino también dentro de una caja de sobres del mismo fabricante. La impresión correcta de los sobres depende de su calidad, que incluye los siguientes factores:

- **Peso:** el peso del papel del sobre utilizado no debe ser superior a 105 g/m² ya que se podrían producir atascos.
- **Diseño:** antes de imprimirlos, los sobres deben estar planos y presentar un abarquillamiento inferior a 6 mm y no deben contener aire. Los sobres con aire pueden provocar problemas.
- **Condición:** asegúrese de que los sobres no estén arrugados, cortados ni dañados de ninguna manera.
- **Tamaños:** los tamaños de sobre admitidos oscilan entre 90 x 160 mm y 178 x 254 mm.

Sobres con dobleces en los dos extremos

Un sobre con dobleces en los dos extremos tiene dobleces verticales en los dos extremos en lugar de dobleces en diagonal. Es más probable que los sobres de este tipo se arruguen durante la impresión. Asegúrese de que los dobleces lleguen hasta la esquina del sobre, como se muestra en la siguiente ilustración:



Sobres con tiras o solapas adhesivas

Los sobres con una tira adhesiva que se debe separar del papel protector o con más de una solapa de cierre deben utilizar adhesivos compatibles con el calor y la presión del dispositivo (200 °C o 392 °F). Las solapas adicionales y las tiras pueden dejar los sobres arrugados, con pliegues o producir atascos.

Almacenamiento de los sobres

El almacenamiento adecuado de los sobres contribuye a conseguir una buena calidad de impresión. Los sobres se deben almacenar planos. Si queda aire en un sobre de forma que se crea una burbuja, puede que éste se arrugue durante la impresión.

Cartulinas y soportes de impresión gruesos

Puede imprimir en varios tipos de cartulinas desde las bandejas de entrada, incluidas las fichas y postales. Algunos tipos de cartulinas consiguen mejores resultados que otras porque su diseño es más adecuado para pasar por un dispositivo láser.

Para conseguir un rendimiento óptimo del dispositivo, no utilice soportes de impresión que pesen más de 157 g/m² (42 libras). El soporte de impresión que sea demasiado pesado puede producir fallos de alimentación, problemas de apilamiento, atascos de soportes de impresión, fusión inadecuada del tóner, impresión de mala calidad o un grado excesivo de desgaste mecánico.

Nota

Puede imprimir en soportes de impresión más pesados siempre que no se llene por completo la bandeja de entrada y que el soporte que se utilice tenga un grosor de 100 a 180 Sheffield.

Diseño de las cartulinas

- **Suavidad:** las cartulinas de 135 a 157 g/m² deben tener un rango de suavidad Sheffield de 100 a 180. Las cartulinas de 60 a 135 g/m² (16 a 36 libras) deben tener un rango de suavidad Sheffield de 100 a 250.
- **Diseño:** las cartulinas deben estar planas y presentar un abarquillamiento inferior a 5 mm.
- **Condición:** asegúrese de que las cartulinas no estén arrugadas, cortadas ni dañadas de ninguna manera.
- **Tamaños:** utilice solamente cartulinas que se ajusten a los siguientes tamaños:
 - **Mínimo:** 76 x 127 mm
 - **Máximo:** 216 x 356 mm

Directrices sobre las cartulinas

Establezca los márgenes a una distancia mínima de 2 mm del borde del papel.

Selección de soportes de impresión para el alimentador automático de documentos (ADF)

Utilice las siguientes directrices para seleccionar el soporte de impresión para el ADF.

Especificaciones del alimentador automático de documentos (ADF)

- **Capacidad de entrada:** el alimentador puede albergar hasta 50 hojas de papel de copiadora plano de 60 a 90 g/m² (16 a 24 libras).
- **Tamaño del soporte de impresión:** utilice solamente papel de copiadora que se ajuste a los siguientes tamaños:
 - **Mínimo:** 127 x 127 mm (5 x 5 pulgadas)
 - **Máximo:** 215,9 x 381 mm (8,5 x 15 pulgadas)

Nota

Utilice el escáner de superficie plana para enviar faxes (sólo HP LaserJet 3030 all-in-one), copiar y escanear si el soporte de impresión es frágil, fino o grueso. El escáner de superficie plana proporciona la mejor calidad de fax, copia y escaneado. Para enviar faxes, copiar y escanear en papel se recomienda utilizar el alimentador automático de documentos.

Impresión de sobres

Utilice uno de los métodos siguientes para imprimir en sobres.

- [Para imprimir en un único sobre](#)
- [Para imprimir en varios sobres](#)

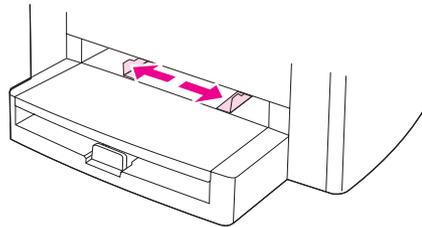
Para imprimir en un único sobre

Utilice exclusivamente sobres recomendados para impresoras láser. Consulte [Especificaciones de los soportes de impresión del dispositivo](#) para obtener más información.

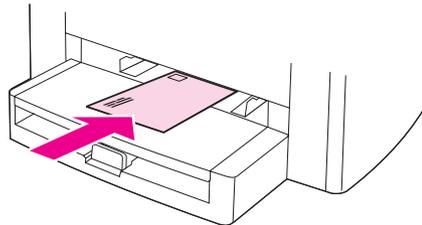
Nota

Utilice la bandeja de entrada de prioridad para imprimir en un único sobre. Utilice la bandeja de entrada de soportes de impresión para imprimir en varios sobres.

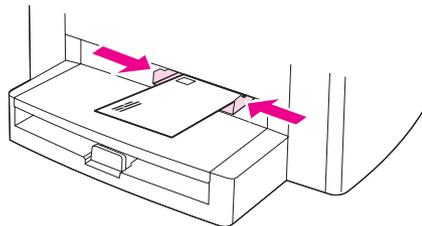
1. Antes de cargar el sobre, deslice hacia fuera las guías de los soportes de impresión de forma que queden ligeramente más anchas que el sobre.



2. Si el sobre presenta una solapa que se pliega sobre su borde largo, coloque el borde con la solapa hacia la izquierda, con la cara que se va a imprimir mirando hacia arriba. Si el sobre presenta una solapa que se pliega sobre su borde corto, introduzca dicho borde en primer lugar en el dispositivo, con la cara que se va a imprimir mirando hacia arriba.



3. Ajuste las guías de los soportes de impresión a la anchura del sobre.



4. Para los controladores de impresora de Windows, en la ficha **Papel** o **Papel/Calidad**, seleccione **Sobre** en la lista desplegable **Tipo**.

Para los controladores de impresora de Macintosh, en la ficha **Papel/Calidad** o en la ficha **Papel** (ficha **Tipo de papel/Calidad** para algunos controladores de Macintosh), seleccione **Sobre** como tipo de soporte de impresión.

Nota

No todas las características del dispositivo están disponibles en todos los controladores de impresora o sistemas operativos. Consulte la Ayuda en línea referente a las propiedades del dispositivo (controlador) para obtener información sobre las características disponibles para el controlador.

5. Imprima en el sobre.

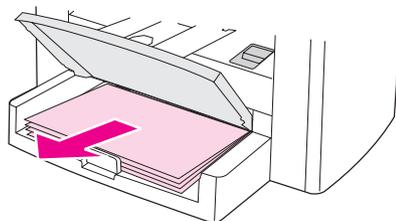
Para imprimir en varios sobres

Utilice exclusivamente sobres recomendados para impresoras láser. Consulte [Especificaciones de los soportes de impresión del dispositivo](#) para obtener más información.

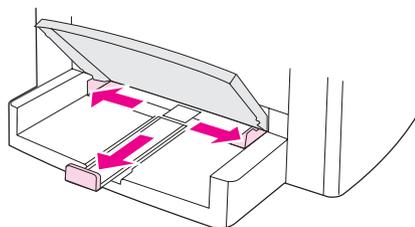
Nota

Utilice la bandeja de entrada de prioridad para imprimir en un único sobre. Utilice la bandeja de entrada de soportes de impresión para imprimir en varios sobres.

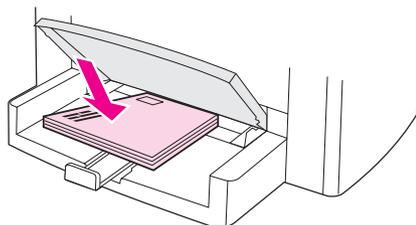
1. Abra la bandeja de entrada de soportes de impresión y extraiga cualquier material que pudiera haber en ella.



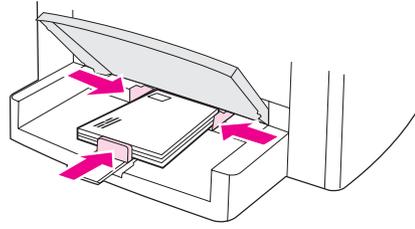
2. Antes de cargar los sobres, deslice hacia fuera las guías de los soportes de impresión de forma que queden ligeramente más anchas que los sobres.



3. Si los sobres presentan una solapa que se pliega sobre el borde largo, coloque el borde con la solapa hacia la izquierda, con la cara que se va a imprimir mirando hacia arriba. Si los sobres presentan una solapa que se pliega sobre el borde corto, introduzca dicho borde en primer lugar en el dispositivo, con la cara que se va a imprimir mirando hacia arriba.



- Ajuste las guías de los soportes de impresión a la longitud y la anchura de los sobres.



- Para los controladores de impresora de Windows, en la ficha **Papel** o **Papel/Calidad**, seleccione **Sobre** en la lista desplegable **Tipo**:

Para los controladores de impresora de Macintosh, en la ficha **Papel/Calidad** o en la ficha **Papel** (ficha **Tipo de papel/Calidad** para algunos controladores de Macintosh), seleccione **Sobre** como tipo de soporte de impresión.

Nota

No todas las características del dispositivo están disponibles en todos los controladores de impresora o sistemas operativos. Consulte la Ayuda en línea referente a las propiedades del dispositivo (controlador) para obtener información sobre las características disponibles para el controlador.

- Imprima en los sobres.

Impresión en transparencias y etiquetas

Utilice exclusivamente transparencias y etiquetas recomendadas para su uso con impresoras láser, como las transparencias y las etiquetas de calidad láser de HP. Consulte [Especificaciones de los soportes de impresión del dispositivo](#) para obtener más información.

PRECAUCIÓN

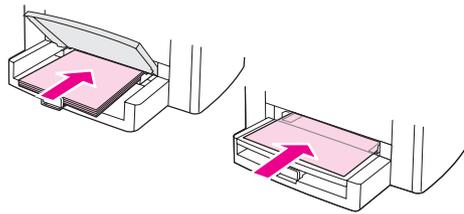
Inspeccione los soportes de impresión para asegurarse de que no están arrugados ni abarquillados y de que no presentan bordes rasgados ni les faltan etiquetas. No pase las etiquetas más de una vez por el dispositivo. El adhesivo puede dañar el dispositivo.

Para imprimir en transparencias o etiquetas

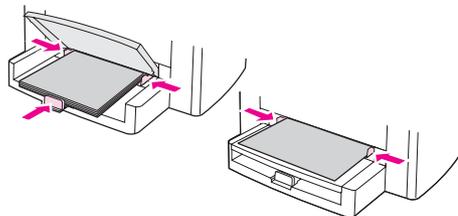
PRECAUCIÓN

Asegúrese de establecer el tipo de soporte de impresión correcto en los valores del dispositivo (controlador de impresora), según se indica en el siguiente procedimiento. El dispositivo ajusta la temperatura del fusor de acuerdo con el valor del tipo de soporte de impresión. Cuando se imprime en soportes de impresión especiales como transparencias o etiquetas, este ajuste impide que el fusor dañe el soporte de impresión mientras éste pasa a través del dispositivo.

1. Cargue una única página en la bandeja de entrada de prioridad o cargue varias páginas en la bandeja de entrada de soportes de impresión. Asegúrese de que la parte superior del soporte de impresión apunta hacia adelante y de que la cara sobre la que se va a imprimir (la cara rugosa en las transparencias) está mirando hacia arriba.



2. Ajuste las guías de los soportes de impresión.



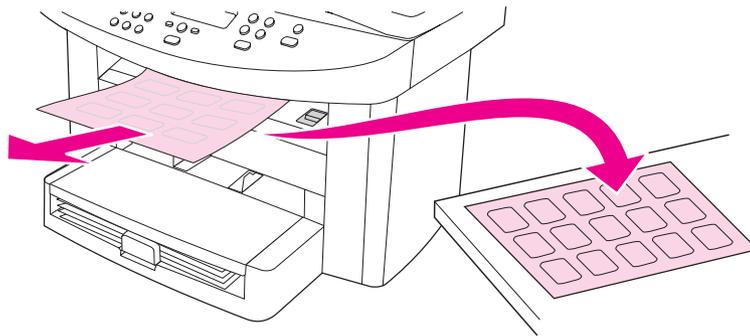
3. Para los controladores de impresora de Windows, en la ficha **Papel** o en la ficha **Papel/Calidad**, seleccione el tipo de soporte de impresión correcto en la lista desplegable **Tipo**:

Para los controladores de impresora de Macintosh, en la ficha **Papel/Calidad** o en la ficha **Papel** (ficha **Tipo de papel/Calidad** para algunos controladores de Macintosh), seleccione el tipo de soporte de impresión correcto.

Nota

No todas las características del dispositivo están disponibles en todos los controladores de impresora o sistemas operativos. Consulte la Ayuda en línea referente a las propiedades del dispositivo (controlador) para obtener información sobre las características disponibles para el controlador.

4. Imprima el documento. Retire el soporte de impresión de la bandeja de salida a medida que salga para evitar que se pegue y coloque las páginas impresas sobre una superficie plana.



Impresión en papel con membrete y formularios preimpresos

Utilice sólo el papel con membrete o los formularios preimpresos recomendados para las impresoras láser, como papel con membrete y formularios preimpresos de calidad láser de HP. Consulte [Especificaciones de los soportes de impresión del dispositivo](#) para obtener más información.

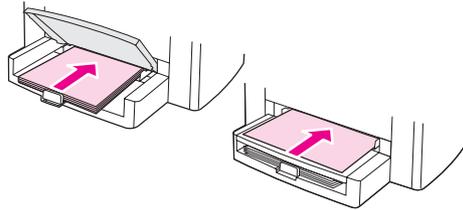
Utilice estas instrucciones para imprimir documentos en papel con membrete o formularios preimpresos.

Para imprimir en papel con membrete y en formularios preimpresos

1. Cargue el soporte de impresión con la parte superior hacia delante y la cara que se va a imprimir hacia arriba.
2. Ajuste las guías de los soportes de impresión a la anchura de dichos soportes.
3. Imprima el documento.

Nota

Para imprimir una portada de una sola página en papel con membrete, seguida de un documento de varias páginas, cargue primero el soporte de impresión estándar en la bandeja de entrada y, a continuación, cargue el papel con membrete en la bandeja de entrada de prioridad. El dispositivo imprime automáticamente desde la bandeja de entrada de prioridad en primer lugar.



Impresión en soportes de impresión de tamaños especiales o en cartulina

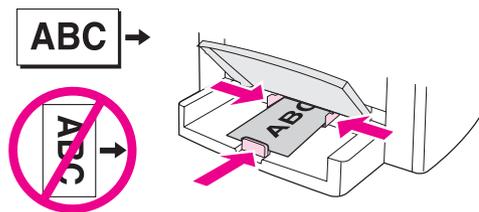
El dispositivo puede imprimir en soportes de impresión de tamaños especiales y en cartulinas con tamaños comprendidos entre 76 x 127 mm y 216 x 356 mm . Dependiendo del soporte de impresión, se pueden imprimir hasta 10 hojas desde la bandeja de entrada de prioridad. Utilice la bandeja de entrada de soportes de impresión cuando desee imprimir más de 10 hojas.

Nota

Asegúrese de que las hojas no estén pegadas entre sí antes de cargarlas.

Para imprimir en soportes de impresión de tamaños especiales o en cartulina

1. Cargue el soporte de impresión con el lado estrecho hacia delante y la cara que se va a imprimir hacia arriba. Ajuste las guías lateral y posterior del soporte de impresión de acuerdo con el soporte utilizado.



2. Para los controladores de impresora de Windows, en la ficha **Papel** o en la ficha **Papel/Calidad**, haga clic en **Personalizado**. Especifique las dimensiones del soporte de impresión de tamaño especial.

Para los controladores de impresora de Macintosh, en la ficha **Papel/Calidad** o en la ficha **Papel** (ficha **Tipo de papel/Calidad** para algunos controladores de Macintosh), seleccione la opción de tamaño personalizado. Especifique las dimensiones del soporte de impresión de tamaño especial.

Nota

No todas las características del dispositivo están disponibles en todos los controladores de impresora o sistemas operativos. Consulte la Ayuda en línea referente a las propiedades del dispositivo (controlador) para obtener información sobre las características disponibles para el controlador.

3. Si imprime en cartulina, realice una de las acciones siguientes:

Para los controladores de impresora de Windows, en la ficha **Papel** o **Papel/Calidad**, seleccione **Sobre** en la lista desplegable **Tipo**.

Para los controladores de impresora de Macintosh, en la ficha **Papel/Calidad** o en la ficha **Papel** (ficha **Tipo de papel/Calidad** para algunos controladores de Macintosh), seleccione **Cartulina**.

4. Imprima el documento.

Impresión en ambas caras del soporte de impresión (impresión manual a dos caras)

Para imprimir en ambas caras del soporte de impresión (impresión manual a dos caras), debe enviar el soporte dos veces a través del dispositivo.

La impresión manual a dos caras puede hacer que el dispositivo se ensucie, lo que reduce la calidad de impresión. Si el dispositivo se ensucia, consulte [Limpieza y mantenimiento](#) para obtener instrucciones.

Nota

Los equipos Macintosh no admiten la impresión manual a dos caras.

Para imprimir a dos caras manualmente

Nota

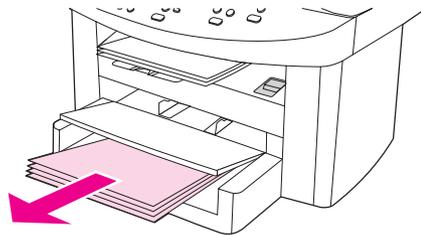
El controlador de impresora también incluye instrucciones y gráficos para realizar la impresión manual a dos caras.

1. En el programa de software, abra las propiedades del dispositivo (controlador de impresora). Para obtener instrucciones, consulte [Para cambiar los valores de un trabajo de impresión \(Windows\)](#).
2. En la ficha **Acabado**, seleccione **Imprimir en ambas caras**.

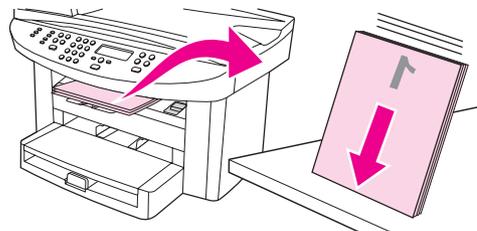
Nota

Si la opción **Imprimir en ambas caras** aparece atenuada o no está disponible, abra las propiedades del dispositivo (controlador de impresora). Para obtener instrucciones, consulte [Para cambiar los valores predeterminados en todos los programas \(Windows\)](#). En la ficha **Configuración de dispositivo** o en la ficha **Configurar**, seleccione **Permitir impresión manual a dos caras** y haga clic en **Aceptar**. Repita los pasos 1 y 2.

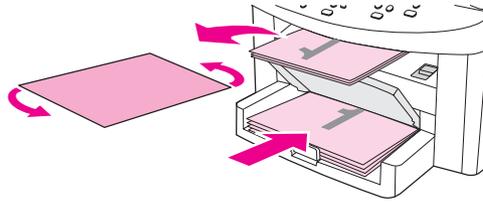
3. Imprima el documento.
4. Una vez impresa la cara uno, extraiga el resto del soporte de impresión de la bandeja de entrada y déjelo a un lado hasta terminar el trabajo de la impresión manual a dos caras.



5. Recoja las páginas impresas, mantenga la cara impresa mirando hacia abajo y alinee la pila.



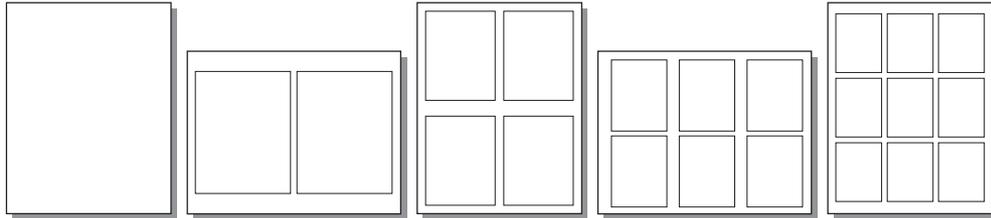
6. Coloque de nuevo la pila de soportes de impresión en la bandeja de entrada. La cara uno debe estar mirando hacia abajo, con el borde superior entrando en primer lugar en el dispositivo.



7. Haga clic en **Aceptar** (en la pantalla del equipo) y espere a que se imprima la cara dos.

Impresión de varias páginas en una sola hoja de soporte de impresión

Puede seleccionar el número de páginas que desea imprimir en una sola hoja de soporte de impresión. Si decide imprimir más de una página por hoja, las páginas aparecen más pequeñas y se organizan en la hoja en el orden en el que se imprimirían. Puede especificar hasta nueve páginas por hoja de soporte de impresión en Macintosh o hasta 16 en Windows.



Para imprimir varias páginas en una sola hoja (Windows)

1. En el programa de software, abra las propiedades del dispositivo (controlador de impresora). Consulte [Cambio de los valores de impresión](#) para obtener instrucciones.
2. En la sección **Páginas por hoja** de la ficha **Acabado**, seleccione el número de páginas por hoja que desea imprimir. Puede seleccionar hasta 16 páginas por hoja.
3. Seleccione la casilla de verificación de bordes de página si desea que las páginas impresas tengan bordes. Utilice la lista desplegable para seleccionar el orden en el que las páginas deben imprimirse en la hoja.

Para imprimir varias páginas en una sola hoja (Macintosh)

1. En la lista desplegable **General**, seleccione **Diseño**.
2. En la lista desplegable **Páginas por hoja**, seleccione el número de páginas por hoja que desea imprimir. Puede seleccionar hasta nueve páginas por hoja.

Impresión de folletos

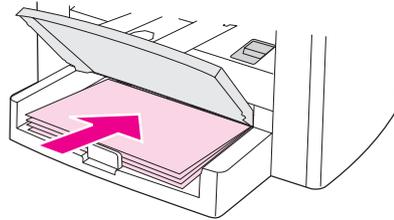
Nota

Los equipos Macintosh no admiten la impresión de folletos.

Puede imprimir folletos en los soportes de impresión letter, legal o A4.

Para imprimir folletos

1. Cargue los soportes de impresión en la bandeja de entrada de soportes de impresión.



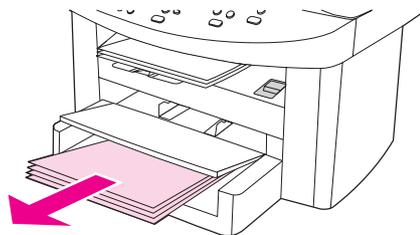
2. En el programa de software, abra las propiedades del dispositivo (controlador de impresora). Para obtener instrucciones, consulte [Para cambiar los valores de un trabajo de impresión \(Windows\)](#) o [Para cambiar los valores de un trabajo de impresión \(Macintosh\)](#).
3. En la ficha **Acabado** (ficha **Tipo de papel/Calidad** para algunos controladores de Macintosh), seleccione **Imprimir en ambas caras**.

Nota

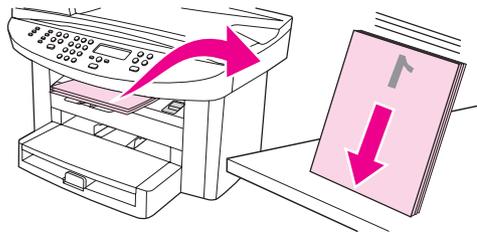
Si la opción **Imprimir en ambas caras** aparece atenuada o no está disponible, abra las propiedades del dispositivo (controlador de impresora). Para obtener instrucciones, consulte [Para cambiar los valores predeterminados en todos los programas \(Windows\)](#) o [Para cambiar los valores predeterminados en todos los programas \(Macintosh\)](#). En la ficha **Configuración del dispositivo** o en la ficha **Configurar**, seleccione la opción para permitir la impresión manual a dos caras y haga clic en **Aceptar**. Repita los pasos 2 y 3.

No todas las características del dispositivo están disponibles en todos los controladores de impresora o sistemas operativos. Consulte la Ayuda en línea referente a las propiedades del dispositivo (controlador) para obtener información sobre las características disponibles para el controlador.

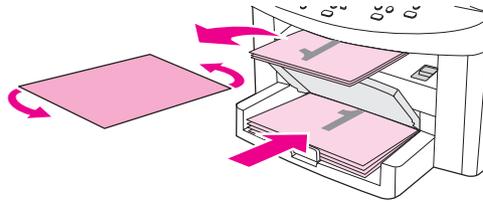
4. Establezca el número de páginas por hoja en dos. Seleccione la opción de encuadernación adecuada y haga clic en **Aceptar**.
5. Imprima el folleto.
6. Una vez impresa la cara uno, extraiga el resto del papel de la bandeja de entrada y déjelo a un lado hasta terminar el trabajo del folleto.



7. Recoja las páginas impresas, gire la cara impresa hacia abajo y alinee la pila del papel.

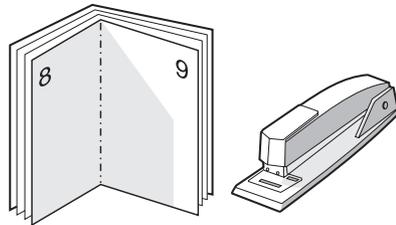


8. Coloque de nuevo las páginas de la cara uno en la bandeja de entrada. La cara uno debe estar mirando hacia abajo, con el borde superior entrando en primer lugar en el dispositivo.



9. Haga clic en **Aceptar** (en la pantalla del equipo) y espere a que se imprima la cara dos.

10. Pliegue y grape las páginas.

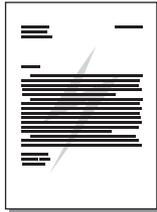


Impresión de marcas de agua

Nota

El sistema operativo Macintosh OS X no admite la impresión de marcas de agua.

Puede utilizar la opción de marca de agua para imprimir texto "debajo" (como fondo) de un documento existente. Por ejemplo, puede que desee imprimir unas letras grises grandes en diagonal que indiquen Borrador o Confidencial en la primera página o en todas las páginas de un documento.



Para utilizar la función de marca de agua

1. En el programa de software, abra las propiedades del dispositivo (controlador de impresora). Consulte [Cambio de los valores de impresión](#) para obtener instrucciones.
2. En la ficha **Efectos** (Windows) o en la pantalla **Marca de agua/Plantilla** (Macintosh), seleccione la marca de agua que desea imprimir en el documento. Para imprimir la marca de agua únicamente en la primera página del documento, seleccione la casilla de verificación **Sólo en la primera página**.

4

Copia

Utilice estas instrucciones para realizar tareas de copia en el dispositivo:

- [Carga de originales para copiarlos](#)
- [Inicio de un trabajo de copia](#)
- [Cancelación de un trabajo de copia](#)
- [Ajuste de la calidad de copia](#)
- [Ajuste del valor más claro/más oscuro \(contraste\)](#)
- [Reducción o ampliación de copias](#)
- [Cambio del valor de clasificación de las copias](#)
- [Cambio del número de copias](#)
- [Copiado de fotografías, originales a dos caras o libros](#)

Nota

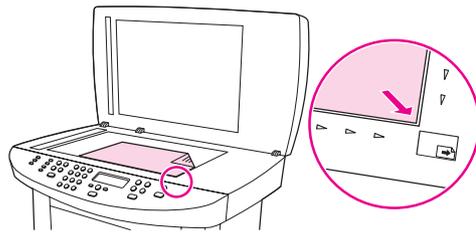
Muchas de las funciones descritas en este capítulo también se pueden llevar a cabo mediante la Caja de herramientas de HP. Para obtener información sobre el uso de la Caja de herramientas de HP para Macintosh, consulte [Utilización de la Caja de herramientas de hp \(Windows\)](#) o la Ayuda en línea de la Caja de herramientas de HP para Macintosh.

Carga de originales para copiarlos

Utilice estas instrucciones para cargar originales en el dispositivo para copiarlos. Para obtener la mejor calidad en copias, utilice el escáner de superficie plana. Consulte [Selección de soportes de impresión para el alimentador automático de documentos \(ADF\)](#) para obtener información sobre cómo seleccionar documentos originales para copiarlos.

Para cargar originales en el escáner de superficie plana

1. Asegúrese de que el alimentador automático de documentos (ADF) no contiene ningún soporte de impresión.
2. Levante la cubierta del escáner de superficie plana.
3. Coloque el documento original boca abajo en el escáner de superficie plana con la esquina superior izquierda del documento en la esquina inferior derecha del cristal.
4. Cierre la tapa con cuidado.
5. El documento está listo para copiarlo.



PRECAUCIÓN

Para evitar daños en el dispositivo, no deje caer la tapa sobre la superficie del cristal del escáner de superficie plana. Cierre siempre la tapa del escáner mientras el dispositivo no esté en uso.

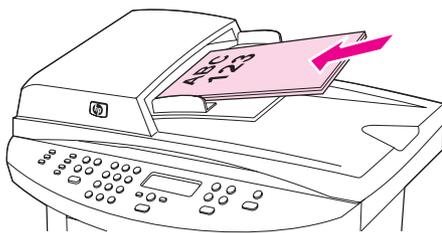
Para cargar originales en la bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF)

Nota

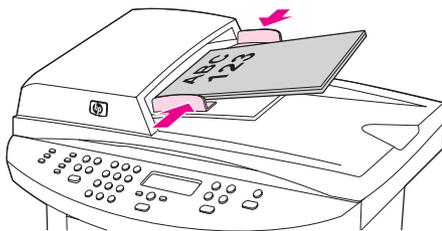
La capacidad del ADF es de hasta 50 hojas de un soporte de impresión de 75 g/m².

El tamaño mínimo de soporte de impresión que admite el ADF es de 127 x 127 mm. Si el tamaño es menor, utilice el escáner de superficie plana. El tamaño máximo de soporte de impresión que admite el ADF es de 216 x 381 mm.

1. Asegúrese de que el escáner de superficie plana no contiene ningún soporte de impresión.
2. Cierre la cubierta del escáner de superficie plana y coloque la parte superior de la pila de originales en la bandeja de entrada del ADF, con la pila de soportes de impresión boca arriba y la primera página que se va a copiar al principio de la pila.



3. Deslice la pila en el ADF hasta que quede completamente ajustada.
4. Ajuste las guías de los soportes de impresión hasta que queden totalmente ceñidas a los soportes.



5. El documento ya está listo para copiarlo.

PRECAUCIÓN

Para evitar que se dañe el dispositivo, no utilice originales que tengan cinta correctora, líquido corrector o grapas.

Inicio de un trabajo de copia

Para realizar copias con el dispositivo, utilice las siguientes instrucciones:

1. Cargue el documento original en el escáner de superficie plana boca abajo (una sola página a la vez) con la esquina superior izquierda del documento en la esquina inferior derecha del cristal.

O

Cargue el documento original boca arriba en la bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF).

2. Si utiliza HP LaserJet 3020 all-in-one, pulse **TAMAÑO DEL PAPEL** para establecer el tamaño de salida en Letter, Legal o A4.
3. Pulse **INICIO/COPIAR** en el panel de control del dispositivo para iniciar la copia.
4. Repita el proceso para cada copia.

Para obtener instrucciones más detalladas sobre cómo cargar originales en el escáner de superficie plana o en la bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF), consulte [Carga de originales para copiarlos](#).

Nota

Si los originales se cargan en la bandeja de entrada del alimentador automático de documentos y están también en el escáner de superficie plana, el dispositivo escanea automáticamente desde el alimentador, independientemente de si se ha colocado o no un original en el escáner de superficie plana.

Cancelación de un trabajo de copia

Para cancelar un trabajo de copia, pulse **CANCELAR** en el panel de control del dispositivo. Si se está ejecutando más de un proceso y pulsa **CANCELAR**, se borrará el proceso que aparezca en ese momento en el visor del panel de control del dispositivo.

Nota

Si cancela un trabajo de copia, el documento original se borrará del escáner de superficie plana o del alimentador automático de documentos (ADF).

Ajuste de la calidad de copia

La calidad de copia predeterminada de fábrica es **Texto**. Este ajuste es el mejor para elementos que contienen texto principalmente.

Al realizar una copia de una fotografía o un gráfico, puede seleccionar el ajuste **Fotográfica** para aumentar la calidad de la copia o **Mejor foto** para obtener la mayor calidad fotográfica.

Si desea ahorrar tóner y la calidad de la copia no es tan importante, seleccione **Borrador**.

Para ajustar la calidad de la copia para el trabajo actual

1. En el panel de control del dispositivo, pulse **CALIDAD** para ver el valor de calidad actual para la copia.
2. Utilice el botón **< o >** para desplazarse por las opciones de valor de calidad.
3. Seleccione un valor de resolución y pulse **INICIO/COPIAR** para guardar la selección e iniciar inmediatamente el trabajo de copia o pulse **MENÚ/ENTRAR** para guardarla sin iniciar el trabajo.

Nota

El cambio en el valor permanece activo durante aproximadamente dos minutos después de terminar el trabajo de copia. Durante ese tiempo, aparece **Config=Personal**. en el visor del panel de control del dispositivo.

Para ajustar la calidad de copia predeterminada

1. En el panel de control del dispositivo, pulse **MENÚ/ENTRAR**.
2. Utilice el botón **< o >** para seleccionar **Configurar copia** y, a continuación, pulse **MENÚ/ENTRAR**.
3. Pulse **MENÚ/ENTRAR** para seleccionar **Calidad predet..**
4. Utilice el botón **< o >** para desplazarse por las opciones.
5. Pulse **MENÚ/ENTRAR** para guardar la selección.

Ajuste del valor más claro/más oscuro (contraste)

El valor más claro/más oscuro afecta a la claridad u oscuridad (contraste) de la copia. Utilice el procedimiento siguiente para cambiar el contraste únicamente en el trabajo de copia actual.

Para ajustar el valor más claro/más oscuro del trabajo actual

1. En el panel de control del dispositivo, pulse **AJUSTE DE CLARO/OSCURO** para ver el valor de contraste actual.
2. Utilice el botón **< o >** para ajustar el valor. Mueva el graduador hacia la izquierda para que la copia sea más clara que el original o hacia la derecha para que la copia sea más oscura que el original.
3. Pulse **INICIO/COPIAR** para guardar la selección e iniciar inmediatamente el trabajo de copia o pulse **MENÚ/ENTRAR** para guardarla sin iniciar el trabajo.

Nota

El cambio en el valor permanece activo durante aproximadamente dos minutos después de terminar el trabajo de copia. Durante ese tiempo, aparece **Config=Personal.** en el visor del panel de control del dispositivo.

Para ajustar el valor más claro/más oscuro predeterminado

Nota

El valor más claro/más oscuro afecta a todos los trabajos de copia.

1. En el panel de control del dispositivo, pulse **MENÚ/ENTRAR.**
2. Utilice el botón **< o >** para seleccionar **Configurar copia** y, a continuación, pulse **MENÚ/ENTRAR.**
3. Utilice el botón **< o >** para seleccionar **Clar/Osc predet** y, a continuación, pulse **MENÚ/ENTRAR.**
4. Utilice el botón **< o >** para ajustar el valor. Mueva el graduador hacia la izquierda para que todas las copias sean más claras que el original o hacia la derecha para que todas las copias sean más oscuras que el original.
5. Pulse **MENÚ/ENTRAR** para guardar la selección.

Reducción o ampliación de copias

El dispositivo puede reducir una copia hasta el 25 por ciento del original o aumentarla hasta el 400 por ciento del original. También puede realizar las siguientes reducciones o ampliaciones automáticamente:

- **Original=100%**
- **Lgl > Ltr=78%**
- **Lgl > A4=83%**
- **A4 > Ltr=94%**
- **Ltr > A4=97%**
- **Pág. comp.=91%**
- **Ajustar a página**
- **2págs por hoja**
- **4págs por hoja**
- **Pers.: 25-400%**

Nota

Si utiliza el ajuste **Ajustar a página**, sólo se puede copiar desde el escáner de superficie plana.

Si utiliza el ajuste **2págs por hoja** o **4págs por hoja**, sólo se puede copiar desde el alimentador automático de documentos (ADF). Después de seleccionar la opción **2págs por hoja** o **4págs por hoja**, debe seleccionar la orientación de la página (vertical u horizontal).

Para reducir o ampliar las copias del trabajo actual

Para reducir o ampliar las copias sólo en el trabajo actual, utilice las siguientes instrucciones:

1. En el panel de control del dispositivo, pulse **REDUCIR/AMPLIAR**.
2. Seleccione el tamaño al que desea reducir o ampliar las copias de este trabajo. Seleccione una de los tamaños siguientes:

- **Original=100%**
- **Lgl > Ltr=78%**
- **Lgl > A4=83%**
- **A4 > Ltr=94%**
- **Ltr > A4=97%**
- **Pág. comp.=91%**
- **Ajustar a página**
- **2págs por hoja**
- **4págs por hoja**
- **Pers.: 25-400%**

Si selecciona **Pers.: 25-400%**, escriba un porcentaje mediante los botones alfanuméricos.

Si selecciona **2págs por hoja** o **4págs por hoja**, elija la orientación (vertical u horizontal).

3. Pulse **INICIO/COPIAR** para guardar la selección e iniciar inmediatamente el trabajo de copia o pulse **MENÚ/ENTRAR** para guardarla sin iniciar el trabajo.

Nota

El cambio en el valor permanece activo durante aproximadamente dos minutos después de terminar el trabajo de copia. Durante ese tiempo, aparece **Config=Personal**. en el visor del panel de control del dispositivo.

Debe cambiar el tamaño del soporte de impresión predeterminado en la bandeja de entrada de soportes de impresión para que coincida con el tamaño de salida; si no lo hace, puede que la copia quede cortada. Para obtener instrucciones, consulte [Cambio del tamaño predeterminado del soporte de impresión](#).

Para cambiar el tamaño de copia predeterminado

Nota

El tamaño de copia predeterminado es el tamaño al que normalmente se reducen o amplían las copias. Si mantiene el ajuste de tamaño predeterminado de fábrica **Original=100%**, todas las copias tendrán el mismo tamaño que el documento original.

1. Pulse **MENÚ/ENTRAR**.
2. Utilice el botón **<** o **>** para seleccionar **Configurar copia** y, a continuación, pulse **MENÚ/ENTRAR**.
3. Utilice el botón **<** o **>** para seleccionar **Red/ampl. pred.** y, a continuación, pulse **MENÚ/ENTRAR**.

4. Utilice el botón < o > para seleccionar la opción de reducción o ampliación de las copias normalmente. Seleccione uno de las opciones siguientes:

- **Original=100%**
- **Lgl > Ltr=78%**
- **Lgl > A4=83%**
- **A4 > Ltr=94%**
- **Ltr > A4=97%**
- **Pág. comp.=91%**
- **Ajustar a página**
- **2págs por hoja**
- **4págs por hoja**
- **Pers.: 25-400%**

Si selecciona **Pers.: 25-400%**, introduzca el porcentaje del tamaño original que utiliza normalmente para las copias.

Si selecciona **2págs por hoja** o **4págs por hoja**, elija la orientación (vertical u horizontal).

5. Pulse **MENÚ/ENTRAR** para guardar la selección.

Cambio del valor de clasificación de las copias

Puede establecer el dispositivo para que clasifique automáticamente varias copias en conjuntos. Por ejemplo, si va a realizar dos copias de tres páginas y la clasificación automática está activada, las páginas se imprimen en este orden: 1,2,3,1,2,3. Si la clasificación automática está desactivada, las páginas se imprimen en este orden: 1,1,2,2,3,3.

Para utilizar la clasificación automática, el documento original debe caber en la memoria. Si no es así, el dispositivo sólo realiza una copia y aparece un mensaje en el que se le notifica el cambio. Si eso ocurre, utilice uno de los siguientes métodos para terminar el trabajo:

- Divida el trabajo en trabajos más pequeños que contengan menos páginas.
- Realice sólo una copia del documento cada vez.
- Desactive la clasificación automática.
- Si está usando el ajuste de calidad **Mejor foto**, utilice el ajuste **Fotográfica** en su lugar.

El valor de clasificación que seleccione será efectivo para todas las copias hasta que lo cambie.

El valor de clasificación también se puede cambiar en el software del dispositivo. Para obtener instrucciones sobre el cambio de valores en el software del dispositivo, consulte [Cambio de los valores de impresión](#).

Para cambiar el valor de clasificación de las copias del trabajo actual

Si utiliza HP LaserJet 3020 all-in-one, pulse el botón **COMPAGINACIÓN** para volver al valor de clasificación de copias **Activado** o **Desactivado** para el trabajo actual.

Nota

El cambio en el valor permanece activo durante aproximadamente dos minutos después de terminar el trabajo de copia. Durante ese tiempo, aparece **Config=Personal** en el visor del panel de control del dispositivo.

Para cambiar el valor predeterminado de clasificación de las copias

1. En el panel de control del dispositivo, pulse **MENÚ/ENTRAR**.
2. Utilice el botón **<** o **>** para seleccionar **Configurar copia** y, a continuación, pulse **MENÚ/ENTRAR**.
3. Pulse **MENÚ/ENTRAR** para seleccionar **Interc. predet.**
4. Utilice el botón **<** o **>** para seleccionar **Activado** o **Desactivado**.
5. Pulse **MENÚ/ENTRAR** para guardar la selección.

Nota

El ajuste predeterminado de fábrica para la clasificación automática de las copias es **Activado**.

Cambio del número de copias

Puede hacer que el número predeterminado de copias sea cualquiera entre 1 y 99.

Para cambiar el número de copias del trabajo actual

1. En el panel de control del dispositivo, pulse **N.º COPIAS** y utilice el botón **< o >** para aumentar o reducir la cantidad que aparece en el visor del panel de control.

O

Utilice los botones alfanuméricos para introducir el número de copias (entre 1 y 99) que desea realizar del trabajo actual.

2. Pulse **INICIO/COPIAR** para comenzar la copia del trabajo.

Nota

El cambio en el valor permanece activo durante aproximadamente dos minutos después de terminar el trabajo de copia. Durante ese tiempo, aparece **Config=Personal.** en el visor del panel de control del dispositivo.

Para cambiar el número predeterminado de copias

1. En el panel de control del dispositivo, pulse **MENÚ/ENTRAR.**
2. Utilice el botón **< o >** para seleccionar **Configurar copia** y, a continuación, pulse **MENÚ/ENTRAR.**
3. Utilice el botón **< o >** para seleccionar **Nº copias pred.** y, a continuación, pulse **MENÚ/ENTRAR.**
4. Utilice los botones alfanuméricos para introducir el número de copias (entre 1 y 99) que desea como ajuste predeterminado.
5. Pulse **MENÚ/ENTRAR** para guardar la selección.

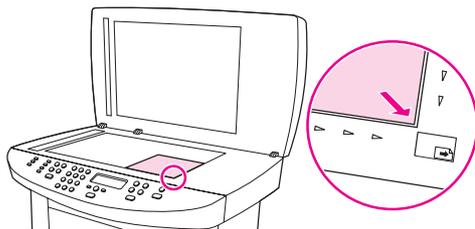
Nota

El número de copias predeterminado de fábrica es **1.**

Copiado de fotografías, originales a dos caras o libros

Para copiar una fotografía

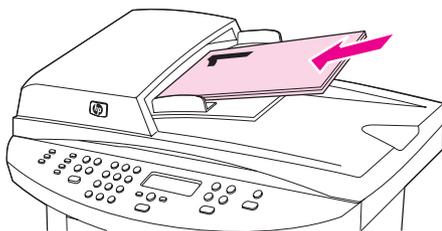
1. Coloque la fotografía en el escáner de superficie plana con la cara de la imagen hacia abajo y la esquina superior izquierda de la fotografía en la esquina inferior derecha del cristal.



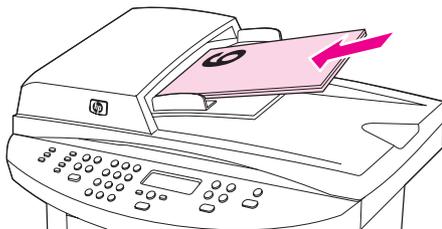
2. Cierre la tapa con cuidado.
3. Ya puede copiar la fotografía utilizando uno de los métodos de escaneado. Consulte [Aproximación a los métodos de escaneado](#) para obtener más información.

Para copiar una pila de varias páginas de originales a dos caras

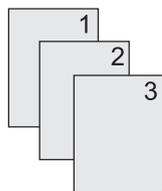
1. Cargue la pila de originales que se van a copiar en el alimentador automático de documentos (ADF) con la primera página hacia arriba y la parte superior de la página hacia el ADF.



2. Pulse **INICIO/COPIAR**. Se imprimen y copian las páginas impares.
3. Retire la pila de la bandeja de salida del alimentador automático de documentos y vuelva a cargarla con la última página hacia arriba y la parte superior de la misma hacia el ADF.

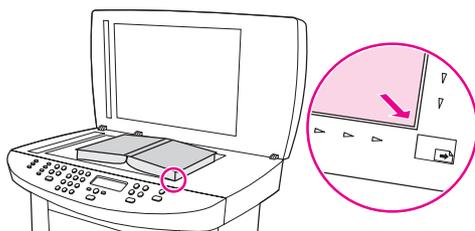


4. Pulse **INICIO/COPIAR**. Se imprimen y copian las páginas pares.
5. Clasifique las copias impresas pares e impares.

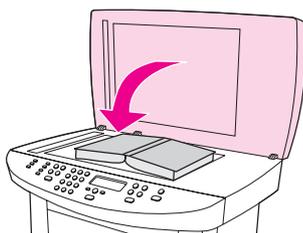


Para copiar un libro

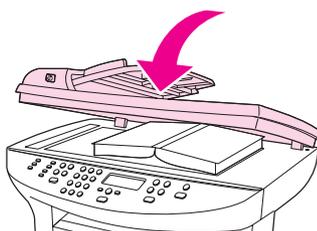
1. Levante la tapa y coloque el libro en el escáner de superficie plana con la página que desea copiar en la esquina inferior derecha del cristal.



2. Cierre la tapa con cuidado.



3. Baje la tapa y presione con cuidado el libro hacia la superficie del escáner de superficie plana.



4. Pulse **INICIO/COPIAR** o utilice cualquiera de los métodos de escaneado para copiar el libro. Consulte [Aproximación a los métodos de escaneado](#) para obtener más información.

5

Escaneado

Utilice las instrucciones siguientes para realizar tareas de escaneado:

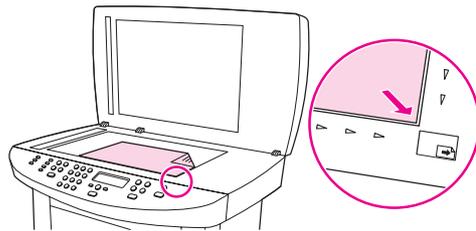
- [Carga de originales para escanearlos](#)
- [Aproximación a los métodos de escaneado](#)
- [Escaneado desde el panel de control del dispositivo \(Windows\)](#)
- [Cancelación de un trabajo de escaneado](#)
- [Escaneado mediante el software hp LaserJet Scan \(Windows\)](#)
- [Escaneado desde el dispositivo y hp Director \(Macintosh\)](#)
- [Escaneado mediante software compatible con TWAIN y WIA](#)
- [Escaneado de fotografías o libros](#)
- [Escaneado con reconocimiento óptico de caracteres \(OCR\)](#)
- [Resolución y color del escáner](#)

Carga de originales para escanearlos

Utilice estas instrucciones para cargar originales en el dispositivo y escanearlos. Para obtener la mejor calidad en escaneados, utilice el escáner de superficie plana. Consulte [Selección de soportes de impresión para el alimentador automático de documentos \(ADF\)](#) para obtener instrucciones sobre cómo seleccionar documentos originales para escanearlos.

Carga de originales en el escáner de superficie plana

1. Asegúrese de que la bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF) no tiene soportes de impresión.
2. Levante la tapa del escáner de superficie plana.
3. Coloque el documento original boca abajo en el escáner de superficie plana con la esquina superior izquierda del documento en la esquina inferior derecha del cristal.
4. Cierre la tapa con cuidado.
5. El documento está listo para escanearlo.



PRECAUCIÓN

Para evitar daños en el dispositivo, no deje caer la tapa sobre la superficie del cristal del escáner de superficie plana. Cierre siempre la tapa del escáner mientras el dispositivo no esté en uso.

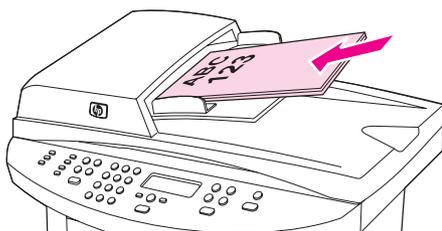
Carga de originales en la bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF)

Nota

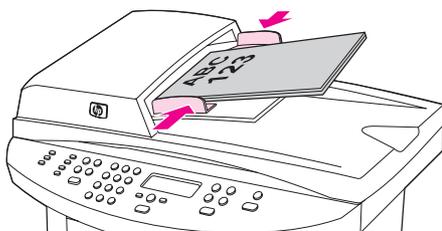
La capacidad del ADF es de hasta 50 hojas de soporte de impresión de 75 g/m² (según el grosor del soporte de impresión), o menos hojas si la pila llena el ADF.

El tamaño mínimo de soporte de impresión que admite el ADF es de 127 x 127 mm. Si el tamaño es menor, utilice el escáner de superficie plana. El tamaño máximo de soporte de impresión que admite el ADF es de 215,9 x 381 mm.

1. Asegúrese de que el escáner de superficie plana no contiene ningún soporte de impresión.
2. Cierre la cubierta del escáner de superficie plana y coloque la parte superior de la pila de originales en la bandeja de entrada del ADF, con la pila de soportes de impresión boca arriba y la primera página que se va a escanear al principio de la pila.



3. Deslice la pila en la bandeja de entrada del ADF hasta que quede completamente ajustada.
4. Ajuste por completo las guías de los soportes de impresión.



5. El documento está listo para escanearlo.

PRECAUCIÓN

Para evitar que se dañe el dispositivo, no utilice originales que tengan cinta correctora, líquido corrector o grapas.

Aproximación a los métodos de escaneado

Puede escanear un elemento de las formas siguientes.

- **Escanear desde el dispositivo:** inicie el escaneado directamente desde el dispositivo mediante los botones de escaneado del panel de control. El botón **ESCANEADO A** se puede programar para escanear a una carpeta (sólo en Windows) o a un mensaje de correo electrónico. Para obtener más información, consulte [Escaneado desde el panel de control del dispositivo \(Windows\)](#).
- **Escanear desde el software hp LaserJet Scan (Windows):** pulse **INICIO DE ESCANEADO** en el panel de control del dispositivo para iniciar el programa HP LaserJet Scan. Pulsar **INICIO DE ESCANEADO** para iniciar el software HP LaserJet Scan no está admitido si el dispositivo está conectado a una red. (Sólo se admite la conexión directa.) También puede iniciar el software HP LaserJet Scan directamente desde el equipo. Consulte [Escaneado mediante el software hp LaserJet Scan \(Windows\)](#).
- **Escanear desde hp Director (Macintosh):** introduzca un original en la bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF) para abrir la ventana HP Director. También puede iniciar HP Director desde el equipo haciendo clic en el alias del Dock (sólo en Macintosh OS X) o en el alias del escritorio. Consulte [Escaneado desde el dispositivo y hp Director \(Macintosh\)](#).
- **Escanear desde un software compatible con TWAIN o WIA:** el dispositivo es compatible con TWAIN y WIA y funciona con programas basados en Windows y Macintosh que admiten dispositivos de escaneado compatibles, a su vez, con TWAIN y WIA. El software de escaneado del dispositivo también es compatible con TWAIN y WIA. Para obtener más información, consulte [Escaneado mediante software compatible con TWAIN y WIA](#).

Nota

Para obtener información y utilizar el software de reconocimiento óptico de caracteres (OCR), instale el programa Readiris desde el CD-ROM del software.

Escaneado desde el panel de control del dispositivo (Windows)

Nota

Usuarios de Macintosh: para obtener información sobre el inicio del escaneado desde el panel de control del dispositivo, consulte [Escaneado desde el dispositivo y hp Director \(Macintosh\)](#).

Utilice las instrucciones siguientes para escanear directamente desde el panel de control del dispositivo.

Nota

Para obtener la mejor calidad de escaneado, coloque los originales en el escáner de superficie plana en lugar de cargarlos en la bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF).

El equipo que está conectado al dispositivo debe estar encendido.

Programación del botón Escaneado a

Para programar el botón **ESCANEADO A**, hay que acceder a los valores del dispositivo. Abra la Caja de herramientas de HP y haga clic en la ficha **Escanear a...** . Para obtener más información, consulte la ayuda de la Caja de herramientas de HP.

Escaneado a correo electrónico

Para escanear a un mensaje de correo electrónico mediante el botón **ESCANEADO A** en el panel de control del dispositivo, siga estas instrucciones.

Nota

Para utilizar esta función en Windows, es necesario programar un destinatario de correo electrónico en la ficha **Escanear a...** . Consulte [Programación del botón Escaneado a](#) . En Macintosh, configure esta función en la ficha **Supervisar dispositivo**. Consulte la Ayuda en línea de HP Director.

1. Cargue los originales que desea escanear boca arriba en la bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF). Ajuste las guías de los soportes de impresión para que mantengan a los originales en su sitio.

O

Levante la tapa del escáner de superficie plana y cargue el original que desea escanear boca abajo en el escáner, con la esquina superior izquierda del documento en la esquina inferior derecha del cristal. Cierre la tapa con cuidado.

2. Pulse **ESCANEADO A** en el panel de control del dispositivo.
3. Utilice el botón **< o >** para seleccionar un destinatario de correo electrónico.
4. Pulse **INICIO DE ESCANEADO** o **MENÚ/ENTRAR**. El elemento escaneado se adjunta a un mensaje de correo electrónico, el cual se envía automáticamente al destinatario de correo seleccionado en el paso 3.

Escaneado a una carpeta

Para escanear a una carpeta mediante el botón **ESCANEADO A** en el panel de control del dispositivo, siga estas instrucciones.

Nota

Para utilizar esta función en Windows, es necesario configurar una carpeta en la ficha **Escanear a...** antes de usarla. Consulte [Programación del botón Escaneado a](#).

1. Cargue los originales que desea escanear boca arriba en la bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF), con la parte superior del documento hacia delante y ajuste las guías de los soportes de impresión.

O

Levante la tapa del escáner de superficie plana y cargue el original que desea escanear boca abajo en el escáner, con la esquina superior izquierda del documento en la esquina inferior derecha del cristal. Cierre la tapa con cuidado.

2. Pulse **ESCANEO A** en el panel de control del dispositivo.
3. Utilice el botón **< o >** para seleccionar una carpeta.
4. Pulse **INICIO DE ESCANEADO** o **MENÚ/ENTRAR**. El documento se escanea a un archivo, el cual se guarda a continuación en la carpeta seleccionada en el paso 3.

Cancelación de un trabajo de escaneado

Para cancelar un trabajo de escaneado, utilice uno de los siguientes procedimientos.

- Pulse **CANCELAR** en el panel de control del dispositivo.
- Haga clic en el botón **Cancelar** del cuadro de diálogo en pantalla.

Si cancela un trabajo de escaneado, retire el documento original del escáner de superficie plana o de la bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF).

Nota

Estos procedimientos varían con los sistemas operativos Macintosh.

Escaneado mediante el software hp LaserJet Scan (Windows)

Utilice el programa de software HP LaserJet Scan para escanear un elemento a cualquiera de estos otros:

- Un mensaje de correo electrónico.
- Una carpeta.
- Otro programa de software que se especifique.
- El programa OCR de Readiris, si está instalado en el equipo.

Para obtener instrucciones más detalladas sobre la carga de documentos originales en la bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF), consulte [Carga de originales para escanearlos](#).

Escaneado a correo electrónico

1. Cargue los originales que desea escanear boca arriba en la bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF). Ajuste las guías de los soportes de impresión para que mantengan a los originales en su sitio.

O

Levante la tapa del escáner de superficie plana y cargue el original que desea escanear boca abajo en el escáner, con la esquina superior izquierda del documento en la esquina inferior derecha del cristal. Cierre la tapa con cuidado.

2. En el equipo, haga clic en **Inicio** y seleccione **Hewlett-Packard**, a continuación **hp LaserJet 3030** o **hp LaserJet 3020** y por último **Escanear**.

O

Pulse **INICIO DE ESCANEADO** en el dispositivo. Se abre el software HP LaserJet Scan en el equipo. Pulsar **INICIO DE ESCANEADO** para iniciar el software HP LaserJet Scan no está admitido si el dispositivo está conectado a una red. (Sólo se admite la conexión directa.)

3. En el cuadro de diálogo HP LaserJet Scan, seleccione **Enviar por correo electrónico**.
4. Haga clic en **Configuración**.
5. Establezca las opciones de escaneado y, a continuación, haga clic en **Aceptar** para volver al cuadro de diálogo HP LaserJet Scan.

Nota

Puede guardar los valores mediante la opción **Configuración rápida** de la ficha **General**. Si selecciona la casilla de verificación después de guardar una configuración rápida, los valores guardados se utilizarán como predeterminados la próxima vez que escanee a un correo electrónico.

6. Haga clic en **Escanear**. Se escanea el original, se adjunta a un nuevo mensaje de correo electrónico y se envía automáticamente.

Nota

Si no se ha introducido un destinatario en la ficha **Correo electrónico**, el original se escanea y se adjunta un nuevo mensaje de correo electrónico, pero no se envía. Puede entonces introducir un destinatario, agregar texto u otros datos adjuntos y, a continuación, enviar el mensaje.

Las opciones establecidas en el paso 5 son únicamente para el trabajo actual, salvo que se guarden como una configuración rápida.

Escaneado a un archivo

1. Cargue los originales que desea escanear boca arriba en la bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF). Ajuste las guías de los soportes de impresión para que mantengan a los originales en su sitio.

O

Levante la tapa del escáner de superficie plana y cargue el original que desea escanear boca abajo en el escáner, con la esquina superior izquierda del documento en la esquina inferior derecha del cristal. Cierre la tapa con cuidado.

2. En el equipo, haga clic en **Inicio** y seleccione **Hewlett-Packard**, a continuación **hp LaserJet 3030** o **hp LaserJet 3020** y por último **Escanear**.

O

Pulse **INICIO DE ESCANEADO** en el dispositivo. Se abre el software HP LaserJet Scan en el equipo. Pulsar **INICIO DE ESCANEADO** para iniciar el software HP LaserJet Scan no está admitido si el dispositivo está conectado a una red. (Sólo se admite la conexión directa.)

3. En el cuadro de diálogo HP LaserJet Scan, seleccione **Enviar a un archivo**.
4. Haga clic en **Configuración**.
5. Establezca las opciones de escaneado y, a continuación, haga clic en **Aceptar** para volver al cuadro de diálogo HP LaserJet Scan.

Nota

Puede guardar los valores mediante la opción **Configuración rápida** de la ficha **General**. Si selecciona la casilla de verificación después de guardar una configuración rápida, los valores guardados se utilizarán como predeterminados la próxima vez que escanee a un correo electrónico.

6. Haga clic en **Escanear**. Si se solicita, escriba un nombre de archivo.

Nota

Las opciones establecidas en el paso 5 son únicamente para el trabajo actual, salvo que se guarden como una configuración rápida.

Escaneado a otro programa de software

El escaneado a otro programa de software permite escanear a un programa que no sea compatible con TWAIN o WIA.

1. Cargue los originales que desea escanear boca arriba en la bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF). Ajuste las guías de los soportes de impresión para que mantengan a los originales en su sitio.

O

Levante la tapa del escáner de superficie plana y cargue el original que desea escanear boca abajo en el escáner, con la esquina superior izquierda del documento en la esquina inferior derecha del cristal. Cierre la tapa con cuidado.

2. En el equipo, haga clic en **Inicio** y seleccione **Hewlett-Packard**, a continuación **hp LaserJet 3030** o **hp LaserJet 3020** y por último **Escanear**.

O

Pulse **INICIO DE ESCANEADO** en el dispositivo. Se abre el software HP LaserJet Scan en el equipo. Pulsar **INICIO DE ESCANEADO** para iniciar el software HP LaserJet Scan no está admitido si el dispositivo está conectado a una red. (Sólo se admite la conexión directa.)

3. En el cuadro de diálogo HP LaserJet Scan, seleccione **Enviar a otra aplicación de software**.
4. Haga clic en **Configuración**.
5. Establezca las opciones que desee. En la ficha **Otras aplicaciones**, haga clic en **Examinar** para localizar el archivo ejecutable del programa, el cual tiene la extensión ".exe". También puede escribir la ubicación del archivo ejecutable.

Nota

Puede guardar los valores mediante la opción **Configuración rápida** de la ficha **General**. Si selecciona la casilla de verificación después de guardar una configuración rápida, los valores guardados se utilizarán como predeterminados la próxima vez que escanee a otro programa de software.

6. Seleccione el tipo de archivo admitido por este programa.
7. Haga clic en **Aceptar** para volver al cuadro de diálogo HP LaserJet Scan.
8. Haga clic en **Escanear**.

Nota

Las opciones establecidas en el paso 5 son únicamente para el trabajo actual, salvo que se guarden como una configuración rápida.

Escaneado al software OCR de Readiris

1. Cargue los originales que desea escanear boca arriba en la bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF). Ajuste las guías de los soportes de impresión para que mantengan a los originales en su sitio.

O

Levante la tapa del escáner de superficie plana y cargue el original que desea escanear boca abajo en el escáner, con la esquina superior izquierda del documento en la esquina inferior derecha del cristal. Cierre la tapa con cuidado.

2. En el equipo, haga clic en **Inicio** y seleccione **Hewlett-Packard**, a continuación **hp LaserJet 3030** o **hp LaserJet 3020** y por último **Escanear**.

O

Pulse **INICIO DE ESCANEADO** en el dispositivo. Se abre el software HP LaserJet Scan en el equipo. Pulsar **INICIO DE ESCANEADO** para iniciar el software HP LaserJet Scan no está admitido si el dispositivo está conectado a una red. (Sólo se admite la conexión directa.)

3. En el cuadro de diálogo HP LaserJet Scan, seleccione **Enviar al software OCR de Readiris**.
4. Haga clic en **Escanear**.

Nota

Readiris debe estar instalado en el equipo antes de que el dispositivo pueda escanear al programa OCR de Readiris. El CD del software que se suministra con el dispositivo incluye el programa OCR de Readiris.

Escaneado desde el dispositivo y hp Director (Macintosh)

Los procedimientos descritos en esta sección son para el sistema operativo Macintosh OS X. Los procedimientos para Macintosh OS Classic pueden variar.

Para obtener más información sobre las tareas y valores descritos en esta sección, consulte la Ayuda en línea de HP Director.

Para obtener instrucciones más detalladas sobre cómo cargar documentos originales en el escáner de superficie plana o en la bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF), consulte [Carga de originales para escanearlos](#).

Escaneado a correo electrónico

1. Cargue los originales que desea escanear boca arriba en la bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF). Ajuste las guías de los soportes de impresión para que mantengan a los originales en su sitio.

O

Levante la tapa del escáner de superficie plana y cargue el original que desea escanear boca abajo en el escáner, con la esquina superior izquierda del documento en la esquina inferior derecha del cristal. Cierre la tapa con cuidado.

2. Pulse **ESCANEADO A** en el panel de control del dispositivo.
3. Utilice el botón **< o >** para seleccionar un programa de correo electrónico como, por ejemplo, Apple Mail.
4. Pulse **INICIO DE ESCANEADO** en el panel de control del dispositivo. Se escanea el original. El programa de correo electrónico seleccionado en el paso 3 se abre en el equipo. Se abre un mensaje de correo electrónico en blanco con el documento escaneado como archivo adjunto.

Nota

Si comienza el escaneado haciendo clic en **Escaneado a correo electrónico** desde HP Director, el original se escanea al programa de correo electrónico predeterminado.

5. Introduzca un destinatario, agregue texto u otros datos adjuntos y, a continuación, envíe el mensaje.

Escaneado a un archivo

1. Cargue los originales que desea escanear boca arriba en la bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF). Ajuste las guías de los soportes de impresión para que mantengan a los originales en su sitio.

O

Levante la tapa del escáner de superficie plana y cargue el original que desea escanear boca abajo en el escáner, con la esquina superior izquierda del documento en la esquina inferior derecha del cristal. Cierre la tapa con cuidado.

2. Si el dispositivo está conectado directamente al equipo, HP Director se abre tras insertar un elemento en la bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF).

O

Si está escaneando desde el escáner de superficie plana (o si HP Director no se abre automáticamente), haga doble clic en el alias de escritorio para HP Director.

3. En HP Director, haga clic en **HP Scan**. Aparece un escaneado de vista previa del original.
4. Haga clic en el icono **Guardar como**.
5. Escriba un nombre para el archivo y seleccione un tipo de archivo.
6. Haga clic en **Guardar**. El original se escanea y se guarda.
7. Haga clic en **Terminado** para cerrar HP Scan.

Escaneado a un programa de software

Para escanear a un programa de software, hay que escanear el elemento utilizando el propio programa. Cualquier programa compatible con TWAIN puede escanear una imagen. Si el programa utilizado no es compatible con TWAIN, puede guardar la imagen escaneada en un archivo y, a continuación, colocar, abrir o importar el archivo en el programa de software. Para obtener más información, consulte [Escaneado mediante software compatible con TWAIN y WIA](#).

Utilización del escaneado página a página

Nota

Para obtener los mejores resultados, cargue los originales en el alimentador automático de documentos (ADF), no en el escáner de superficie plana.

1. Cargue los originales que desea escanear boca arriba en la bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF). Ajuste las guías de los soportes de impresión para que mantengan a los originales en su sitio.
2. Si el dispositivo está conectado directamente al equipo, HP Director se abre tras insertar un elemento en la bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF). Si HP Director no se abre automáticamente, haga doble clic en el alias de escritorio para HP Director.
3. Para abrir el cuadro de diálogo HP Scan, haga clic en el botón **HP Scan** de HP Director.
4. Especifique un tipo de imagen.
5. Haga clic en **Escanear**.

6. Una vez terminado el proceso de escaneado, haga clic en **Escanear página siguiente**.
7. Repita el paso 6 para cada página del original.
8. Una vez escaneadas todas las páginas, haga clic en **Enviar ahora**.

O

Haga clic en el icono **Guardar como** para guardar las páginas en un archivo.

Escaneado mediante software compatible con TWAIN y WIA

El dispositivo es compatible con TWAIN y con Windows Imaging Application (WIA). El dispositivo trabaja con programas basados en Windows y en Macintosh que admitan dispositivos de escaneado compatibles con TWAIN y WIA.

Nota

Si el programa de software utilizado no es compatible con TWAIN o con WIA, consulte [Escaneado a otro programa de software](#).

Utilización del software compatible con TWAIN y WIA

Mientras se encuentra en el programa compatible con TWAIN o WIA, puede tener acceso a la función de escaneado y escanear una imagen directamente en el programa abierto. Para obtener más información, consulte el archivo de ayuda o la documentación que acompañan al programa de software compatible con TWAIN o WIA.

Escaneado desde un programa compatible con TWAIN

Nota

El software del dispositivo de Macintosh cumple con los requisitos de TWAIN versión 1.9.

Normalmente, un programa de software es compatible con TWAIN si dispone de un comando como **Adquirir**, **Adquirir archivo**, **Escanear**, **Importar nuevo objeto**, **Insertar desde** o **Escáner**. Si no está seguro de que el programa sea compatible o si desconoce cómo se llama el comando, consulte la ayuda o la documentación del programa de software.

Al escanear desde un programa compatible con TWAIN, el software HP LaserJet Scan puede iniciarse automáticamente. Si dicho software se inicia, puede realizar cambios en la vista previa de la imagen. Si el programa de software no se inicia de forma automática, la imagen pasa al programa compatible con TWAIN inmediatamente.

Para escanear desde un programa compatible con TWAIN

Inicie el escaneado desde el programa compatible con TWAIN. Consulte la ayuda o la documentación del programa de software para obtener información sobre los comandos y los pasos que se deben utilizar.

Escaneado desde un programa compatible con WIA (sólo en Windows XP)

WIA es otra forma de escanear una imagen directamente a un programa de software como, por ejemplo, Microsoft® Word. WIA utiliza software de Microsoft para escanear, en lugar de utilizar el software HP LaserJet Scan.

Normalmente, un programa de software es compatible con WIA si dispone de un comando como **Imagen/Desde escáner o cámara** en los menús Insertar o Archivo. Si no está seguro de que el programa sea compatible con WIA, consulte la ayuda o la documentación del programa de software.

Para escanear desde un programa compatible con WIA

Inicie el escaneado desde el programa compatible con WIA. Consulte la ayuda o la documentación del programa de software para obtener información sobre los comandos y los pasos que se deben utilizar.

O

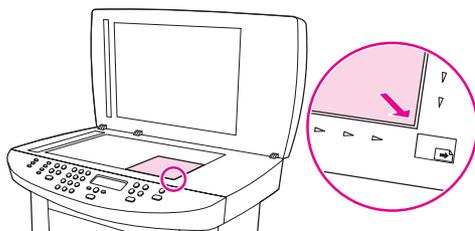
En la carpeta Escáneres y cámaras, haga doble clic en el icono del dispositivo. De este modo se abre el programa de software estándar compatible con WIA, el cual permite escanear a un archivo.

Escaneado de fotografías o libros

Utilice los siguientes procedimientos para escanear una fotografía o un libro.

Escaneado de fotografías

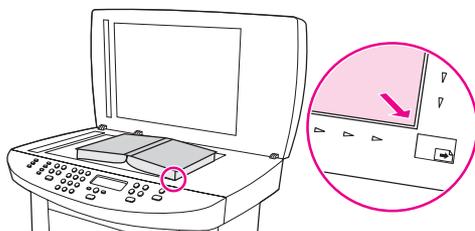
1. Coloque la fotografía en el escáner de superficie plana con la cara de la imagen hacia abajo y la esquina superior izquierda de la fotografía en la esquina inferior derecha del cristal.



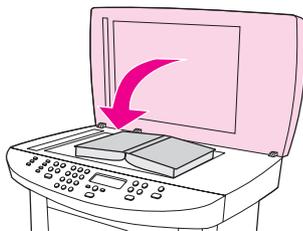
2. Cierre la tapa con cuidado.
3. Ya puede escanear la fotografía utilizando uno de los métodos de escaneado. Consulte [Aproximación a los métodos de escaneado](#) para obtener más información.

Escaneado de libros

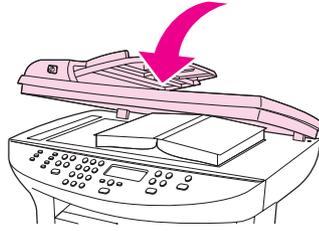
1. Levante la tapa y coloque el libro en el escáner de superficie plana con la página que desea copiar en la esquina inferior derecha del cristal.



2. Cierre la tapa con cuidado.



3. Baje la tapa y presione con cuidado el libro hacia la superficie del escáner de superficie plana.



4. Ya puede escanear el libro utilizando uno de los métodos de escaneado. Consulte [Aproximación a los métodos de escaneado](#) para obtener más información.

Escaneado con reconocimiento óptico de caracteres (OCR)

Puede utilizar el software de OCR para importar el texto escaneado a un programa de procesamiento de textos para su edición.

Readiris

El CD del software incluye el programa OCR de Readiris. Si desea utilizar el programa Readiris, instálelo desde el CD del software y siga las instrucciones de la Ayuda en línea.

Resolución y color del escáner

Si va a imprimir una imagen escaneada y la calidad no es la que esperaba, puede que haya seleccionado una resolución o un valor de color en el software del escáner que no cubra sus necesidades. La resolución y el color afectan a las siguientes características de las imágenes escaneadas:

- Claridad de la imagen
- Textura de gradaciones (suave o rugoso)
- Tiempo de escaneado
- Tamaño del archivo

La resolución se mide en puntos por pulgada (ppp). El color, la escala de grises y el blanco y negro definen el número de colores posible. Puede ajustar la resolución del hardware del escáner hasta 600 ppp. El software puede realizar una resolución optimizada de hasta 9.600 ppp. Puede establecer el color y la escala de grises en 1 bit (blanco y negro) o de 8 bits (256 niveles de gris) a 24 bits (color verdadero).

La tabla de directrices de resolución y color muestra sugerencias sencillas que puede seguir para cubrir sus necesidades de escaneado.

Nota

Si establece la resolución y el color en un valor alto, puede crear archivos grandes que ocupan espacio en disco y ralentizan el proceso de escaneado. Antes de establecer la resolución y el color, determine la forma en la que va a utilizar la imagen escaneada.

Nota

La mejor resolución para las imágenes en color y en escala de grises se consigue escaneando desde el escáner de superficie plana, en lugar del alimentador automático de documentos (ADF).

Directrices de resolución y color

En la siguiente tabla se describen los valores recomendados de resolución y color para los distintos tipos de trabajos de escaneado.

Uso final	Resolución recomendada	Valores de color recomendados
Fax (sólo la serie HP LaserJet 3030 all-in-one)	150 ppp	<ul style="list-style-type: none">• Blanco y negro
Correo electrónico	150 ppp	<ul style="list-style-type: none">• Blanco y negro, si la imagen no requiere gradación suave• Escala de grises, si la imagen requiere gradación suave• Color, si la imagen es en color
Edición de texto	300 ppp	<ul style="list-style-type: none">• Blanco y negro

Uso final	Resolución recomendada	Valores de color recomendados
Impresión (gráficos o texto)	600 ppp para gráficos complejos o si desea ampliar significativamente el documento 300 ppp para gráficos y texto normales 150 ppp para fotografías	<ul style="list-style-type: none"> ● Blanco y negro para texto e imágenes de líneas ● Escala de grises para gráficos y fotografías sombreados o en color ● Color, si la imagen es en color
Visualización en pantalla	75 ppp	<ul style="list-style-type: none"> ● Blanco y negro para texto ● Escala de grises para gráficos y fotografías ● Color, si la imagen es en color

Color

Puede establecer los valores de color en los siguientes valores al escanear.

Valor	Uso recomendado
Color	Utilice este valor para fotografías o documentos en color de alta calidad en los que el color es importante.
Blanco y negro	Utilice este valor para documentos de texto.
Escala de grises	Utilice este valor cuando el tamaño del archivo sea un problema o cuando desee escanear un documento o una fotografía rápidamente.

6

Envío de faxes

Para obtener instrucciones sobre el uso de la función de fax del dispositivo, consulte la guía de fax que acompaña al mismo.

Nota

La guía del fax sólo describe las características de fax del dispositivo HP LaserJet 3030 all-in-one. El dispositivo HP LaserJet 3020 all-in-one no incluye funciones de fax.

7

Limpieza y mantenimiento

Con estos temas conocerá cómo llevar a cabo las tareas de limpieza y de mantenimiento básicas.

- [Limpieza del exterior del dispositivo](#)
- [Limpieza de la ruta del soporte de impresión](#)
- [Sustitución del conjunto del rodillo de recogida del alimentador automático de documentos \(ADF\)](#)

Limpieza del exterior del dispositivo

Para limpiar el exterior

Utilice un paño suave humedecido que no desprenda pelusa para limpiar el polvo y las manchas del exterior del dispositivo.

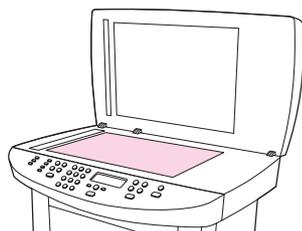
Para limpiar el cristal

Si el cristal está sucio, ya sea por huellas dactilares, manchas, pelo o cualquier otra causa, disminuirá el rendimiento y repercutirá en la precisión de funciones especiales como el ajuste a la página y el copiado.

Nota

Si en las copias realizadas con el alimentador automático de documentos (ADF) aparecen rayas u otras imperfecciones, limpie la banda del escáner (paso 3). No es necesario limpiar el cristal del escáner.

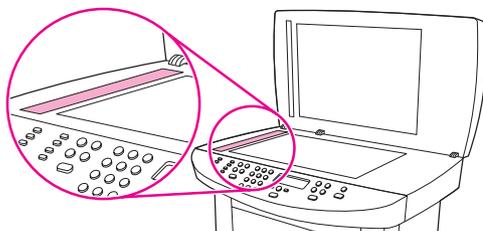
1. Apague el dispositivo, desenchufe el cable de alimentación eléctrica de la toma de corriente y levante la cubierta.
2. Limpie el cristal con un paño suave o una esponja ligeramente humedecida con un producto limpiacristales no abrasivo.



PRECAUCIÓN

No utilice abrasivos, acetona, benceno, amoníaco, alcohol etílico o tetracloruro de carbono en ninguna parte del dispositivo, pues pueden dañarlo. No derrame líquidos directamente sobre el cristal. Podrían filtrarse por debajo y dañar el dispositivo.

3. Limpie la banda del escáner con un paño suave o una esponja ligeramente humedecida con un producto limpiacristales no abrasivo.



4. Para evitar las salpicaduras, seque el cristal con una gamuza o esponja de celulosa.

Para limpiar el interior de la tapa

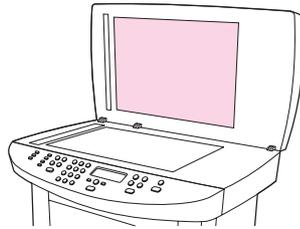
Es posible que se acumulen partículas de polvo en la placa blanca del interior de la cubierta situada bajo la tapa del dispositivo.

1. Apague el dispositivo, desenchufe el cable de alimentación eléctrica de la toma de corriente y levante la cubierta.

Nota

Cambie el interruptor de encendido a la posición de apagado.

2. Limpie la placa blanca del interior de la cubierta con un paño suave o una esponja humedecida en agua tibia jabonosa.



3. Limpie el interior de la cubierta con cuidado para eliminar el polvo; no restriegue la placa.
4. Seque el interior de la cubierta con una gamuza o un paño suave.

PRECAUCIÓN

No utilice paños con celulosa ya que pueden rayar la cubierta.

5. Si esto no la dejara completamente limpia, repita los pasos anteriores usando alcohol isopropílico, para humedecer el paño o la esponja, y luego limpie la placa con un paño húmedo para eliminar los restos de alcohol.

Limpieza de la ruta del soporte de impresión

Si observa puntos o pequeñas manchas de tóner en las impresiones, limpie la ruta del soporte de impresión.

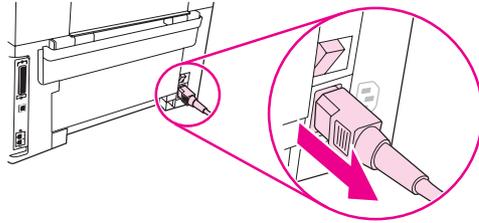
Para limpiar la ruta del soporte de impresión

1. Pulse **MENÚ/ENTRAR**.
2. Utilice el botón **< o >** para buscar el menú **Servicio**.
3. Pulse **MENÚ/ENTRAR**.
4. Utilice el botón **< o >** para buscar **Servicio**.
5. Pulse **MENÚ/ENTRAR**.
6. Pulse **MENÚ/ENTRAR** de nuevo para confirmar y comenzar con el proceso de limpieza.

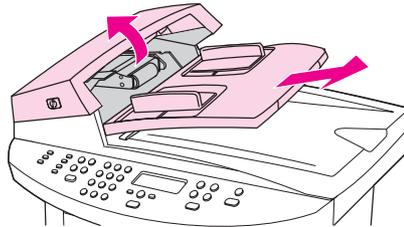
Sustitución del conjunto del rodillo de recogida del alimentador automático de documentos (ADF)

Si el alimentador automático de documentos (ADF) presenta problemas de alimentación del papel, puede sustituir el conjunto del rodillo de recogida del ADF. Si desea realizar un pedido de un conjunto del rodillo de recogida del ADF, consulte la sección [Solicitud de piezas y accesorios de hp](#). Para retirar el conjunto existente, realice el siguiente procedimiento:

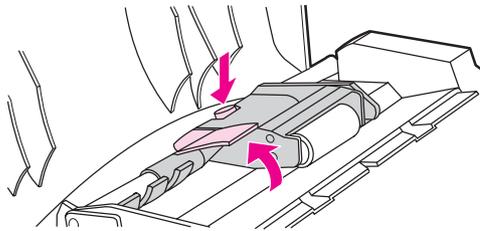
1. Apague el dispositivo y desenchúfelo.



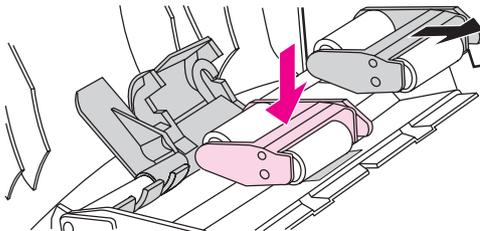
2. Retire la bandeja de entrada y abra la cubierta del alimentador automático de documentos (ADF).



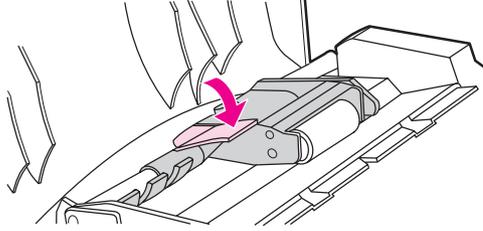
3. Pulse el botón redondo de color verde al tiempo que levanta la palanca verde. Gire la palanca verde hasta que se detenga en posición abierta. El conjunto del rodillo de recogida usado debe quedar en la superficie negra.



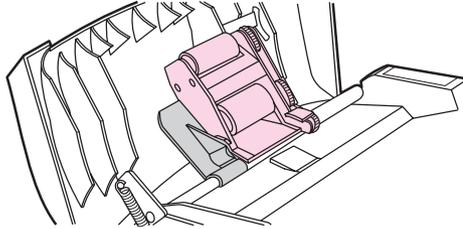
4. Retire el conjunto usado y coloque el nuevo exactamente en el mismo lugar. El rodillo de mayor tamaño retrocede y el lado de los engranajes queda alejado del usuario.



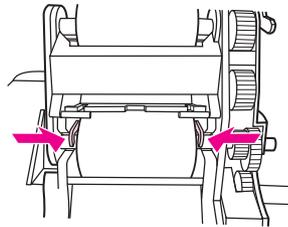
5. Baje la palanca verde de modo que la parte plana de color verde quede entre los rodillos. Pulse la palanca verde hasta que oiga un clic.



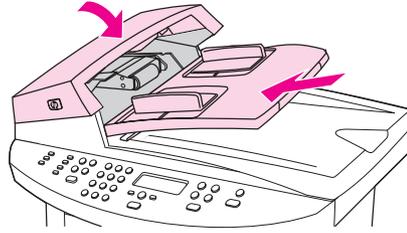
6. Para comprobar que la instalación es correcta, levante la palanca verde hasta que quede abierta. El nuevo conjunto del rodillo de recogida debería quedar sujeto al conjunto de la palanca y no debería caer.



7. Asegúrese de que ambos lados del conjunto están bien sujetos por los enganches verdes.



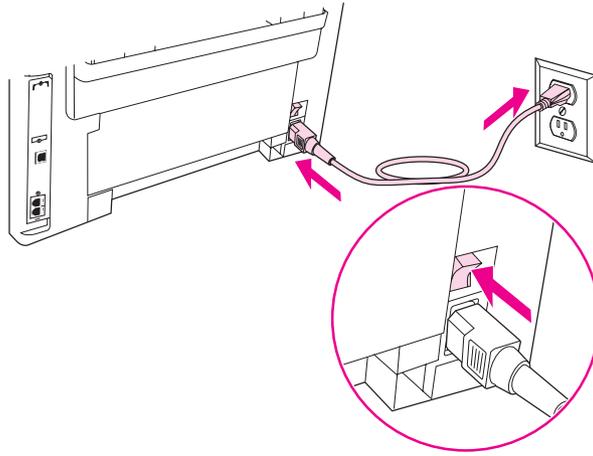
8. Baje el conjunto de la palanca verde y cierre la tapa del alimentador automático de documentos (ADF). Vuelva a instalar la bandeja de entrada.



Nota

Si se producen atascos en el ADF, póngase en contacto con su proveedor local de servicio técnico autorizado de HP. Consulte [Servicio y asistencia](#).

9. Enchufe el dispositivo y, a continuación, enciéndalo.



8

Solución de problemas

En esta sección encontrará consejos para solucionar problemas del dispositivo:

- [El dispositivo no se enciende](#)
- [El panel de control del dispositivo muestra líneas o puntos negros o se queda en blanco](#)
- [Las páginas se imprimen, pero están totalmente en blanco](#)
- [Las páginas no se imprimen](#)
- [Las páginas se han imprimido, pero ha habido un problema](#)
- [Aparecen mensajes de error en pantalla](#)
- [Existen problemas de manejo del papel](#)
- [La página impresa es diferente a la que aparece en pantalla](#)
- [Se producen atascos de soportes de impresión en la impresora](#)
- [La calidad de impresión es inadecuada](#)
- [Aparecen mensajes de error en el panel de control del dispositivo](#)
- [No sale ninguna copia](#)
- [Las copias salen en blanco, faltan imágenes o están atenuadas](#)
- [La calidad de la copia es inadecuada](#)
- [Se producen atascos de soportes de impresión en el alimentador automático de documentos \(ADF\)](#)
- [Los defectos de copia son visibles](#)
- [La imagen escaneada es de mala calidad](#)
- [No se ha escaneado parte de la imagen](#)
- [El escaneado tarda demasiado en realizarse](#)
- [Aparecen mensajes de error](#)
- [La calidad de escaneado es inadecuada](#)

Nota

Muchas de las funciones descritas en este capítulo también se pueden llevar a cabo mediante la Caja de herramientas de HP. Para obtener instrucciones sobre el uso de la Caja de herramientas de HP, consulte [Cambio de valores mediante la Caja de herramientas de hp o el panel de control del dispositivo](#).

El dispositivo no se enciende

Siga los consejos de esta sección si el dispositivo no se enciende.

¿Llega alimentación al dispositivo?

- Si utiliza una regleta de alimentación, asegúrese de que esté encendida. Asimismo, pruebe a conectar el dispositivo directamente a la salida de alimentación.
- Compruebe que la salida de alimentación funciona.
- Si ha conectado el dispositivo a una salida conmutada, asegúrese de que esté encendida.
- Asegúrese de que el dispositivo esté encendido.

ADVERTENCIA

Si el problema persiste después de realizar los procedimientos anteriores, puede que el dispositivo esté averiado. Desenchufe el dispositivo de la salida de alimentación y póngase en contacto con HP. Consulte el folleto de asistencia que se suministra con el dispositivo para obtener información sobre cómo ponerse en contacto con HP.

El panel de control del dispositivo muestra líneas o puntos negros o se queda en blanco

PRECAUCIÓN

La electricidad estática puede ocasionar la aparición de líneas o puntos negros en el visor del panel de control del dispositivo. No toque el visor del panel de control del dispositivo si cree que ha estado en contacto con una fuente conductora de electricidad estática (por ejemplo, si ha caminado por una moqueta en un entorno con escasa humedad).

¿Ha estado el dispositivo expuesto a un campo magnético o eléctrico?

Si el dispositivo ha estado expuesto a un campo magnético o eléctrico, podrían aparecer líneas o puntos en el panel de control, o bien el visor podría quedarse en blanco. Para solucionar este problema, realice el siguiente procedimiento:

1. Apague el dispositivo.
2. Aleje el dispositivo del campo eléctrico o magnético.
3. Vuelva a encender el dispositivo.

Las páginas se imprimen, pero están totalmente en blanco

Siga los consejos de esta sección si salen páginas del dispositivo, pero no tienen nada impreso.

¿La cinta selladora todavía está en el cartucho de impresión?

Puede que la cinta selladora todavía esté en el cartucho de impresión. Retire el cartucho de impresión y quite la cinta selladora. Vuelva a instalar el cartucho de impresión. Pruebe a imprimir de nuevo el documento.

¿El documento contiene páginas en blanco?

Puede que el documento contenga páginas en blanco. Revise el documento que esté imprimiendo para comprobar si aparece contenido en todas las páginas.

¿Se imprime la página de configuración?

Para comprobar el dispositivo, imprima una página de configuración. Consulte [Impresión de una página de configuración](#) para obtener instrucciones.

¿El original está cargado correctamente?

Si está realizando una copia, puede que haya cargado el original incorrectamente. El original se debe cargar en el alimentador automático de documentos (ADF) con la cara impresa hacia arriba. Si se carga con la cara impresa hacia abajo, la copia se imprime en blanco.

Las páginas no se imprimen

Siga estos consejos cuando el dispositivo no imprima ninguna página.

¿Aparece algún mensaje en la pantalla del equipo?

Consulte [Aparecen mensajes de error en pantalla](#) para obtener más información.

¿Se introduce correctamente el soporte de impresión en el dispositivo?

Consulte [Existen problemas de manejo del papel](#) para obtener más información.

¿Hay atascos de soportes de impresión?

Consulte [Se producen atascos de soportes de impresión en el alimentador automático de documentos \(ADF\)](#) o [Se producen atascos de soportes de impresión en la impresora](#) para obtener más información.

¿Funciona el cable de dispositivo USB (A/B) o el cable paralelo y está conectado correctamente?

El cable de dispositivo USB (A/B) o el cable paralelo pueden ser defectuosos. Intente uno de los siguientes procedimientos:

- Desconecte el cable de dispositivo USB (A/B) o el cable paralelo por ambos extremos y vuelva a conectarlo.
- Pruebe a imprimir un trabajo que se haya imprimido anteriormente.
- Utilice un cable de dispositivo USB (A/B) o un cable paralelo compatible con IEEE-1284-B diferentes. Consulte [Solicitud de piezas y accesorios de hp](#).
- Consulte al fabricante de su equipo cómo cambiar los valores del puerto paralelo a modo (ECP) de puerto con funciones ampliadas.

¿Se están ejecutando otros dispositivos en el equipo?

- El dispositivo no debe compartir el puerto paralelo. Si dispone de una unidad de disco duro externa o de una caja de conmutación de red conectadas al mismo puerto que el dispositivo, es posible que estén interfiriendo. Para conectar y utilizar el dispositivo, debe desconectar el otro dispositivo o utilizar dos puertos paralelos en el equipo.
- Es posible que tenga que agregar otra tarjeta de interfaz. Hewlett-Packard recomienda las tarjetas de interfaz de puerto paralelo ECP.

Las páginas se han imprimido, pero ha habido un problema

Siga estos consejos cuando se impriman las páginas, pero haya algún problema.

¿Es la impresión de mala calidad?

Consulte [La calidad de impresión es inadecuada](#) para obtener más información.

¿Es la página impresa diferente a la que aparece en pantalla?

Consulte [La página impresa es diferente a la que aparece en pantalla](#) para obtener más información.

¿Son los valores del dispositivo adecuados para el soporte de impresión?

Consulte [Existen problemas de manejo del papel](#) para obtener más información.

Aparecen mensajes de error en pantalla

Si aparecen los siguientes mensajes en la pantalla, utilice los procedimientos adecuados para solucionar el problema.

La impresora no responde/error de escritura en LPT1

Compruebe las siguientes condiciones:

- ¿Está el dispositivo en estado **Preparada**?
- ¿Están conectados el cable de alimentación y el cable de dispositivo USB (A/B) o el cable paralelo compatible con IEEE 1284-B?
- ¿Hay algún otro controlador de impresora instalado en el equipo?

Intente uno de los siguientes procedimientos:

- Desconecte el cable de alimentación y el cable del dispositivo USB (A/B) o el cable paralelo compatible con IEE 1284-B y vuelva a conectarlos.
- Utilice otro cable de dispositivo USB (A/B) o un cable paralelo compatible con IEEE-1284-B.
- Asegúrese de que no se ha seleccionado ningún otro dispositivo o impresora como impresora predeterminada.

No se puede acceder al puerto (ocupado por otra aplicación)

Existe un conflicto con el dispositivo. Esto puede ocurrir si hay algún otro dispositivo instalado en el equipo que utiliza el software de estado. El software de estado domina el puerto paralelo del equipo y deniega al dispositivo el acceso al puerto.

Intente uno de los siguientes procedimientos:

- Desactive todas las ventanas de estado del resto de dispositivos.
- Asegúrese de que los valores del puerto del dispositivo sean correctos. Cambie los ajustes del puerto en la ficha **Detalles** o en la ficha **Puertos** de las propiedades del dispositivo.
- Asegúrese de que el soporte bidireccional esté desactivado para el dispositivo. En la ficha **Detalles** o en la ficha **Puertos** de las propiedades del dispositivo, asegúrese de que la opción de soporte bidireccional *no* está seleccionada.

Existen problemas de manejo del papel

Si el dispositivo presenta problemas con el manejo del papel, consulte los consejos explicados en esta sección.

La impresión está inclinada (torcida)

¿Las guías de los soportes de impresión están ajustadas correctamente?

Retire todos los soportes de impresión de la bandeja de entrada, alinee la pila y, a continuación, cárguelos de nuevo en la bandeja de entrada. Ajuste las guías de los soportes de impresión a la anchura y longitud de los soportes que está utilizando e intente volver a imprimir. Consulte [Especificaciones de los soportes de impresión del dispositivo](#) o la guía de inicio para obtener más información.

Se alimenta más de una hoja a la vez

¿La bandeja de entrada de soportes de impresión está demasiado llena?

Consulte la guía de inicio para obtener información sobre cómo cargar las bandejas de entrada.

¿Los soportes de impresión están arrugados, doblados o dañados?

Asegúrese de que los soportes de impresión no estén arrugados, doblados ni dañados. Intente imprimir en soportes de impresión nuevos o de otro paquete.

El dispositivo no recoge el soporte de impresión de la bandeja de entrada

¿El dispositivo se encuentra en modo de alimentación manual?

Intente realizar una de las acciones siguientes:

- Si aparece **ALIMENTACIÓN MANUAL** en el visor del panel de control del dispositivo, pulse **MENÚ/ENTRAR** para imprimir el trabajo.
- Asegúrese de que el dispositivo no se encuentra en modo de alimentación manual y vuelva a imprimir el trabajo.

¿El rodillo de recogida está sucio o dañado?

Póngase en contacto con su proveedor local de servicio técnico autorizado de HP. Consulte [Servicio y asistencia](#) para obtener instrucciones.

Los soportes de impresión se abarquillan al introducirse en el dispositivo

Consulte [Abarquillamiento u ondulación](#) para obtener más información.

La página impresa es diferente a la que aparece en pantalla

Siga los consejos de esta sección cuando el contenido de la página impresa difiera del contenido que aparece en pantalla.

¿El texto es ilegible, incorrecto o está incompleto?

Para comprobar que el dispositivo funciona, imprima una página de configuración. Consulte [Impresión de una página de configuración](#) para obtener instrucciones. Si la página de configuración se imprime correctamente, pruebe a hacer lo siguiente:

- Desconecte el cable y vuelva a conectarlo en ambos extremos.
- Pruebe a imprimir un trabajo que se haya imprimido correctamente con anterioridad.
- Si es posible, conecte el cable y el dispositivo a otro equipo e intente imprimir un trabajo que sepa que se imprime correctamente.
- Utilice un cable de dispositivo USB (A/B) o un cable paralelo compatible con IEEE-1284-B nuevos. Consulte [Solicitud de piezas y accesorios de hp](#) para obtener más información.
- Puede que se haya seleccionado el controlador de impresora incorrecto al instalar el software del dispositivo. Asegúrese de que el dispositivo está seleccionado en las propiedades del mismo.
- El software podría presentar un problema. Pruebe a imprimir desde otro programa de software.

¿Faltan gráficos o texto? ¿Hay páginas en blanco?

- Asegúrese de que el documento no contenga páginas en blanco.
- Puede que la cinta selladora todavía esté en el cartucho de impresión. Extraiga el cartucho de impresión y retire la cinta selladora.
- Vuelva a instalar el cartucho de impresión. Consulte la guía de inicio para obtener instrucciones.
- Para comprobar el dispositivo, imprima una página de configuración. Consulte [Impresión de una página de configuración](#) para obtener instrucciones.
- Puede que los valores de gráficos en las propiedades del dispositivo no sean correctos para el tipo de trabajo que está imprimiendo. Pruebe con otro valor de gráfico en las propiedades del dispositivo. Consulte [Cambio de los valores de impresión](#) para obtener más información.
- Puede que el controlador de impresora no funcione para el tipo de trabajo que está imprimiendo. Intente utilizar otro controlador de impresora.

Nota

Si utiliza un controlador de impresora diferente, puede que algunas funciones del dispositivo no estén disponibles.

¿Es el formato de página diferente del formato en otra impresora?

Si ha utilizado un controlador de impresora (software de impresora) diferente o anterior para crear el documento o si los ajustes de las propiedades del dispositivo en el software son diferentes, puede que el formato de página cambie cuando intente imprimir utilizando los nuevos valores o el nuevo controlador de impresora. Para solucionar este problema, pruebe a realizar los siguientes procedimientos:

- Cree documentos e imprímalos utilizando el mismo controlador de impresora (software de impresora) y los mismos valores de las propiedades del dispositivo, independientemente del dispositivo que utilice para imprimirlos.
- Cambie la resolución, el tamaño de los soportes de impresión, la configuración de fuentes y otros valores. Consulte [Cambio de los valores de impresión](#) para obtener más información.

¿Es mala la calidad de los gráficos?

Puede que los valores de los gráficos no sean adecuados para el trabajo de impresión. Intente uno de los siguientes procedimientos:

- Compruebe los valores de gráficos, como la resolución, en las propiedades del dispositivo y ajústelos según sea necesario. Consulte [Cambio de los valores de impresión](#) para obtener más información.
- Pruebe a utilizar otro controlador de impresora (software de impresora).

Nota

Si utiliza un controlador de impresora diferente, puede que algunas funciones del dispositivo no estén disponibles.

Se producen atascos de soportes de impresión en la impresora

A veces, los soportes de impresión se atascan durante la impresión de un trabajo. Realice los siguientes procedimientos antes de intentar eliminar el atasco:

- Asegúrese de que imprime con soportes de impresión que cumplen las especificaciones de HP. Consulte [Especificaciones de los soportes de impresión del dispositivo](#) para obtener más información.
- Asegúrese de que está imprimiendo con soportes de impresión que no están arrugados, doblados ni dañados.
- Asegúrese de que el dispositivo está limpio. Consulte [Limpieza de la ruta del soporte de impresión](#) para obtener más información.
- Asegúrese de que las bandejas de entrada están cargadas correctamente y de que no están demasiado llenas. Consulte la guía de inicio para obtener información sobre cómo cargar las bandejas de entrada.

Nota

Cuando agregue un nuevo soporte de impresión, retire siempre todos los soportes anteriores de la bandeja de entrada y alinee la pila del nuevo soporte de impresión. Así evitará que varias hojas entren en el alimentador del dispositivo a la vez y el papel se quede atascado.

Un error en el programa de software le indicará que el soporte de impresión se ha atascado y aparecerá el mensaje correspondiente en el visor del panel de control del dispositivo. Consulte [Aparecen mensajes de error en el panel de control del dispositivo](#) para obtener más información.

PRECAUCIÓN

No es necesario extraer la bandeja de entrada de soportes de impresión para eliminar un atasco. Extraiga esta bandeja sólo para restaurar el servicio de hardware en el dispositivo. Para más información sobre cómo extraer la bandeja de entrada de soportes de impresión, consulte [Para extraer la bandeja de entrada de soportes de impresión](#).

Para eliminar un atasco de soportes de impresión

PRECAUCIÓN

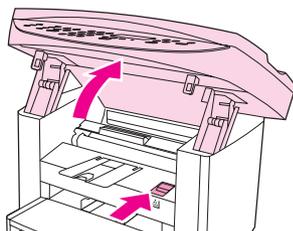
Los atascos de soportes de impresión pueden provocar que la página tenga tóner suelto. Si mancha la ropa de tóner, lávela con agua fría. El agua caliente fijaría aún más el tóner en los tejidos. Si se mancha las manos de tóner, láveselas con agua fría.

No utilice un objeto puntiagudo, como un lápiz o unas tijeras, para extraer los soportes de impresión atascados.

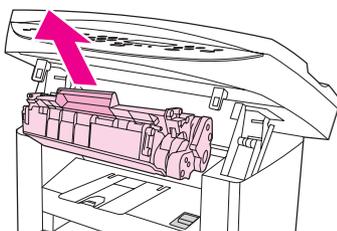
Nota

Cuando elimine atascos, incluidos los que se producen en la bandeja de salida, abra la cubierta superior de la puerta del cartucho de impresión presionando la palanca de liberación y extraiga el cartucho. Deje abierta la cubierta y no vuelva a introducir el cartucho hasta que el atasco se haya eliminado. Al abrir la cubierta superior y extraer el cartucho de impresión, se libera tensión en los rodillos de la impresora, así se facilita la extracción de las páginas atascadas.

1. Presione la palanca de liberación de la puerta del cartucho de impresión y abra la cubierta superior.



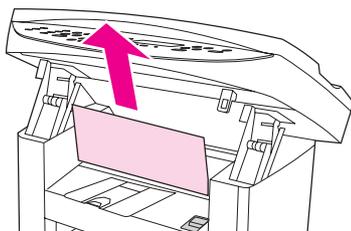
2. Sujete el asa del cartucho de impresión. Retire el cartucho de impresión y apártelo.



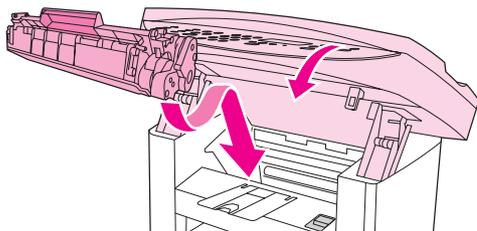
PRECAUCIÓN

Para evitar que el cartucho de impresión se dañe, no lo exponga a la luz más tiempo del necesario. Coloque el cartucho de impresión en una bolsa de papel o en otro contenedor opaco hasta que vuelva a colocarlo en el dispositivo.

3. Con las dos manos, sujete el lateral del soporte de impresión que esté más visible (incluida la parte central) y retírelo del dispositivo con cuidado.



4. Cuando extraiga los soportes atascados, vuelva a colocar el cartucho de impresión y cierre la cubierta superior.



5. Cuando haya eliminado un atasco de soportes de impresión, es posible que tenga que apagar y encender la impresora.

Nota

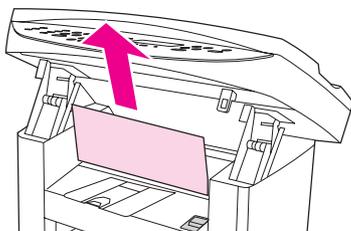
Cuando agregue nuevos soportes de impresión, retire todos los soportes de la bandeja de entrada, alinee la pila después de agregar los nuevos soportes y, a continuación, coloque la pila en la bandeja.

Para eliminar otros atascos de soportes de impresión

PRECAUCIÓN

No utilice un objeto puntiagudo, como un lápiz o unas tijeras, para extraer los soportes de impresión atascados.

Si el soporte de impresión se ha atascado en la zona de salida del dispositivo, sujete el borde frontal del soporte y sáquelo de la bandeja de salida.



Nota

Si ha apagado el dispositivo antes de eliminar el atasco de soportes de impresión, vuelva a encenderlo y, a continuación, envíe de nuevo el trabajo de impresión o de copia.

Si el soporte de impresión se ha atascado en el alimentador automático de documentos (ADF), consulte [Se producen atascos de soportes de impresión en el alimentador automático de documentos \(ADF\)](#).

Sugerencias para evitar atascos de soportes de impresión

- Asegúrese de que la bandeja de entrada no está sobrecargada. La capacidad de la bandeja de entrada varía según el tipo de soporte de impresión que utilice.
- Compruebe que la bandeja de entrada está colocada correctamente.
- No agregue soportes de impresión a la bandeja de entrada mientras el dispositivo esté imprimiendo.
- Utilice sólo los tipos de soportes de impresión recomendados por HP. Consulte [Especificaciones de los soportes de impresión del dispositivo](#) para obtener más información sobre los tipos de soportes de impresión.
- No deje que los soportes de impresión se apilen en la bandeja de salida. El tipo de soporte de impresión y la cantidad de tóner utilizados influyen en la capacidad de la bandeja de salida.
- Compruebe la conexión eléctrica. Asegúrese de que el cable de alimentación está conectado correctamente al dispositivo y a la fuente de alimentación eléctrica. Conecte el cable de alimentación a una toma de CA con conexión de tierra.

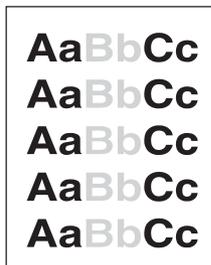
La calidad de impresión es inadecuada

Esta sección proporciona información sobre la identificación y corrección de los defectos de impresión.

Nota

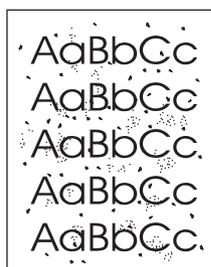
Hewlett-Packard no recomienda el uso de dispositivos de reserva de batería de fuente de alimentación ininterrumpida (UPS) ni de supresores de sobretensión con este dispositivo. Muchos supresores de sobretensión y reservas de batería pueden causar errores en la impresión.

Impresión clara o atenuada



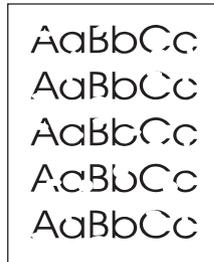
- El nivel de tóner es bajo. Consulte [Cartuchos de impresión de HP LaserJet](#) para obtener más información.
- Puede que el soporte de impresión no cumpla con las especificaciones de soportes de impresión para Hewlett-Packard (por ejemplo, el soporte de impresión está demasiado húmedo o arrugado). Consulte [Especificaciones de los soportes de impresión del dispositivo](#) para obtener más información. Si toda la página aparece clara, los ajustes de densidad de impresión son demasiado claros o puede que la opción EconoMode esté activada. Ajuste la densidad de impresión y desactive EconoMode en las propiedades del dispositivo. Consulte [Ahorro de tóner](#) para obtener más información.

Manchas de tóner



- Puede que el soporte de impresión no cumpla con las especificaciones de soportes de impresión para Hewlett-Packard (por ejemplo, el soporte de impresión está demasiado húmedo o arrugado). Consulte [Especificaciones de los soportes de impresión del dispositivo](#) para obtener más información.
- Es posible que necesite limpiar el dispositivo. Consulte [Limpieza de la ruta del soporte de impresión](#) para obtener instrucciones.

Caracteres omitidos



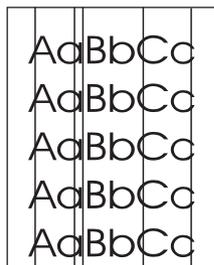
- Puede que haya una hoja de soporte de impresión defectuosa. Vuelva a imprimir el trabajo.
- El contenido de humedad del soporte de impresión no es uniforme o el soporte de impresión presenta zonas húmedas en su superficie. Imprima en un tipo de soporte diferente. Consulte [Especificaciones de los soportes de impresión del dispositivo](#) para obtener más información.
- El lote de soporte de impresión es defectuoso. Los procesos de fabricación pueden hacer que algunas áreas rechacen el tóner. Utilice un tipo de soporte de impresión diferente.
- Puede que el cartucho de impresión sea defectuoso. Consulte [Cartuchos de impresión de HP LaserJet](#) para obtener más información.
- Para controladores de impresora de Windows, compruebe **Tipo:** en la ficha **Papel** o en la ficha **Papel/Calidad** y asegúrese de que está configurado para el soporte de impresión adecuado. Consulte [Optimización de la calidad de impresión para los tipos de soportes de impresión](#) para obtener instrucciones.

Para controladores de impresora de Macintosh, compruebe **Tipo:** en la ficha **Papel/Calidad** o en la ficha **Papel** (ficha **Tipo de papel/Calidad** para algunos controladores Macintosh), y asegúrese de que está configurado para el soporte de impresión adecuado. Consulte [Optimización de la calidad de impresión para los tipos de soportes de impresión](#) para obtener instrucciones.

Nota

Si con estos pasos no se corrige el problema, póngase en contacto con un distribuidor autorizado de HP o con un representante del servicio técnico. Consulte el folleto de asistencia que se suministra con el dispositivo para obtener información sobre cómo ponerse en contacto con HP.

Líneas verticales



- Asegúrese de que la bandeja de entrada de prioridad está colocada correctamente.
- Puede que el tambor fotosensible que contiene el cartucho de tóner esté rayado. Instale un nuevo cartucho de impresión HP. Consulte la guía de inicio para obtener instrucciones.

Fondo gris



- Asegúrese de que la bandeja de entrada de prioridad está colocada correctamente.
- Reduzca el valor de densidad de impresión con la Caja de herramientas de HP. Esto reducirá la cantidad de sombreado de fondo. Consulte la ayuda del software del dispositivo para obtener más información.
- Cambie el soporte de impresión por uno de menos peso. Consulte [Especificaciones de los soportes de impresión del dispositivo](#) para obtener más información.
- Compruebe el entorno del dispositivo. Las condiciones de mucha sequedad (baja humedad) pueden aumentar el sombreado de fondo.
- Instale un nuevo cartucho de impresión HP. Consulte la guía de inicio para obtener instrucciones.

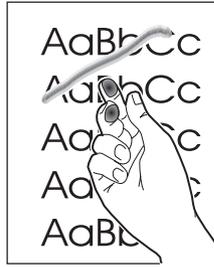
Manchas de tóner



- Puede que la temperatura del fusor sea demasiado baja. Para controladores de impresora de Windows, compruebe **Tipo**: en la ficha **Papel** o en la ficha **Papel/Calidad** y asegúrese de que está configurado para el soporte de impresión adecuado. Consulte [Optimización de la calidad de impresión para los tipos de soportes de impresión](#) para obtener instrucciones.

Para controladores de impresora de Macintosh, compruebe **Tipo**: en la ficha **Papel/Calidad** o en la ficha **Papel** (ficha **Tipo de papel/Calidad** para algunos controladores Macintosh), y asegúrese de que está configurado para el soporte de impresión adecuado. Consulte [Optimización de la calidad de impresión para los tipos de soportes de impresión](#) para obtener instrucciones.
- Si las manchas de tóner aparecen en el borde frontal del soporte de impresión, puede que las guías de los soportes de impresión estén sucias. Limpie las guías con un paño seco que no desprenda pelusa. Consulte [Limpieza de la ruta del soporte de impresión](#) para obtener más información.
- Compruebe el tipo y la calidad del soporte de impresión.
- Instale un nuevo cartucho de impresión HP. Consulte la guía de inicio para obtener instrucciones.

Tóner suelto

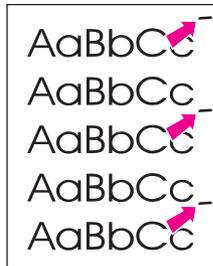


- Para controladores de impresora de Windows, seleccione **Tipo:** en la ficha **Papel** o en la ficha **Papel/Calidad** y seleccione el soporte de impresión que está utilizando. Consulte [Optimización de la calidad de impresión para los tipos de soportes de impresión](#) para obtener instrucciones. Esta función también está disponible en la Caja de herramientas de HP.

Para controladores de impresora de Macintosh, compruebe **Tipo:** en la ficha **Papel/Calidad** o en la ficha **Papel** (ficha **Tipo de papel/Calidad** para algunos controladores Macintosh) y seleccione el soporte de impresión que está utilizando. Consulte [Optimización de la calidad de impresión para los tipos de soportes de impresión](#) para obtener instrucciones.

- Limpie el interior del dispositivo. Consulte [Limpieza y mantenimiento](#) para obtener instrucciones.
- Compruebe el tipo y la calidad del soporte de impresión. Consulte [Especificaciones de los soportes de impresión del dispositivo](#) para obtener más información.
- Instale un nuevo cartucho de impresión HP. Consulte la guía de inicio para obtener instrucciones.
- Conecte el dispositivo directamente a una toma de corriente alterna (CA) en lugar de a una regleta de alimentación.

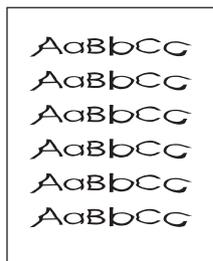
Defectos verticales repetidos



- Puede que el cartucho de impresión esté dañado. Si se produce una marca repetitiva en el mismo punto de la página, instale un nuevo cartucho de impresión HP. Consulte la guía de inicio para obtener instrucciones.
- Puede que las piezas internas tengan tóner. Consulte [Limpieza y mantenimiento](#) para obtener más información. Si los defectos se producen en el reverso de la página, puede que el problema se corrija al imprimir unas páginas más.
- Para controladores de impresora de Windows, seleccione **Tipo:** en la ficha **Papel** o en la ficha **Papel/Calidad** y seleccione el soporte de impresión que está utilizando. Consulte [Optimización de la calidad de impresión para los tipos de soportes de impresión](#) para obtener instrucciones. Esta función también está disponible en la Caja de herramientas de HP.

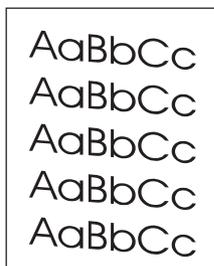
Para controladores de impresora de Macintosh, compruebe **Tipo:** en la ficha **Papel/Calidad** o en la ficha **Papel** (ficha **Tipo de papel/Calidad** para algunos controladores Macintosh) y seleccione el soporte de impresión que está utilizando. Consulte [Optimización de la calidad de impresión para los tipos de soportes de impresión](#) para obtener instrucciones.

Caracteres malformados



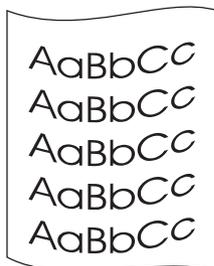
- Si los caracteres se imprimen mal formados generando imágenes huecas, puede que el soporte de impresión sea demasiado satinado. Utilice un soporte de impresión diferente. Consulte [Especificaciones de los soportes de impresión del dispositivo](#) para obtener más información.
- Si los caracteres se imprimen mal formados produciendo un efecto ondulado, puede que el dispositivo necesite servicio técnico. Imprima una página de configuración. Consulte [Impresión de una página de configuración](#) para obtener más información.
- Si los caracteres se imprimen mal formados, póngase en contacto con un distribuidor autorizado de HP o con un representante del servicio técnico. Consulte el folleto de asistencia que se suministra con el dispositivo para obtener más información sobre cómo ponerse en contacto con HP.

Inclinación de página



- Asegúrese de que el soporte de impresión se ha cargado correctamente y que las guías de impresión no estén muy juntas ni muy separadas con respecto a la pila de soporte de impresión. Consulte la guía de inicio para obtener información sobre cómo cargar las bandejas de entrada.
- Puede que la bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF) esté demasiado llena. Consulte la guía de inicio para obtener información sobre cómo cargar las bandejas de entrada.
- Compruebe el tipo y la calidad del soporte de impresión. Consulte [Especificaciones de los soportes de impresión del dispositivo](#) para obtener más información.

Abarquillamiento u ondulación

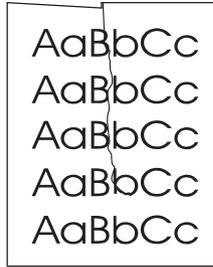


- Compruebe el tipo y la calidad del soporte de impresión. La humedad y las altas temperaturas pueden hacer que se abarquille el soporte de impresión. Consulte [Especificaciones de los soportes de impresión del dispositivo](#) para obtener más información.
- Puede que el soporte de impresión haya estado durante mucho tiempo en la bandeja de entrada. Dé la vuelta a la pila de soportes de impresión de la bandeja de entrada. También puede intentar girar el soporte de impresión 180° en la bandeja de entrada.
- Puede que la temperatura del fusor sea demasiado alta. Consulte [Optimización de la calidad de impresión para los tipos de soportes de impresión](#) para obtener instrucciones. Esta función también está disponible en la Caja de herramientas de HP.

También puede ajustar la temperatura del fusor mediante el panel de control del dispositivo. El ajuste **Menos ondulación** del menú **Servicio** fija la temperatura del fusor en el valor más bajo. La configuración predeterminada de fábrica es **Desactivado**. Utilice las siguientes instrucciones para activar este valor.

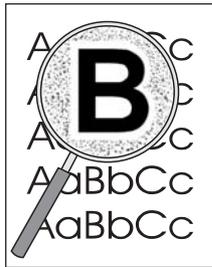
1. En el panel de control del dispositivo, pulse **MENÚ/ENTRAR**.
2. Utilice el botón **< o >** para seleccionar **Servicio** y, a continuación, pulse **MENÚ/ENTRAR**.
3. Utilice el botón **< o >** para seleccionar **Menos ondulación** y, a continuación, pulse **MENÚ/ENTRAR**.

Arrugas o pliegues



- Asegúrese de que el soporte de impresión está cargado correctamente. Consulte la guía de inicio para obtener información sobre cómo cargar las bandejas de entrada.
- Compruebe el tipo y la calidad del soporte de impresión. Consulte [Especificaciones de los soportes de impresión del dispositivo](#) para obtener más información.
- Dé la vuelta a la pila de soportes de impresión de la bandeja. También puede intentar girar el soporte de impresión 180° en la bandeja de entrada.

Contorno de dispersión del tóner



- Si se ha dispersado gran cantidad de tóner alrededor de los caracteres, puede que el soporte de impresión se esté resistiendo al tóner. (En la impresión láser es normal que el tóner se disperse en pequeñas cantidades.) Utilice un tipo de soporte de impresión diferente. Consulte [Especificaciones de los soportes de impresión del dispositivo](#) para obtener más información.
- Dé la vuelta a la pila de soportes de impresión de la bandeja.
- Utilice un soporte de impresión diseñado para impresoras láser. Consulte [Especificaciones de los soportes de impresión del dispositivo](#) para obtener más información.

Aparecen mensajes de error en el panel de control del dispositivo

Esta sección contiene información sobre los mensajes de error que pueden aparecer en el visor del panel de control del dispositivo y cómo se pueden solucionar.

Resolución de mensajes de error frecuentes

Los siguientes mensajes representan los mensajes de error más frecuentes que pueden aparecer en el visor del panel de control del dispositivo.

Tapa abierta o sin cart. impr.

La puerta del cartucho de impresión está abierta o no se ha instalado ningún cartucho. Asegúrese de que ha instalado correctamente el cartucho de impresión en el dispositivo. Para obtener información sobre cómo instalar el cartucho de impresión, consulte la guía de inicio.

Después de comprobar el cartucho de impresión, cierre correctamente la puerta correspondiente.

Cuando se ha solucionado el problema, el dispositivo completa el trabajo actual o vuelve al estado **Preparada**.

Ag. papel. [Intro]=cont.

Se han terminado los soportes de impresión del dispositivo. Cargue soportes en la bandeja de entrada de soportes de impresión o en la bandeja de entrada de prioridad. Para obtener información sobre cómo cargar soportes de impresión en las bandejas de entrada, consulte la guía de inicio.

Si ya hay soportes de impresión cargados, retire la pila de soportes, compruebe si hay algún atasco de soportes y elimínelo en dicho caso y vuelva a cargar la bandeja de entrada.

Cuando se solucione el problema, pulse **MENÚ/ENTRAR**. El dispositivo completa el trabajo actual o vuelve al estado **Preparada**.

Mensajes de error graves

Cuando se produce un error grave, se detiene el trabajo de copia o escaneado actual y aparece uno de los siguientes mensajes en el panel de control del dispositivo:

- **50 Error fusible**
- **51 Error láser**
- **52 Error escáner**
- **57 Error vent.**
- **Error 79**
- **Error CCD**
escáner
- **Error bombilla**
escáner

Si aparece alguno de estos mensajes en el visor del panel de control del dispositivo, significa que éste sufre un error grave. Desconecte el dispositivo durante 5 minutos y, a continuación, vuelva a conectarlo. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de HP en el número que aparece en el folleto de asistencia suministrado con el dispositivo o visite la página <http://www.hp.com>.

Mensajes de alerta

Los mensajes de alerta indican que se debe realizar alguna acción, como agregar soportes de impresión o eliminar un atasco. Cuando aparece un mensaje de alerta, el dispositivo detiene automáticamente la tarea actual y no continúa hasta que el usuario se ocupa de la situación. Después de corregir el error, el dispositivo completa la tarea o vuelve al estado **Preparada**. A menos que desee utilizar el sistema de menús principales. En este caso, el dispositivo cambia el visor para que pueda utilizar el sistema de menús.

A continuación se muestran mensajes de alerta genéricos que pueden aparecer en el visor del panel de control del dispositivo:

- **Atasco alim.doc.**
Extraer,recargar
- **Aliment. docs.**
No rec. Recargar
- **Tapa abierta o
sin cart. impr.**
- **Pulse [Intro]**
Aliment. manual
- **Falta de memoria**
Pulse [Intro]
- **Ag. papel.**
[Intro]=cont.
- **No hay cartucho
de impresión**
- **Atasco imp.**
Limpiar recorr.

Nota

Consulte [Se producen atascos de soportes de impresión en el alimentador automático de documentos \(ADF\)](#) o [Se producen atascos de soportes de impresión en la impresora](#) para obtener más información sobre los atascos de soportes de impresión.

Mensajes de advertencia

La importancia de los mensajes de advertencia justifica su notificación. Son de corta duración, pero los estados que describen pueden afectar a la realización de una tarea o a la calidad de los resultados. Cuando aparece un mensaje de advertencia, es posible que se cancele el trabajo en curso. El mensaje aparece durante cinco segundos en el visor del panel de control del dispositivo.

A continuación se muestran mensajes de advertencia genéricos que pueden aparecer en el visor del panel de control del dispositivo:

- **Error disp.**
[Intro]=cont.
- **Disp. ocupado**
Vuelva a intent.
- **Error motor**
comunicaciones
- **Falta de memoria**
Vuelva a intent.
- **Página muy compleja**
[Intro]=cont.
- **Config. borrada**

Si un mensaje de advertencia está relacionado con una tarea de impresión y el valor de la continuación automática está activado, el mensaje aparece durante 10 segundos. Si no pulsa **MENÚ/ENTRAR** ni **CANCELAR**, el dispositivo continúa procesando el trabajo de impresión. Si el valor de la continuación automática está desactivado, el mensaje de advertencia relacionado con la impresión se muestra hasta que pulse **MENÚ/ENTRAR** para continuar o **CANCELAR** para cancelar el trabajo.

Nota

El valor de la continuación automática está disponible en el controlador de impresora y en la Caja de herramientas de HP. Para saber si el valor de la continuación automática está activado, imprima una página de configuración. Consulte [Impresión de una página de configuración](#) para obtener más información.

No sale ninguna copia

¿Los soportes de impresión están cargados en la bandeja de entrada?

Cargue soportes de impresión en el dispositivo. Consulte [Carga de originales para copiarlos](#) para obtener más información.

¿El original está cargado correctamente?

Asegúrese de que el original está cargado correctamente:

- **Bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF):** el original debe estar cargado con la parte superior hacia abajo en la bandeja de entrada del ADF y la cara que se va a imprimir hacia arriba. Inserte el original en el ADF hasta que se detenga. Consulte [Carga de originales para copiarlos](#) para obtener más información.
- **Escáner de superficie plana:** Coloque el documento original boca abajo en el escáner de superficie plana con la esquina superior izquierda del documento en la esquina inferior derecha del cristal.

Las copias salen en blanco, faltan imágenes o están atenuadas

¿Se ha retirado la cinta selladora del cartucho de impresión?

Puede que no se haya retirado la cinta selladora del cartucho de impresión. Extraiga el cartucho de impresión del dispositivo, quite la cinta selladora y vuelva a instalarlo. Consulte la guía de inicio para obtener información sobre cómo instalar un cartucho de impresión.

¿Tiene el cartucho de impresión un nivel bajo de tóner?

El cartucho de impresión se utiliza para realizar copias. Si el cartucho de impresión tiene un nivel bajo de tóner, las copias se imprimirán atenuadas.

¿Es el original de mala calidad?

El rendimiento de la copia depende de la calidad y el tamaño del original. Si el original tiene demasiada claridad, la copia puede no llegar a compensarla, incluso si se ajusta el contraste.

¿Tiene el original un fondo de color?

Los fondos de color pueden hacer que las imágenes en primer plano se mezclen demasiado o que el fondo aparezca con un sombreado diferente.

La calidad de la copia es inadecuada

Esta sección proporciona información sobre los siguientes temas:

- Cómo evitar problemas
- Identificación y corrección de los defectos de copia

Cómo evitar problemas

A continuación se describen algunos pasos sencillos que puede realizar para mejorar la calidad de la copia:

- Copie desde el escáner de superficie plana. Esto producirá una copia de calidad superior que las copias realizadas desde el alimentador automático de documentos (ADF).
- Utilice originales de calidad.
- Cargue el soporte de impresión correctamente. Si el soporte de impresión está cargado incorrectamente, se puede arrugar, produciendo imágenes poco claras y problemas con la aplicación OCR. Consulte [Carga de originales para copiarlos](#) para obtener instrucciones.
- Si el dispositivo recoge con frecuencia más de una página a la vez, puede que deba sustituir la placa de separación. Para obtener más información, consulte [Servicio y asistencia](#).
- Utilice o cree un catalizador para proteger los originales.

Nota

Los problemas de alimentación continuos indican que la copiadora o la placa de separación está gastada. Consulte [Servicio y asistencia](#) para obtener más información sobre cómo ponerse en contacto con un proveedor de servicio técnico autorizado.

Se producen atascos de soportes de impresión en el alimentador automático de documentos (ADF)

En ocasiones, el soporte de impresión se puede atascar durante la realización de un trabajo de copia, escaneado o fax.

Si es así, el mensaje **Atasco alim.doc. Extraer,recargar** aparecerá en el visor del panel de control del dispositivo.

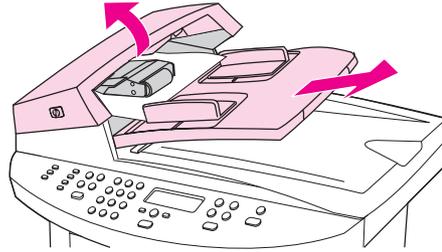
- La bandeja de entrada del ADF no se ha cargado correctamente o está demasiado llena. Consulte [Carga de originales para escanearlos](#) para obtener más información.
- El soporte de impresión no cumple las especificaciones de HP. Consulte [Selección de soportes de impresión para el alimentador automático de documentos \(ADF\)](#) para obtener más información.

Zonas de atascos típicas en el alimentador automático de documentos (ADF)

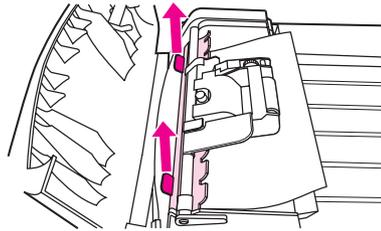
- Áreas de la bandeja de entrada: si la página sobresale de la bandeja de entrada, retírela con cuidado sin romper la página. Si nota resistencia, consulte [Para eliminar un atasco del soporte de impresión en el alimentador automático de documentos \(ADF\)](#) para obtener instrucciones.
- Rutas de salida: si la página sobresale de la bandeja de salida, retírela con cuidado sin romper la página. Si nota resistencia, consulte [Para eliminar un atasco del soporte de impresión en el alimentador automático de documentos \(ADF\)](#) para obtener instrucciones.
- Zona intermedia: si la página sobresale de la bandeja de entrada y del área de salida, consulte [Para eliminar un atasco del soporte de impresión en el alimentador automático de documentos \(ADF\)](#) para obtener instrucciones.

Para eliminar un atasco del soporte de impresión en el alimentador automático de documentos (ADF)

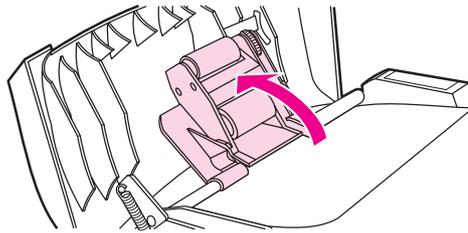
1. Retire la bandeja de entrada del ADF y abra la cubierta.



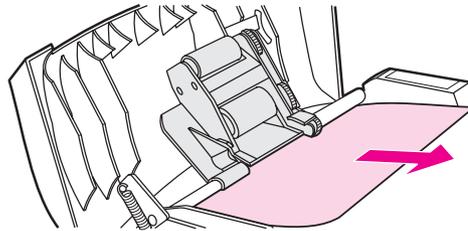
2. Extraiga la pieza de recuperación de atascos. Levante las asas con las dos manos hasta que salga la pieza. Gire y extraiga la pieza de recuperación y déjela a un lado.



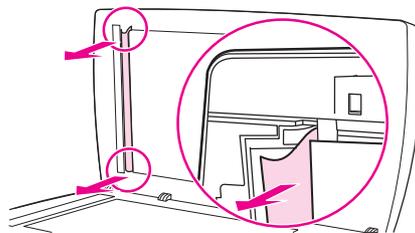
3. Levante la palanca verde y gire el mecanismo de captura hasta que se quede abierto.



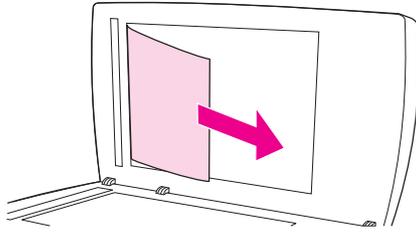
4. Extraiga con cuidado la página sin romperla. Si nota resistencia, vaya al siguiente paso.



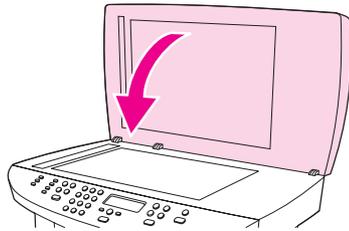
5. Abra la tapa del ADF y extraiga con cuidado el soporte de impresión con las dos manos.



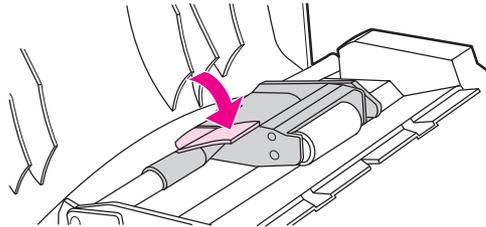
6. Cuando haya extraído el soporte, tire de él con cuidado en la dirección que se muestra en la ilustración.



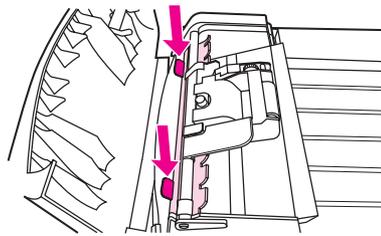
7. Cierre la tapa del escáner de superficie plana.



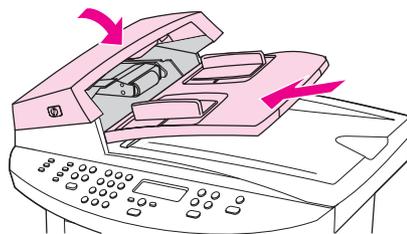
8. Baje la palanca verde.



9. Vuelva a instalar la pieza de recuperación insertándola como se muestra. Empuje las dos pestañas hasta que la pieza encaje en su sitio. Instale correctamente la pieza de recuperación, ya que se pueden producir atascos en el futuro si no se coloca adecuadamente.

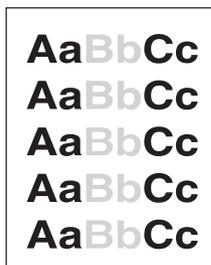


10. Cierre la tapa del ADF y vuelva a colocar la bandeja de entrada del alimentador automático de documentos.



Los defectos de copia son visibles

Rayas verticales atenuadas o blancas



- Puede que el soporte de impresión no cumpla con las especificaciones de soportes de impresión para Hewlett-Packard (por ejemplo, el soporte de impresión está demasiado húmedo o arrugado). Consulte [Especificaciones de los soportes de impresión del dispositivo](#) para obtener más información.
- Puede que el nivel de tóner sea bajo. Consulte la guía de inicio para obtener información sobre cómo instalar un cartucho de impresión.

Páginas en blanco

- Puede que se haya cargado el original al revés. En el alimentador automático de documentos (ADF), cargue el original con el lado estrecho hacia delante y el lado que se va a escanear hacia arriba. Consulte [Carga de originales para copiarlos](#) para obtener instrucciones.
- Si se imprimen páginas en blanco cuando escanea desde el escáner de superficie plana, asegúrese de que ha cargado el documento original correctamente. Coloque el documento original boca abajo en el escáner de superficie plana con la esquina izquierda del documento en la esquina inferior derecha del cristal.
- Puede que el soporte de impresión no cumpla con las especificaciones de soportes de impresión para Hewlett-Packard (por ejemplo, el soporte de impresión está demasiado húmedo o arrugado). Consulte [Especificaciones de los soportes de impresión del dispositivo](#) para obtener más información.
- Puede que no haya suficiente tóner. Consulte la guía de inicio para obtener información sobre cómo instalar un cartucho de impresión.
- Puede que no se haya retirado la cinta del cartucho de impresión. Consulte la guía de inicio para obtener información sobre cómo instalar un cartucho de impresión.

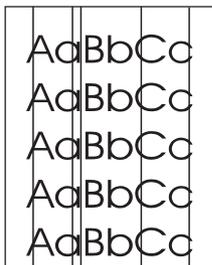
Se ha copiado un original equivocado

- Asegúrese de que el alimentador automático de documentos está vacío.

Demasiado claro u oscuro

- Ajuste los valores.
- Asegúrese de que los valores de calidad de copia son correctos. Consulte [Ajuste de la calidad de copia](#) para obtener más información.

Líneas no deseadas



- Asegúrese de que la bandeja de entrada de prioridad está colocada correctamente.
- Limpie el escáner de superficie plana. Consulte [Limpieza del exterior del dispositivo](#) para obtener instrucciones.
- Puede que el tambor fotosensible que contiene el cartucho de tóner esté rayado. Instale un nuevo cartucho de impresión HP. Consulte la guía de inicio para obtener información sobre cómo instalar un cartucho de impresión.

Puntos o rayas negras

- Puede que haya residuos de tinta, pegamento, líquido corrector o cualquier sustancia extraña en el alimentador automático de documentos (ADF) o en el escáner de superficie plana. Limpie el dispositivo. Consulte [Limpieza del exterior del dispositivo](#) para obtener instrucciones.

Texto poco claro

- Ajuste los valores.
- Asegúrese de que los ajustes de calidad son correctos. Consulte [Ajuste de la calidad de copia](#) para obtener más información.
- Consulte la ayuda del software del dispositivo para obtener más información sobre cómo cambiar los valores.

Tamaño reducido

- Es posible que los valores del software estén definidos para reducir la imagen escaneada.
- Consulte la ayuda de la Caja de herramientas de HP para obtener más información sobre cómo cambiar los valores.

La imagen escaneada es de mala calidad

¿El original es una fotografía o imagen de segunda generación?

Las fotografías reimpresas, como las de los periódicos o revistas, se imprimen mediante puntos minúsculos de tinta que realizan una interpretación de la fotografía original, lo que disminuye drásticamente la calidad. A menudo, los puntos de tinta forman dibujos no deseados que se pueden detectar al escanear o imprimir las imágenes o cuando éstas aparecen en pantalla. Si las siguientes sugerencias no solucionan el problema, puede que necesite utilizar una versión del original que tenga mejor calidad.

- Para eliminar los patrones, reduzca el tamaño de la imagen después de escanearla.
- Imprima la imagen escaneada para comprobar si mejora su calidad.
- Asegúrese de que los valores de resolución y color son los correctos para el tipo de trabajo de escaneado que esté utilizando. Consulte [Resolución y color del escáner](#) para obtener más información.
- Para obtener los mejores resultados, utilice el escáner de superficie plana para escanear en lugar del alimentador automático de documentos (ADF).

¿Se consigue una mejor calidad de imagen cuando se imprime el documento?

La imagen que aparece en la pantalla no es siempre una representación exacta de la calidad del escaneado.

- Ajuste los valores del monitor del equipo para que utilice más colores (o niveles de gris). Normalmente, este ajuste se realiza seleccionando **Pantalla** en el Panel de control de Windows.
- Ajuste la resolución y los valores de color en el software del escáner. Consulte [Resolución y color del escáner](#) para obtener más información.

¿Está la imagen inclinada (torcida)?

Puede que el original no se haya cargado correctamente. Asegúrese de que utiliza las guías de soportes de impresión al cargar los originales en el alimentador automático de documentos (ADF). Consulte [Carga de originales para escanearlos](#) para obtener más información.

¿Aparecen en la imagen escaneada borrones, líneas, rayas verticales blancas o cualquier otro defecto?

Si el escáner está sucio, la imagen que produce no tendrá la suficiente claridad. Consulte [Limpieza del exterior del dispositivo](#) para obtener instrucciones.

¿Los gráficos tienen un aspecto diferente al del original?

Puede que los valores de los gráficos no sean los adecuados para el tipo de trabajo de escaneado que está realizando. Cambie los valores de los gráficos. Consulte [Resolución y color del escáner](#) para obtener más información.

No se ha escaneado parte de la imagen

¿Se ha cargado el original correctamente?

Asegúrese de que ha cargado el original correctamente. Consulte [Carga de originales para escanearlos](#) para obtener instrucciones.

¿Tiene el original un fondo de color?

Los fondos de color pueden hacer que las imágenes en primer plano se mezclen demasiado. Ajuste los valores antes de escanear el original o mejorar la imagen después de escanear el original. Consulte [Resolución y color del escáner](#) para obtener más información.

¿La longitud del original es mayor que 381 mm?

La longitud máxima que se puede escanear es 381 mm si se utiliza la bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF). Si la página supera la longitud máxima, el escáner se detiene. (Las copias pueden ser de mayor tamaño.)

PRECAUCIÓN

No tire del original desde el ADF; puede dañar el escáner o el original. Consulte [Se producen atascos de soportes de impresión en el alimentador automático de documentos \(ADF\)](#) para obtener instrucciones.

¿Es el original demasiado pequeño?

El tamaño mínimo que el escáner de superficie plana admite es de 25 x 25 mm. El tamaño mínimo que la bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF) admite es de 127 x 127 mm. Puede que el original se haya atascado. Consulte [Se producen atascos de soportes de impresión en el alimentador automático de documentos \(ADF\)](#) para obtener instrucciones.

¿Está utilizando HP Director? (sólo Macintosh)

Los valores de propiedad predeterminados de HP Director se deben establecer para que realicen automáticamente una tarea concreta que no sea la que se está intentando realizar. Consulte la ayuda del software del dispositivo para obtener instrucciones sobre cómo cambiar las propiedades en HP Director.

¿Es correcto el tamaño de los soportes de impresión?

En Valores de escaneado, asegúrese de que el tamaño de los soportes de impresión de entrada es lo suficientemente grande para el documento que está escaneando. Consulte [Resolución y color del escáner](#) para obtener más información.

El escaneado tarda demasiado en realizarse

¿La resolución o el nivel de color están demasiado altos?

Si establece la resolución y el nivel de color demasiado altos, el trabajo de escaneado tardará más en realizarse y, como resultado, se obtendrán archivos de mayor tamaño. Para conseguir buenos resultados cuando se escanea o copia, es importante utilizar la resolución y los valores de nivel de color adecuados para su trabajo. Consulte [Resolución y color del escáner](#) para obtener más información.

¿El software está establecido para escanear en color?

El valor predeterminado del sistema es color, que tarda más en escanear incluso un original monocromo. Si obtiene una imagen mediante TWAIN o WIA, puede cambiar el valor para que el original se escanee en escala de grises o en blanco y negro. Consulte la ayuda del software del dispositivo para obtener más información.

¿Ha enviado un trabajo de impresión o un trabajo de copia antes de escanear?

Si ha enviado un trabajo de impresión o de copia antes de escanear, se iniciará el escaneado si el escáner no está ocupado. Sin embargo, la impresora y el escáner comparten memoria, lo que significa que puede que el escáner vaya más lento.

¿Está el equipo configurado para la comunicación bidireccional?

Consulte la documentación del equipo para cambiar los valores del sistema de entrada/salida básico (BIOS). El valor bidireccional recomendado para el puerto paralelo es ECP. La conexión USB es siempre bidireccional.

Aparecen mensajes de error

Si aparece alguno de los siguientes mensajes en la pantalla, utilice esta información para solucionar el problema.

Mensajes de error de escaneo frecuentes

Entre los mensajes de error de escaneo más frecuentes se incluyen los siguientes:

- **No se puede activar el origen de TWAIN**
- **Se produjo un error al adquirir la imagen**
- **Error al iniciar el escáner**
- **Error al comunicar con el escáner**

Compruebe que ha conectado el cable de dispositivo USB (A/B) o el cable paralelo compatible con IEEE 1284-B en el puerto correcto en la parte trasera del equipo. Si dispone de otro puerto, pruebe a conectar el cable a dicho puerto. Asegúrese de que su equipo dispone de un puerto paralelo compatible con EPP (bidireccional) o ECP. Como mínimo debe contar con un puerto paralelo EPP; se recomienda el uso de un puerto paralelo ECP. Consulte la documentación suministrada con su equipo para obtener más información sobre el puerto.

Es posible que algunos dispositivos no puedan compartir el puerto paralelo con el dispositivo. Si dispone de una unidad de disco duro externa o de una caja de conmutación de red conectadas al mismo puerto USB o puerto paralelo que el dispositivo, es posible que interfieran. Para conectar y utilizar el dispositivo, debe desconectar el otro dispositivo o utilizar dos puertos en el equipo. Es posible que tenga que agregar otra tarjeta de interfaz de puerto paralelo. Hewlett-Packard recomienda las tarjetas de interfaz de puerto paralelo ECP. Consulte el manual de su equipo para obtener más información sobre la instalación de una tarjeta de interfaz de puerto paralelo adicional o la resolución de conflictos entre dispositivos.

Compruebe que el origen de TWAIN correcto esté seleccionado. En el software, compruebe el origen de TWAIN eligiendo **Seleccionar escáner** en el menú **Archivo**.

La calidad de escaneado es inadecuada

Esta sección ofrece información sobre cómo mejorar la calidad de escaneado evitando o corrigiendo problemas.

Cómo evitar problemas

A continuación se describen algunos pasos sencillos que puede realizar para mejorar la calidad de la copia y del escaneado.

- Para escanear utilice el escáner de superficie plana en lugar de la bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF).
- Utilice originales de alta calidad.
- Cargue el soporte de impresión correctamente. Si no carga el soporte de impresión correctamente, se puede inclinar y generar imágenes poco claras. Consulte [Carga de originales para escanearlos](#) para obtener instrucciones.
- Ajuste los valores de software según cómo desee utilizar la página escaneada. Consulte [Resolución y color del escáner](#) para obtener más información.
- Si el dispositivo recoge con frecuencia más de una página a la vez, sustituya la placa de separación. Si desea realizar un pedido de una nueva placa de separación, consulte [Solicitud de piezas y accesorios de hp](#).
- Los continuos problemas de alimentación indican que la placa de separación está gastada. Si desea realizar un pedido de una nueva placa de separación, consulte [Solicitud de piezas y accesorios de hp](#).
- Utilice o cree un catalizador para proteger los originales.

Páginas en blanco

- Puede que se haya cargado el original al revés. En el alimentador automático de documentos (ADF), coloque el extremo superior de la pila de originales en la bandeja de entrada del ADF, con la pila de soportes de impresión boca arriba y la primera página que se va a escanear al principio de la pila. Consulte [Carga de originales para escanearlos](#) para obtener instrucciones.
- Si se imprimen páginas en blanco cuando escanea desde el escáner de superficie plana, asegúrese de que ha cargado el documento original correctamente. Coloque el documento original boca abajo en el escáner de superficie plana con la esquina izquierda del documento en la esquina inferior derecha del cristal.

Demasiado claro u oscuro

- Ajuste los valores.
Asegúrese de que tiene la resolución y los valores de color correctos. Consulte [Resolución y color del escáner](#) para obtener más información.

Líneas no deseadas

- Puede que haya residuos de tinta, pegamento, líquido corrector o cualquier sustancia extraña en el cristal. Limpie el escáner de superficie plana. Consulte [Limpieza del exterior del dispositivo](#) para obtener instrucciones.

Puntos o rayas negros

- Puede que haya residuos de tinta, pegamento, líquido corrector o cualquier sustancia extraña en el cristal. Limpie el escáner de superficie plana. Consulte [Limpieza del exterior del dispositivo](#) para obtener instrucciones.

Texto poco claro

- Ajuste los valores.
Asegúrese de que tiene la resolución y los valores de color correctos. Consulte [Resolución y color del escáner](#) para obtener más información.

A

Especificaciones

Consulte estas secciones para información sobre las especificaciones:

- [Especificaciones de la serie HP LaserJet 3020/3030 all-in-one](#)
- [Especificaciones de fax de HP LaserJet 3030 all-in-one](#)
- [Batería de la serie HP LaserJet 3020/3030 all-in-one](#)

Especificaciones físicas

Producto	Alto	Profundidad	Ancho	Peso
HP LaserJet 3020/3030 all-in-one	366 mm	383 mm	497 mm	11,34 kg

Especificaciones medioambientales

Categoría	Especificación
Entorno operativo (la unidad está conectada a una toma de CA)	<ul style="list-style-type: none">• Temperatura: de 15 °C a 32,5 °C• Humedad: del 10% al 80% de humedad relativa (sin condensación)
Entorno de almacenamiento (la unidad no está conectada a una toma de CA)	<ul style="list-style-type: none">• Temperatura: de -20 °C a 40 °C• Humedad: menos del 95% de humedad relativa (sin condensación)

Especificaciones eléctricas¹

Elemento	Modelos de 110 voltios	Modelos de 220 voltios
Fuente de alimentación eléctrica	110 ² a 127 V (+/- 10 %) 50/60 Hz (+/- 2 Hz)	220 a 240 V (+/- 10 %) 50/60 Hz (+/- 2 Hz)
Consumo de energía (típico)		
Durante la impresión	300 W (promedio)	300 W (promedio)
En espera	14 W (promedio)	14 W (promedio)
En modo de ahorro de energía	14 W (promedio)	14 W (promedio)
En modo desactivado	0 W (promedio)	0 W (promedio)

Elemento	Modelos de 110 voltios	Modelos de 220 voltios
Producción de color Durante la impresión	X BTu/hr	X BTu/hr
Capacidad mínima recomendada para el circuito	4,5 A	2,3 A

¹Los valores están sujetos a cambios. Consulte <http://www.hp.com/support/lj3030> para obtener la información más actualizada.

²Nota: Las fuentes de energía eléctrica no son intercambiables.

Emisiones acústicas¹

Nivel de actividad	Usuario (<1 m)	Persona (1m)	Energía sonora
Activo	LpAm56 dB (A)	LpAm48 dB (A)	LWA _d 6,1 belios (A)
En espera	LpAmN/A dB (A) (inaudible)	LpAmN/A dB (A) (inaudible)	LWA _d N/A belios (A) (inaudible)

¹Los valores están sujetos a cambios. Consulte <http://www.hp.com/support/lj3030> para obtener la información más actualizada. Durante otras operaciones, las emisiones acústicas pueden variar.

Especificaciones de la serie HP LaserJet 3020/3030 all-in-one

La siguiente tabla enumera las especificaciones de la serie HP LaserJet 3020/3030 all-in-one.

Especificaciones de la serie HP LaserJet 3020/3030 all-in-one

Funciones y valores nominales de la impresora	
Velocidad de impresión	<ul style="list-style-type: none"> • 15 páginas por minuto (ppm) para tamaño de papel letter y 14 ppm para formato A4 • La primera página impresa en menos de 10 segundos
Capacidad de la bandeja de entrada de soportes de impresión	150 hojas de gramaje normal, papel de 75 g/m ² (16 libras), o hasta 30 sobres
Capacidad de la bandeja de entrada de prioridad	10 hojas de gramaje normal, papel de 75 g/m ² (20 libras), o hasta 1 sobre
Capacidad de la bandeja de salida	Hasta 125 hojas de gramaje normal, papel de 75 g/m ² (16 libras)
Papel de tamaño mínimo	76 x 127 mm
Papel de tamaño máximo	216 x 356 mm
Peso del soporte de impresión	Bandeja de salida: de 60 a 105 g/m ²
Memoria base	8 MB de ROM/Flash y 32 MB de RAM (9 MB para el dispositivo y 23 MB disponibles para el usuario)
Resolución de impresión	Calidad efectiva de 1 200 ppp (600x600x2 ppp, utilizando la Tecnología de resolución mejorada de HP [REt])
Ciclo de trabajo	<ul style="list-style-type: none"> • 7.000 páginas por una sola cara al mes (máximo) • 1.000 páginas por una sola cara al mes (promedio)
PCL (Lenguaje de control de impresora)	Niveles 5e y 6
PostScript (PS)	Emula a Adobe PostScript® Nivel 2
Funciones y valores nominales de la copiadora	
Velocidad de copiado	Hasta 15 ppm
Copias múltiples	Hasta 99 por trabajo
Reducción o ampliación de copias	Del 25% al 400%
Emisiones acústicas (según ISO 9296) durante el copiado	6,3 Bel de nivel de potencia acústica

Funciones y valores nominales del escáner	
Márgenes para elementos escaneados	3,05 mm, derecho e izquierdo 4,06 mm, superior e inferior
Ciclo de trabajo del escáner	2.000 elementos por una sola cara al mes
Resolución del escáner	600 ppp en color
Especificaciones de la bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF)	
Capacidad de entrada	Hasta 50 hojas de soporte de impresión plano de 60 a 75 g/m ² (de 16 a 20 libras)
Peso del soporte de impresión	De 60 a 90 g/m ² (de 16 a 24 libras)
Tamaño del soporte de impresión	De 127 x 127 mm a 216 x 381 mm
Velocidad	Hasta 14 ppm para tamaño de papel letter o para formato A4
Ciclo de trabajo	1.000 páginas/mes
Disponibilidad de puertos	
USB	Compatible con la especificación USB 2.0
Paralelo	<ul style="list-style-type: none"> ● Dispositivo IEEE 1284-B de nivel 2 con un receptáculo IEEE 1284-B ● Establezca el equipo host en ECP (modo de funciones ampliadas)

Especificaciones de fax de HP LaserJet 3030 all-in-one

Velocidad de transmisión de faxes	3 segundos/página (imagen de prueba ITU-T número 1)
Márgenes derecho e izquierdo para páginas impresas	6,3 mm (0,25 pulgadas)
Márgenes superior e inferior para páginas impresas	5,08 mm (0,2 pulgadas)
Compatibilidad del fax	ITU Grupo 3; ECM
Esquemas de codificación del fax	MH, MR, y MMR
Velocidad del módem	Hasta 33.600 bits por segundo (bps)
Marcado rápido	Sí
Detección de timbre distintivo	Sí
Resolución de fax (estándar)	203 x 98 ppp
Resolución de fax (fina)	203 x 196 ppp
Resolución de fax (superfina)	300 x 300 ppp (sin medios tonos)
Resolución de fax (foto)	300 x 300 ppp (medios tonos activado)
Almacenamiento de faxes	Hasta 110 páginas (slerexe)

Batería de la serie HP LaserJet 3020/3030 all-in-one

Material de la batería	Policarbono de monofluoruro de litio
Tipo de batería	Batería plana o de botón
Cantidad por dispositivo	1
Peso	1 gramo aproximadamente
Tipo de litio	Sólido
Fabricantes de la batería	Rayovac de Madison, Wisconsin, EE.UU.; y Panasonic de Secaucus, New Jersey, EE.UU.

B

Información sobre normativas

Consulte en esta sección la información sobre las siguientes normativas:

- [Normas de la FCC](#)
- [Ley de protección del usuario de telefonía \(Estados Unidos - hp LaserJet 3030\)](#)
- [Requisitos IC CS-03 \(hp LaserJet 3030\)](#)
- [Información sobre normativas en los países y regiones de la Unión Europea \(hp LaserJet 3030\)](#)
- [Declaraciones sobre seguridad](#)
- [Declaración de conformidad](#)
- [Programa de administración ambiental de productos](#)
- [Hojas de datos sobre seguridad de materiales](#)

Normas de la FCC

Este equipo se ha probado y se ha determinado que cumple con los límites correspondientes a un dispositivo digital de Clase B, en los términos de la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, emplea y puede emitir energía de radiofrecuencia. Si no se instala o no se utiliza según las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que las interferencias no se producirán en una instalación determinada. Si este equipo causa interferencias perjudiciales a la recepción de radio o televisión, que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se insta al usuario a que tome una o varias de las siguientes medidas para solucionar el problema:

- Orientar de nuevo la antena receptora o cambiar su posición.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente que se derive de un circuito diferente del que alimenta al receptor.
- Solicite ayuda al distribuidor o a un técnico especializado en radio y televisión.

Nota

Cualquier cambio o modificación en la impresora que no esté expresamente aprobado por HP podrá anular la autoridad del usuario para utilizarlo.

Nota

Es necesario el uso de un cable de interfaz blindado para que se cumplan los límites de la Clase B de la Parte 15 de las normas de la FCC.

Requisitos de la Parte 68 de las normas de la FCC (Estados Unidos-HP LaserJet 3030)

Este equipo cumple con la Parte 68 de las normas de la FCC. En la parte posterior hay una etiqueta que contiene, entre otra información, el número de registro de la FCC y el número de equivalencia de timbre (REN) de este equipo. Si se lo solicitan, debe proporcionar esta información a la compañía telefónica. El número REN se utiliza para determinar la cantidad de dispositivos que se pueden conectar a la línea telefónica. Cuando hay un número excesivo de REN en la línea telefónica, es posible que los dispositivos no suenen en respuesta a una llamada entrante. En la mayoría de las áreas, pero no en todas, la suma de los números REN debe ser inferior a cinco (5,0). Para estar seguro del número de dispositivos que se pueden conectar a una línea, según lo determine el total de números REN, póngase en contacto con la compañía telefónica para determinar el máximo de números REN para el área de llamada.

Con este equipo se incluyen los siguientes conectores USOC: RJ11C.

Con el equipo se proporciona un cable de teléfono y un enchufe modular que cumplen las normas de la FCC. Este equipo está diseñado para su conexión a la red telefónica o a la instalación eléctrica del edificio mediante un conector modular compatible que cumple la Parte 68. Este equipo no se puede utilizar en un teléfono público de monedas. La conexión al servicio de línea colectiva está sujeta a las tarifas estatales. Si este equipo causa daño en la red telefónica, la compañía telefónica le notificará con antelación si debe interrumpir temporalmente el servicio. Si no se puede efectuar el aviso con antelación, la compañía telefónica se lo notificará al cliente tan pronto como sea posible. Además, se le informará sobre su derecho a presentar una reclamación ante la FCC si lo considera necesario. La compañía telefónica puede realizar cambios en sus instalaciones, equipos, operaciones o procedimientos que podrían afectar al funcionamiento del equipo. Si esto ocurre, la compañía telefónica lo notificará con antelación a fin de realizar las modificaciones necesarias para no interrumpir el servicio. Si experimenta problemas con este equipo, consulte los números de la portada de este manual para obtener la información de la garantía y la reparación. Si el problema causa daño a la red telefónica, la compañía telefónica puede solicitar que elimine el equipo de la red hasta que el problema se solucione. El cliente puede realizar las siguientes reparaciones: Sustituir cualquier equipo original que se presente con el producto. Esto incluye el cartucho de impresión, el soporte para bandejas, el cable de alimentación y el cable de teléfono. Se recomienda que el cliente instale un supresor de sobretensión de CA en la toma de CA a la que esté conectado este dispositivo. Así se evita que se dañe el equipo a causa de los cortes de luz locales y otras subidas de tensión.

Ley de protección del usuario de telefonía (Estados Unidos - hp LaserJet 3030)

La Ley de protección del usuario de telefonía de 1991 establece que es ilegal para cualquier persona en EE.UU. que utilice un equipo u otro dispositivo electrónico, incluidas máquinas de fax, enviar mensajes a menos que en dichos mensajes se incluyan claramente, en la parte superior o inferior de cada página transmitida o en la primera página de la transmisión, la fecha y hora del envío, la identificación de la empresa, entidad o persona que envía el mensaje y el número de teléfono de la máquina (empresa, entidad o persona) que envía el mensaje. El número de teléfono proporcionado no puede ser un número 900 ni ningún otro cuyo cargo supere el de transmisión local o de larga distancia. Para programar esta información en el fax, consulte al guía del fax.

Requisitos IC CS-03 (hp LaserJet 3030)

AVISO: La etiqueta de la industria de Canadá identifica a los equipos certificados. Esta certificación significa que el equipo cumple con los requisitos de protección, funcionamiento y seguridad de redes de telecomunicación, como se establece en los documentos de requisitos técnicos para equipos de terminales. El departamento no garantiza que el equipo funcionará conforme a la entera satisfacción del usuario. Antes de instalar este equipo, los usuarios deben asegurarse de que está permitido conectar el equipo a las instalaciones de la empresa local de telecomunicaciones. El equipo también se debe instalar mediante un método de conexión aceptable. El cliente debe ser consciente de que es posible que el cumplimiento de las condiciones anteriores no impida el deterioro del servicio en algunas situaciones. Las reparaciones del equipo certificado deben estar coordinadas por un representante designado por el proveedor. Toda reparación o alteración realizada por un usuario de este equipo o la avería del mismo puede provocar que la empresa de telecomunicaciones solicite al usuario la desconexión del equipo. Los usuarios deben asegurarse, para su propia protección, de que las conexiones eléctricas de tierra, las líneas telefónicas y el sistema interno de tuberías metálicas de agua, si las hubiere, estén conectados entre sí. Esta medida de precaución puede ser especialmente importante en zonas rurales.

PRECAUCIÓN

Los usuarios no deben intentar realizar dichas conexiones por su cuenta, deben ponerse en contacto con la autoridad de inspección eléctrica correspondiente o con un electricista, según sea necesario. El número de equivalencia de timbre (REN) de este dispositivo es 0.7.

Aviso: El número REN asignado a cada dispositivo de terminal proporciona una indicación del número máximo de terminales que está permitido que se conecten a una interfaz telefónica. La finalización en una interfaz puede constar de una combinación de dispositivos sujeta sólo al requisito de que la suma de los valores REN de todos los dispositivos sea inferior a cinco (5,0). El código estándar de disposición de conexión (tipo de conector de teléfono) para el equipo con conexiones directas a la red telefónica es CA11A.

Información sobre normativas en los países y regiones de la Unión Europea (hp LaserJet 3030)

Este equipo ha sido diseñado para que funcione en todos los países y regiones del Espacio Económico Europeo (redes telefónicas públicas conmutadas) únicamente. La compatibilidad de la red depende de los valores internos de software. Póngase en contacto con el proveedor del equipo si necesita utilizarlo en una red telefónica distinta. Para obtener asistencia adicional, póngase en contacto con Hewlett-Packard en los números de teléfono proporcionados en el folleto de asistencia que se incluye con el producto.

Declaraciones sobre seguridad

Seguridad láser

El Centro CDRH (Center for Devices and Radiological Health) del departamento Food and Drug Administration de EE.UU. ha implementado reglamentaciones para los productos láser fabricados a partir del 1 de agosto de 1976, de cumplimiento obligatorio para los productos comercializados en Estados Unidos. La impresora está certificada como producto láser de "Clase 1" según lo estipulado en la Norma de rendimiento de radiaciones del U.S. Department of Health and Human Services (Departamento de Salud y Servicios Humanitarios de EE.UU.), de acuerdo con la ley Radiation Control for Health and Safety Act de 1968. La radiación emitida dentro de la impresora está completamente confinada dentro de las cubiertas externas y la carcasa protectora, por lo que los rayos láser no pueden escapar durante ninguna fase del funcionamiento normal del aparato.

ADVERTENCIA

El uso de controles, ajustes o procedimientos que no sean los que se especifican en la presente guía podrían dejar al usuario expuesto a radiaciones peligrosas.

Canada DOC regulations

This equipment complies with Canadian EMC Class B requirements.

Conforme à la classe B des normes canadiennes de compatibilité électromagnétiques. << CEM>>.

Laser statement for Finland

LASERTURVALLISUUS

LUOKAN 1 LASERLAITE

KLASS 1 LASER APPARAT

HP LaserJet 3020 / 3030 all-in-one series-laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisessa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteiden pääsyn laitteen ulkopuolelle.

Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1:1994 + A11:1996 + A2:2001 mukaisesti.

VAROITUS!

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

VARNING!

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

HUOLTO

HP LaserJet 3020 / 3030 all-in-one series-kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

VARO!

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

VARNING!

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 770-795 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser

Korean EMI statement

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장해 검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든지역에서 사용할 수 있습니다.

Australia

This equipment complies with Australian EMC requirements.

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad

conforme a ISO/IEC Guía 22 y EN 45014

Nombre del fabricante: Hewlett-Packard Company
Dirección del fabricante: 11311 Chinden Boulevard
Boise, Idaho 83714-1021, USA

declara que el producto

Nombre del producto: HP LaserJet serie 3020 / 3030 all-in-one
Número del producto: Q2665A y Q2666A (Modelo de normativa³: BOISB-0306-00 y BOISB-0306-01)
Opciones del producto: Todo

se ajusta a las siguientes especificaciones del producto:

Seguridad: IEC 60950:1999 / EN60950:2000
IEC 60825-1:1993 + A1:1996 + A2:2001 / EN 60825-1:1994 + A11:1996 + A2:2001 (Láser Clase 1/Producto LED)
GB4943-1995

EMC: CISPR 22:1998 / EN 55022:1998 Clase B¹
EN 61000-3-2:1995 / A14:2000
EN 61000-3-3:1995
EN 55024:1998
FCC Título 47 CFR, Parte 15 Clase B² / ICES-003, Número 3
GB9254-1998
Telecomunicaciones⁴: TBR-21:1998; EG 201 121:1998

Información adicional:

El producto adjunto cumple con los requisitos de la Directiva EMC 89/336/EEC, la Directiva sobre bajo voltaje 73/23/EEC, y, por consiguiente, lleva el distintivo de la UE.

¹El producto ha sido probado en una configuración típica con los sistemas de PC de Hewlett-Packard.

² Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la que pueda causar un funcionamiento no deseado.

³ A efectos legales, se le asigna a este producto un número de modelo de normativa. Este número no se debe confundir con el nombre comercial (HP LaserJet 3020 o 3030) ni con el número del producto (Q2660A o Q2666A).

⁴El producto LaserJet 3030 (Modelo de normativa BOISB-0206-01) contiene funcionalidad de fax, por lo que cumple con las normas de telecomunicaciones detalladas y con la Directiva R&TTE 1999/5/EC (Anexo II) y, por consiguiente, lleva el distintivo de la UE.

Boise, Idaho 83713, U.S.A.

1 de noviembre de 2003

Para temas de normativa únicamente:

Información en Australia	Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia, Ltd. 31-41 Joseph Street Blackburn, Victoria 3130, Australia
Información en Europa	Oficina de ventas y servicio técnico local de Hewlett-Packard o Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Strasse 140 Böblingen, D-71034, (+49-7031-14-3143)
Información en EE.UU.	Product Relations Manager, Hewlett-Packard Company PO Box 15, Mail Stop 160 Boise, ID 83707-0015, USA (208-396-6000)

Programa de administración ambiental de productos

Protección del medio ambiente

Hewlett-Packard Company se compromete a proporcionar productos de calidad que respeten el medio ambiente. Este producto se ha diseñado con varios atributos que minimizan el impacto en el medio ambiente.

Generación de ozono

Este producto no genera cantidades apreciables de ozono (O₃).

Consumo de energía

El consumo de energía disminuye notablemente cuando la impresora se encuentra en modo Ahorro de energía, lo que protege el medio ambiente y permite ahorrar dinero sin que se vea afectado el alto rendimiento de la impresora. Este producto reúne las condiciones necesarias de ENERGY STAR®, un programa voluntario establecido para fomentar el desarrollo de productos de oficina que utilicen la energía de forma eficaz.



ENERGY STAR es una marca de servicio registrada en Estados Unidos por la Agencia de Protección Medioambiental de los Estados Unidos. Como participante del programa ENERGY STAR®, Hewlett-Packard Company ha determinado que este producto cumple las directrices de ENERGY STAR® sobre el uso eficaz de la energía. Para obtener más información, consulte <http://www.energystar.gov/>.

Consumo de tóner

En EconoMode/Toner Miser, el dispositivo disminuye considerablemente el consumo de tóner, lo que puede aumentar la vida útil del cartucho de impresión.

Consumo de papel

La característica de impresión a dos caras manual de este dispositivo (impresión a dos caras, consulte [Impresión en ambas caras del soporte de impresión \(impresión manual a dos caras\)](#)) y la impresión de varias páginas por hoja permite reducir el consumo de papel y, por lo tanto, la demanda de recursos naturales.

Plásticos

Los componentes de plástico de más de 25 gramos llevan estampada una marca de identificación del material, de acuerdo con las normativas internacionales al respecto, para que los distintos tipos de plástico se puedan identificar más fácilmente para su reciclaje al final de la vida útil del producto.

Suministros de impresión HP LaserJet

En muchos países/regiones, los suministros de impresión de este producto (cartuchos de impresión, fusor y unidad de transferencia) se pueden devolver a HP mediante el programa de devolución y reciclaje de suministros de HP. Un programa fácil de utilizar y de devolución gratuita está disponible en más de 48 países/regiones. En cada cartucho nuevo de impresión y en cada paquete de suministros de la impresora HP LaserJet se incluyen instrucciones e información del programa en varios idiomas.

Información acerca del programa de devolución y reciclaje de suministros de HP

Desde 1990, el programa de devolución y reciclaje de suministros de impresión de HP ha conseguido recuperar millones de cartuchos de impresoras LaserJet usados que, de otra manera, habrían ido a parar a los vertederos de todo el mundo. Los cartuchos de impresión y los suministros de HP LaserJet se recogen y envían en masa a nuestros socios de recuperación y recursos, quienes desarman los cartuchos. Después de una completa inspección, las partes seleccionadas se utilizarán en cartuchos nuevos. Los materiales restantes se separan y se convierten en materia prima que utilizarán otras industrias para producir una gran variedad de productos útiles.

- **Devoluciones en EE.UU.** Para una devolución más respetuosa con el medio ambiente de los cartuchos y suministros usados, HP fomenta las devoluciones en masa. Empaque dos o más cartuchos juntos y utilice una sola etiqueta de UPS prepagada y con la dirección de devolución ya impresa, suministrada en el paquete. Si desea obtener más información en los Estados Unidos, llame al 1-800-340-2445 o visite el sitio Web de suministros HP LaserJet en <http://www.hp.com/recycle>.
- **Devoluciones fuera de EE.UU.** Los clientes que se encuentren fuera de los Estados Unidos deben llamar a su oficina local de ventas y servicio técnico de HP o visitar el sitio Web <http://www.hp.com/recycle> para obtener más información sobre la disponibilidad del programa de devolución y reciclaje de suministros de HP.

Papel

Este dispositivo utiliza papel reciclado sólo si reúne los criterios especificados en la Guía de soportes de impresión. Consulte [Especificaciones de los soportes de impresión del dispositivo](#) para obtener más información. Este dispositivo puede utilizar papel reciclado de acuerdo con la norma DIN 19309.

Restricciones de material

Este dispositivo de HP contiene mercurio en la lámpara fluorescente o en el escáner, por lo que requiere un manejo especial al final de su ciclo de vida útil.

Este dispositivo de HP contiene plomo en las soldaduras.

Este producto de HP contiene una batería que puede requerir un manejo especial al final de su vida útil.

Tipo:	Monofluoruro de carbono-litio (pilas botón)
Peso:	aproximadamente 1 gramo
Ubicación:	en la placa del formateador del PC (una por producto)
Extraíble por el usuario:	No

Para obtener información sobre reciclaje, visite <http://www.hp.com/go/recycle> o póngase en contacto con las autoridades locales o con Electronics Industries Alliance (Alianza de industrias electrónicas) en <http://www.eiae.org>.

Nederlands

Toepassing: De batterij wordt gebruikt als reserve-energiebron voor de tijdklok (die wordt gebruikt voor het faxgedeelte van het apparaat).

Locatie van de batterij: De batterij wordt bij de fabricage/distributie van het product op de formatter gesoldeerd.

Voorschriften:

- Richtlijn van de Europese Unie met betrekking tot batterijen: Deze batterij komt niet in aanmerking voor de richtlijnen.
- Bijzondere bepaling A45 voor UN-standaard: Deze batterij is een niet-gevaarlijk artikel.

Levensduur: De batterij is ontworpen om minstens even lang mee te gaan als het product.

Batterijfabrikanten: Rayovac, Madison, WI, USA; and Panasonic, Secaucus, NJ, USA.

Het ontwerp en de specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.



Información adicional

Acerca de los programas medioambientales de HP, incluyendo:

- La hoja de perfil medioambiental para éste y algunos productos relacionados con HP
- El compromiso de HP de respetar el medio ambiente
- El sistema de gestión medioambiental de HP
- El programa de devolución y reciclaje de productos de HP al final de su vida útil
- Las hojas de datos sobre seguridad de los materiales

Consulte <http://www.hp.com/go/environment> o <http://www.hp.com/hpinfo/community/environment>.

Hojas de datos sobre seguridad de materiales

Las hojas de datos sobre seguridad de materiales (MSDS) se pueden obtener en el sitio Web de consumibles de HP LaserJet en <http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/safety.htm>.



Declaración de garantía limitada de HP

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO de la serie HP LaserJet 3020 / 3030 all-in-one

PRODUCTO DE HP

Serie HP LaserJet 3020 / 3030 all-in-one

DURACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA

Un año

HP garantiza al cliente, usuario final del producto, que el hardware, los accesorios y los consumibles de HP estarán libres de defectos en los materiales y mano de obra tras la fecha de la compra, durante el período especificado anteriormente. Si HP recibe un aviso de un defecto durante el período de garantía, HP, a su entera discreción, reparará o sustituirá el producto que se demuestre que es defectuoso. El producto de recambio puede ser nuevo o tener un rendimiento equivalente a uno nuevo.

HP garantiza que el software de HP no fallará en la ejecución de las instrucciones de programación tras la fecha de compra, durante el período especificado anteriormente, a causa de defectos en el material y mano de obra, si se instala y utiliza correctamente. Si HP recibe el aviso de tales defectos durante el período de garantía, sustituirá el software que no ejecute las instrucciones de programación a causa de dichos defectos.

HP no garantiza que el funcionamiento de los productos HP será ininterrumpido o estará libre de errores. Si HP, en un tiempo razonable, no puede reparar o sustituir algún producto cubierto por la garantía, el usuario tiene derecho al reembolso del precio de compra tras la devolución del producto.

Los productos HP pueden contener piezas recicladas cuyo rendimiento sea equivalente al de piezas nuevas o que puedan haber estado sujetas a un uso incidental.

La garantía no se aplica a defectos derivados de (a) mantenimiento o calibración incorrectos o inadecuados, (b) software, interfaces, piezas o consumibles no suministrados por HP, (c) modificaciones no autorizadas o uso incorrecto, (d) funcionamiento fuera de las especificaciones medioambientales indicadas para el producto o (e) preparación o mantenimiento incorrectos. HASTA DONDE PERMITEN LAS LEYES LOCALES, LA GARANTÍA INDICADA ANTERIORMENTE ES EXCLUSIVA Y NINGUNA OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN, YA SEA VERBAL O ESCRITA, ESTÁ EXPRESA O IMPLÍCITA. HP NIEGA ESPECÍFICAMENTE CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN DE COMERCIALIZACIÓN, CALIDAD SATISFACTORIA E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. En algunos países, regiones o estados no se permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita, de manera que la limitación o exclusión anterior no puede aplicarse al cliente. Esta garantía otorga al cliente derechos legales específicos. El cliente también puede tener otros derechos que varían de un país o región a otro o de un estado a otro.

La garantía limitada de HP es válida en cualquier país, región o localidad en la que HP disponga de asistencia para este producto y donde haya comercializado este producto. El nivel del servicio de garantía recibido puede variar según los estándares locales. HP no alterará la forma, ajuste o función del producto para hacerlo funcionar en un país o región en el que nunca se había pensado poner en funcionamiento por motivos legales o de normativa.

HASTA DONDE PERMITEN LAS LEYES LOCALES, LOS PROCEDIMIENTOS DESCRITOS EN ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA ESTÁN DISPONIBLES ÚNICA Y EXCLUSIVAMENTE PARA EL CLIENTE. A EXCEPCIÓN DE LO INDICADO ANTERIORMENTE, HP NI SUS PROVEEDORES SE RESPONSABILIZAN EN NINGÚN CASO DE LA PÉRDIDA DE DATOS O DEL DAÑO DIRECTO, ESPECIAL, INCIDENTAL, DERIVADO (INCLUIDA LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS O DATOS) O CUALQUIER OTRO DAÑO, TANTO SI ESTÁ BASADO EN UN CONTRATO, AGRAVIO U OTRO TIPO DE DOCUMENTO. En algunos países, regiones o estados no se permite la exclusión o limitación de daños incidentales o derivados, de manera que la limitación o exclusión anterior no puede aplicarse al cliente.

LOS TÉRMINOS DE LA GARANTÍA INCLUIDOS EN ESTA DECLARACIÓN, EXCEPTO EN LOS CASOS DESCRITOS POR LA LEY, NO SE EXCLUYEN, LIMITAN O MODIFICAN NI SE AGREGAN A LOS DERECHOS LEGALES DE APLICACIÓN OBLIGATORIA PARA LA VENTA DE ESTE PRODUCTO AL CLIENTE.

D

Piezas y accesorios de HP

Utilice los siguientes temas para obtener información sobre cómo realizar un pedido de piezas y accesorios para el dispositivo:

- [Solicitud de piezas y accesorios de hp](#)
- [Cartuchos de impresión de HP LaserJet](#)

Solicitud de piezas y accesorios de hp

Tabla de accesorios y consumibles de HP

Puede aumentar las funciones del dispositivo con accesorios y consumibles opcionales. Utilice accesorios y consumibles diseñados específicamente para los dispositivos HP LaserJet 3020 / 3030 all-in-one para garantizar un rendimiento óptimo.

Accesorios

Nombre del dispositivo	Descripción	Número de referencia
Cables y accesorios de interfaz	Cable paralelo IEEE-1284 de 2 metros	C2950A
Cables y accesorios de interfaz	Cable paralelo IEEE-1284 de 3 metros	C2951A
Cables y accesorios de interfaz	Cable para dispositivo USB (A/B) de 2 metros	8121-0539
Accesorios de limpieza y mantenimiento	Paño para limpiar restos de tóner	5090-3379

Consumibles de impresión

Nombre del dispositivo	Descripción	Número de referencia
Papel multiusos de HP	Papel de HP para diversos usos (1 caja de 10 paquetes con 500 hojas cada uno).	HPM1120
Papel HP LaserJet	Papel HP Premium para uso en impresoras HP LaserJet (1 caja de 10 paquetes con 500 hojas cada uno).	HPJ1124
Transparencias HP LaserJet	Transparencias HP para impresoras monocromo HP LaserJet.	92296U (A4)
Transparencias HP LaserJet	Transparencias HP para impresoras monocromo HP LaserJet.	92296T (letter)
Cartuchos de impresión	Recambio de cartuchos de impresión para los dispositivos HP LaserJet 3020 / 3030 all-in-one. Cartucho para 2.000 páginas	Q2612A

Documentación adicional

Nombre del dispositivo	Descripción	Número de referencia
Directrices para papel y otros soportes de impresión	Guía para el uso de papel y otros soportes de impresión con las impresoras HP LaserJet.	5963-7863

Piezas de recambio

Nombre del dispositivo	Descripción	Número de referencia
Rodillo de recogida del papel	Se utiliza para recoger el papel de la bandeja de entrada de soportes de impresión e introducirlo en el dispositivo.	RL1-0266-000
Bandeja de entrada de soportes de impresión	Se utiliza para sujetar el soporte impresión del dispositivo.	RG0-1121-000CN
Bandeja de entrada de prioridad	Se utiliza para suministrar soportes de impresión especiales o para imprimir una primera página.	RG0-1122-000CN
Bandeja de entrada del alimentador automático de documentos (ADF)	Se utiliza para suministrar documentos al escáner.	C9143-60102
Placa de separación para el dispositivo	Se utiliza para impedir que varias hojas del alimentador pasen por la ruta del dispositivo.	C7309-60009
Conjunto del rodillo de recogida del ADF	Se utiliza para recoger el soporte de impresión de la bandeja de entrada del ADF e introducirlo en el ADF.	C7309-60068
ADF	Si el ADF se rompe, utilice este número de referencia para solicitar uno nuevo (incluida la tapa del escáner de superficie plana).	C9143-60101

Cartuchos de impresión de HP LaserJet

Esta sección contiene la siguiente información sobre los cartuchos de impresión de HP LaserJet:

- [Disposiciones de HP sobre cartuchos de impresión que no sean de HP](#)
- [Almacenamiento de los cartuchos de impresión](#)
- [Duración esperada del cartucho de impresión](#)
- [Reciclaje de los cartuchos de impresión](#)
- [Ahorro de tóner](#)

Disposiciones de HP sobre cartuchos de impresión que no sean de HP

Hewlett-Packard Company no puede recomendar el uso de cartuchos de impresión que no sean de HP, ya sean nuevos, recargados o reciclados. Puesto que no son productos de HP, HP no puede influir en su diseño ni controlar su calidad. El servicio o la reparación necesarios como resultado del uso de un cartucho de impresión que no sea de HP no se cubrirá en la garantía de la impresora.

Nota

La garantía no se aplica a defectos derivados del software, las interfaces o piezas no suministradas por HP.

Para instalar un cartucho de impresión

Para instalar un cartucho de impresión, consulte la guía de inicio.

Almacenamiento de los cartuchos de impresión

No extraiga el cartucho de impresión del embalaje hasta que esté listo para utilizarlo. Algunos embalajes de cartuchos de impresión HP LaserJet están marcados con un código de fecha alfanumérico. Este código representa un período de 30 meses después de la fecha de producción para facilitar procesos eficaces de administración de inventario entre HP y sus distribuidores. No sirve como indicación de la duración del tóner (vida útil) ni está relacionado de ninguna forma con los términos y las condiciones de la garantía.

PRECAUCIÓN

Para evitar daños en el cartucho de impresión, no lo exponga a la luz.

Duración esperada del cartucho de impresión

La duración del cartucho de impresión depende de la cantidad de tóner que necesiten los trabajos de impresión. Al imprimir texto en papel de tamaño letter/A4 con un 5 por ciento de cobertura, el cartucho de impresión dura una media de 2.000 páginas. Se supone que para obtener estos resultados se ha establecido la densidad de impresión en 3 y se ha desactivado EconoMode (que son los valores predeterminados).

Reciclaje de los cartuchos de impresión

Desde 1990, el programa de devolución y reciclaje de los consumibles de impresión de HP ha recopilado millones de cartuchos de impresión LaserJet usados que, de lo contrario, podrían haber ido a parar a los vertederos. Los cartuchos de impresión y consumibles de HP LaserJet se recopilan y se envían en gran volumen a nuestras empresas colaboradoras de recursos y recuperación, que desensamblan el cartucho. Tras una minuciosa revisión de la calidad, las piezas seleccionadas se reciclan para utilizarlas en nuevos cartuchos. El material restante se separa y se convierte en materia prima para utilizarla en otros sectores y fabricar diferentes productos útiles.

Devoluciones en EE.UU.

Para una devolución de cartuchos y consumibles usados más responsable con el medio ambiente, HP fomenta el uso de devoluciones a gran volumen. Basta con envolver los cartuchos juntos y utilizar la etiqueta de UPS única, prepagada que ya tiene la dirección de destino incluida con el producto. Para obtener más información en EE.UU., llame al (800) 340-2445 o visite el sitio Web de consumibles de HP LaserJet en <http://www.hp.com/recycle>.

Ahorro de tóner

Para ahorrar tóner, seleccione la opción EconoMode en los valores de las propiedades del dispositivo. Para obtener más información, consulte [Para usar EconoMode \(con el fin de ahorrar tóner\)](#). En EconoMode (Ahorrar tóner), el dispositivo utiliza menos tóner en cada página. Si selecciona esta opción, se amplía la duración del cartucho de impresión y se reduce el coste por página, pero también se reduce la calidad de impresión. HP no recomienda el uso de EconoMode a tiempo completo.

E

Servicio y asistencia

Con estos temas podrá obtener servicio y asistencia del dispositivo:

- [Obtención de servicio técnico de hardware](#)
- [Garantía ampliada](#)
- [Formulario de información de servicio técnico](#)

Obtención de servicio técnico de hardware

Nota

El servicio de garantía y las opciones de asistencia pueden variar según el país o la región. Para obtener información de asistencia adicional, visite <http://www.hp.com>.

Para obtener asistencia del servicio técnico de hardware

Si el hardware falla durante el período de garantía, HP ofrece las siguientes opciones de asistencia:

- **Servicios de reparación de HP.** Puede devolver el dispositivo a un centro de reparaciones de HP, dependiendo de su ubicación.
- **Express Exchange.** En algunos lugares, HP le proporciona un dispositivo de sustitución permanente y en perfectas condiciones al siguiente día hábil.
- **Proveedor de servicio técnico autorizado de HP.** Puede devolver la unidad a un distribuidor autorizado local.
- **Recogida y entrega urgentes.** HP se encargará de recoger el dispositivo, repararlo y devolvérselo en un plazo de 5 a 10 días, dependiendo de su localidad.

Devolución de la unidad

A la hora de enviar el equipo, HP recomienda asegurarlo. Incluya también una copia de su comprobante de compra. Rellene el [Formulario de información de servicio técnico](#) para asegurarse de que se realizan las reparaciones de la manera más precisa.

PRECAUCIÓN

Los daños durante el envío debidos a un embalaje inadecuado son responsabilidad del cliente. Consulte las instrucciones para volver a empaquetar que se muestran a continuación.

Instrucciones para volver a empaquetar

- Si es posible, imprima una página de autocomprobación (consulte [Impresión de una página de configuración](#)) antes de apagar la unidad y envíe el informe de autocomprobación con la unidad.
- Retire y conserve el cartucho de impresión.

PRECAUCIÓN

El dispositivo se puede dañar durante el envío si deja el tóner en su interior.

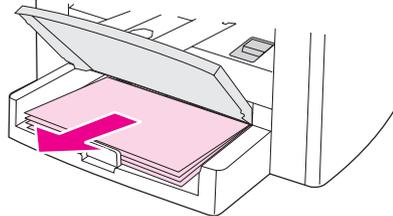
- Extraiga la bandeja de entrada de soportes de impresión y vuelva a colocar material. En la medida de lo posible, se recomienda que sean materiales originales. Consulte [Para extraer la bandeja de entrada de soportes de impresión](#) para obtener instrucciones.
- Rellene el formulario de información de servicio técnico que aparece a continuación y envíelo con la unidad. Anote en el mismo los elementos que se han devuelto.
- Si es posible, utilice la caja y el material de embalaje originales.
- Incluya muestras que ilustren los problemas surgidos, si es posible.
- Incluya cinco hojas del papel o de otro soporte de impresión que cause problemas al imprimir, escanear, enviar por fax o copiar. Guarde el papel o el soporte de impresión en una bolsa con cierre hermético.

Para extraer la bandeja de entrada de soportes de impresión

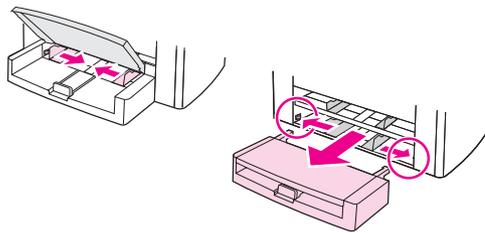
Nota

Antes de devolver el dispositivo, es posible que tenga que extraer la bandeja de entrada de soportes de impresión. Siga estas instrucciones para extraer la bandeja sin dañar el dispositivo.

1. Abra la bandeja de entrada de soportes de impresión y extraiga cualquier material que pudiera haber en ella.



2. Deslice las guías de los soportes de impresión hacia dentro hasta que alcancen el tope. Mantenga presionada las pestañas dentro de la bandeja de entrada de soportes de impresión y deslice la bandeja para extraerla del dispositivo.



Garantía ampliada

En la mayoría de los países y regiones, HP CarePack proporciona cobertura adicional a la de la garantía estándar para el dispositivo de HP y todos los componentes internos suministrados por HP. Este mantenimiento del hardware puede aumentar la garantía estándar (por ejemplo, el servicio técnico el mismo día o al día siguiente) o ampliarla hasta cinco años. HP CarePack puede proporcionar Express Exchange o servicio técnico in situ. Para obtener más información acerca del servicio de asistencia, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente y con el grupo de asistencia; consulte el folleto de asistencia que se suministra con el dispositivo para obtener la información y los números de teléfonos apropiados.

Formulario de información de servicio técnico

¿Quién devuelve el equipo?		Fecha:
Persona de contacto:		Teléfono:
Contacto alternativo:		Teléfono:
Remitente para el envío:		Instrucciones especiales de envío:
Producto y/o piezas enviados:	Número de modelo:	Número de serie:
<p>Cuando devuelva el equipo, adjunte cualquier impresión que sea de importancia. No envíe accesorios que no sean necesarios para realizar la reparación (por ejemplo, bandejas para soportes de impresión, manuales y productos de limpieza).</p>		
<p>¿Qué hay que hacer?</p> <p>1. Describa la naturaleza del fallo (en qué consiste, qué estaba haciendo cuando se produjo, qué software estaba ejecutando y qué hacer para reproducirlo).</p>		
<p>2. Si el fallo es intermitente, ¿cuánto tiempo transcurre entre uno y otro?</p>		
<p>3. ¿La unidad está conectada a alguno de estos dispositivos? (Facilite los números del fabricante y del modelo.)</p>		
PC:	Módem:	Red:
4. Comentarios adicionales:		

Glosario

1284-B

1284 es el estándar de puerto paralelo desarrollado por el Instituto de ingenieros eléctricos y electrónicos (IEEE). El término "1284-B" hace referencia a un tipo de conector específico al final del cable paralelo que se conecta al periférico (por ejemplo, una impresora). Un conector 1284-B es más grande que un conector 1284-C, por ejemplo.

ADF

Alimentador automático de documentos. El ADF se utiliza para alimentar automáticamente originales en el dispositivo, a fin de copiarlos, escanearlos o enviarlos por fax.

all-in-one

Denominación de HP para dispositivos que pueden realizar varias funciones, como por ejemplo imprimir, enviar faxes, copiar y escanear.

Barra de herramientas de HP Director

Disponible sólo para Macintosh. Una pantalla del equipo utilizada al trabajar con documentos. Cuando se carga el documento en el alimentador automático de documentos (ADF) y el equipo está conectado directamente al dispositivo, HP Director aparece en la pantalla del software para iniciar el envío de fax, la copia o el escaneado.

cable paralelo

Consulte 1284-B.

Caja de herramientas de HP

La Caja de herramientas de HP es una página Web que aparece en un navegador y proporciona acceso a las herramientas de administración y solución de problemas del dispositivo, el servidor Web incorporado y la documentación del dispositivo.

clasificación

Proceso de impresión de un trabajo de varias copias en conjuntos. Al clasificar, el dispositivo imprime un conjunto completo antes de imprimir copias adicionales. De lo contrario, el dispositivo imprime el número especificado de copias de una página antes de imprimir las páginas siguientes.

contraste

Diferencia entre las áreas oscuras y las claras de una imagen. Cuanto más bajos sean los valores numéricos, más se parecerán las sombras entre sí. Cuanto mayores sean estos valores, más diferencias se apreciarán entre ellas.

controlador de impresora

Un controlador de impresora es una aplicación que los programas de software utilizan para obtener acceso a las características de un dispositivo. Un controlador de impresora traduce los comandos de formato de un programa de software (como saltos de página y selección de tipos de letra) en un lenguaje de impresora (como, por ejemplo, PostScript o PCL) y, a continuación, envía el archivo de impresión al dispositivo.

DIMM

Módulo de memoria en línea dual, pequeña placa de circuito que sujeta la memoria. Un módulo de memoria en línea único (SIMM) tiene una ruta a la memoria de 32 bits mientras que un módulo DIMM tiene una ruta de 64 bits.

EconoMode

EconoMode es una función de ahorro de tóner del dispositivo. EconoMode reduce la cantidad de tóner de una página impresa, de forma que el cartucho de impresión dura más tiempo. El resultado impreso es similar a la impresión de un documento en modo borrador.

ECP

Puerto de funciones ampliadas, un puerto paralelo estándar para equipos que admite comunicación bidireccional entre el equipo y los dispositivos conectados a él (como una impresora).

e-mail (correo electrónico)

Abreviatura para electronic mail (correo electrónico). Software que puede utilizar para transmitir electrónicamente elementos en una red de comunicaciones.

enlace

Conexión a un programa o un dispositivo que se puede utilizar para enviar información del software del dispositivo a otros programas como, por ejemplo, enlaces de correo electrónico, fax electrónico y OCR.

escala de grises

Sombras de grises que representan las partes oscuras y claras de una imagen cuando se convierte a escala de grises; los colores se representan mediante sombras de grises.

formato de archivo

Modo en que un programa o grupo de programas estructura los contenidos de un archivo.

marcas de agua

Una marca de agua agrega texto en el fondo de un documento que se está imprimiendo. Por ejemplo, puede imprimir texto en el fondo de su documento indicando que el documento es "Confidencial". Se puede realizar una selección a partir de marcas de aguas predefinidas y, además, se puede cambiar la fuente, el tamaño, el ángulo y el estilo. La impresora puede colocar la marca de agua sólo en la primera página o bien en todas.

medios tonos

Tipo de imagen que simula la escala de grises mediante la variación del número de puntos. Las áreas con gran densidad de color están formadas por un gran número de puntos, mientras que las más claras están formadas por un número menor de puntos.

navegador

Nombre corto para navegador Web, un programa de software utilizado para buscar y abrir páginas Web.

ppp

Consulte puntos por pulgada (ppp).

protector de sobretensión

Dispositivo que protege los suministro de electricidad y las líneas de comunicación de sobretensiones eléctricas.

puntos por pulgada (ppp)

Medida de resolución que se utiliza para escanear e imprimir. Por lo general, un mayor número de puntos por pulgada da como resultado una mayor resolución, una mejor apreciación de los detalles en la imagen y un tamaño de archivo mayor.

Readiris

Programa de reconocimiento óptico de caracteres (OCR) desarrollado por I. R.I.S. y que se incluye con el software del dispositivo.

resolución

Nitidez de una imagen, medida en puntos por pulgada (ppp). Cuanto mayor sea el número de puntos por pulgada, mayor será la resolución.

Software de reconocimiento óptico de caracteres (OCR)

El software de OCR convierte una imagen electrónica de texto como, por ejemplo un documento escaneado, en un formato que puedan utilizar los programas de procesamiento de textos, hojas de cálculo o bases de datos.

TWAIN

Estándar del sector para escáneres y software. Con un escáner y un programa compatibles con TWAIN, puede iniciar un escaneado desde el programa.

URL

Localizador de recursos uniforme, la dirección global de documentos y recursos en Internet. La primera parte de la dirección indica el protocolo utilizado, la segunda parte especifica la dirección IP o el nombre de dominio en el que se encuentra el recurso.

USB (compatible con las especificaciones de la versión 2.0)

Bus Serie Universal (USB) es un estándar desarrollado por USB Implementers Forum, Inc. para conectar equipos y periféricos. A diferencia del puerto paralelo, USB se designa para conectar al mismo tiempo un único puerto USB del equipo a varios periféricos.

WIA

Windows Imaging Architecture (WIA) es una arquitectura de imágenes disponible en Windows Me y Windows XP. Se puede iniciar un escaneado desde estos sistemas operativos mediante un escáner compatible con WIA.

Índice

Símbolos/números

- 300 ppp, valor de calidad de impresión 26
- 600 ppp, valor de calidad de impresión 26

A

- abarquillamiento, solución de problemas 111
- accesorios de interfaz, solicitar 154
- accesorios y piezas 154
- ADF
 - bandeja de entrada 5
 - bandeja de salida 5
 - cargar en la bandeja de entrada 64
 - ciclo de trabajo 136
 - conjunto del rodillo de recogida, cambiar 89
 - eliminar atascos 119
 - especificaciones 34, 136
 - especificaciones de soportes de impresión 10
 - seleccionar soportes de impresión 34
 - solicitar piezas 155
- ahorrar tóner del cartucho de impresión 157
- ajustar
 - calidad de copia 53
 - contraste del trabajo de copia actual 54
 - contraste predeterminado de copia 54
 - idiomas, visor del panel de control del dispositivo 17
 - tamaño de copia predeterminado 55
 - valores 11
 - valores desde el equipo 24
 - volumen 18
 - volumen al pulsar teclas del panel de control del dispositivo 19
- alcohol, limpiar con 86
- alimentación manual 22
- alimentador automático de documentos
 - especificaciones 34
 - seleccionar soportes de impresión 34
- alimentar manualmente 22
- almacenar los cartuchos de impresión 156
- altura, dispositivo 133
- ampliar
 - copias 55
- anchura, dispositivo 133
- arrugas, solución de problemas 112
- asistencia al cliente. *Consulte* cliente, asistencia al atascos
 - ADF, zonas típicas 119

- eliminar 103
- evitar 105
- Australia EMC statement 145

B

- bandeja de entrada, papel
 - capacidad, principal 135
 - capacidad, prioridad 135
- bandeja de entrada, para papel
 - especificaciones de los soportes de impresión 9
 - ilustración 5
- bandeja de entrada, soportes de impresión
 - solicitar 155
- bandeja de salida
 - capacidad 135
 - ilustración 5
- botones del panel de control 6, 7

C

- cable de alimentación, solicitar 154
- cable paralelo, solicitar 154
- cables
 - solicitar 154
- Caja de herramientas de HP 8
- calidad de copia
 - ajustar 53
 - ajustes predeterminados, ajustar 54
 - Consulte también* calidad de imagen, solución de problemas, calidad de copia
- calidad de escaneado
 - mejora y prevención de problemas 130
 - solución de problemas 125
- calidad de imagen, solución de problemas
 - abarquillamiento u ondulación 111
 - caracteres, malformados 110
 - caracteres omitidos 107
 - copias en blanco 117
 - defectos repetidos 110
 - defectos verticales repetidos 110
 - faltan imágenes 117
 - fondos grises 108
 - gráficos 126
 - imágenes atenuadas 117
 - impresión atenuada 106
 - impresión clara 106
 - impresión clara u oscura 123
 - líneas 107, 131

- líneas no deseadas 123
 - manchas 108
 - mejora y prevención de problemas 118
 - páginas en blanco 96, 122, 130
 - páginas inclinadas 111, 125
 - puntos 106
 - puntos negros 123, 131
 - rayas 123, 131
 - rayas verticales atenuadas o blancas 122
 - tamaño reducido 124
 - texto poco claro 123
 - tóner suelto 109
 - calidad de impresión
 - cambiar 27
 - explicación de los valores 26
 - mejorar 106
 - optimizar para tipos de soportes de impresión 28
 - calidad de la copia
 - mejora y prevención de problemas 118
 - Calidad óptima (FastRes 1200), valor de calidad de impresión 26
 - cambiar
 - idioma del visor del panel de control del dispositivo 17
 - valores, predeterminados 11, 24
 - valores de calidad de impresión 26
 - valores desde el equipo 24
 - volumen 18
 - Canada DOC regulations 143
 - cancelar
 - escanear trabajos 69
 - trabajos de copia 52
 - trabajos de impresión 23
 - caracteres
 - malformados 110
 - omitidos 107
 - poco claro 123
 - caracteres malformados 110
 - características 4
 - características del dispositivo 4
 - cargar
 - originales 50, 51, 64, 65
 - carpeta, escanear a 67
 - cartucho de impresión
 - almacenar 156
 - duración esperada 156
 - instalar 156
 - reciclar 157
 - solicitar 154
 - cartuchos de impresión
 - ahorrar tóner 157
 - disposiciones de HP sobre cartuchos de impresión que no sean de HP 156
 - cartulina
 - especificaciones 32
 - imprimir 41
 - tamaños y pesos de los soportes de impresión 9
 - ciclo de trabajo
 - ADF 136
 - dispositivo 135
 - escáner 136
 - claridad
 - valor de trabajo de copia actual 54
 - valor predeterminado de copia 54
 - clasificar copias
 - cambiar valores predeterminados 58
 - descripción 58
 - cliente, asistencia al
 - servicio técnico de hardware 160
 - componentes 5
 - componentes de hardware 5
 - componentes del equipo 5
 - componentes de software 8
 - consumibles
 - solicitar 154
 - consumibles de impresión
 - solicitar 154
 - contraste
 - valor de trabajo de copia actual 54
 - valor predeterminado de copia 54
 - controlador de impresora PCL 5e 24
 - controlador de impresora PCL 6 24
 - controlador de impresora PostScript 24
 - controlador de impresora PS 24
 - controladores, impresora, requisitos para 24
 - copia
 - solución de problemas 118
 - copiar
 - ajustar tamaño de copia predeterminado 55
 - ampliar 55
 - cancelar 52
 - cargar originales 50
 - emisiones acústicas 135
 - función de reducción y ampliación 135
 - iniciar un trabajo 52
 - libro 61
 - pila de varias páginas con originales a dos caras 60
 - reducir 55
 - solución de problemas 116, 117, 122
 - velocidad 135
 - copias claras 123
 - copias oscuras 123
 - correo electrónico, escanear a 67
 - crystal, limpiar 86
- D**
- daños durante el envío 160
 - declaración
 - Declaración de conformidad 143, 146
 - garantía 151
 - ley de protección del usuario de telefonía 141
 - normas de la FCC 140

- requisitos de la Parte 68 de las normas de la FCC 140
 - requisitos IC CS-03 142
 - Declaración de conformidad 143, 146
 - declaración de garantía limitada de HP 151
 - declaración EMC para Australia 145
 - declaración EMI de Corea 144
 - declaraciones
 - EMC de Australia 145
 - EMI de Corea 144
 - equipo laser de Finlandia 144
 - garantía ampliada 162
 - declaraciones de seguridad
 - seguridad láser 143
 - declaración EMI para Corea 144
 - defectos repetidos, solución de problemas 110
 - defectos verticales repetidos 110
 - DELETED_TEXT 26
 - desinstalador 8
 - devolver la unidad 160
 - dimensiones, dispositivo 133
 - disponibilidad de puertos 136
 - documentación
 - solicitar 155
 - duración esperada de los cartuchos de impresión 156
- E**
- EconoMode 27
 - EconoMode (Ahorrar tóner), valor de calidad de impresión 26
 - eliminar atascos
 - ADF 119
 - soportes de impresión 103
 - emisiones acústicas 134, 135
 - emisiones acústicas durante el copiado 135
 - encender, fallo del dispositivo 94
 - entorno de almacenamiento, especificaciones 133
 - entorno operativo, especificaciones 133
 - enviar faxes
 - márgenes 137
 - resolución 137
 - velocidad 137
 - escaneado
 - calidad, mejora 130
 - solución de problemas 125
 - escaneado de fotografías, solución de problemas 125
 - escaneado de imágenes, solución de problemas 125
 - escanear
 - a correo electrónico 67
 - a una carpeta 67
 - a un archivo 71
 - blanco y negro 82
 - cancelar 69
 - cargar originales 64
 - color 81
 - escala de grises 82
 - fotografías 60, 78
 - HP Director 73
 - LaserJet Scan 70
 - libro 61, 78
 - libros 78
 - márgenes 136
 - mensajes de error 129
 - métodos 66
 - OCR, utilizar 80
 - página a página 74
 - resolución 81, 136
 - tarda demasiado 128
 - TWAIN, utilizar 76
 - WIA, utilizar 76
 - escanear en blanco y negro 82
 - escanear en color 81
 - escanear en escala de grises 82
 - escanear página a página 74
 - especificaciones
 - ADF 34, 136
 - alimentador automático de documentos 34
 - batería 138
 - cartulina y soportes de impresión gruesos 32
 - etiquetas 31
 - funciones y valores nominales de la copiadora 135
 - funciones y valores nominales de la impresora 135
 - funciones y valores nominales del escáner 136
 - sobres 31
 - soportes de impresión 9, 29
 - transparencias 31
 - especificaciones de alimentación
 - dispositivo 133
 - especificaciones de la batería 138
 - especificaciones eléctricas
 - dispositivo 133
 - especificaciones físicas
 - dispositivo 133
 - especificaciones medioambientales 133
 - etiquetas
 - especificaciones de 31
 - imprimir 38
 - tamaños y pesos de los soportes de impresión 9
- F**
- FastRes 1200, valor de calidad de impresión 26
 - Finland laser statement 144
 - folletos, imprimir 45
 - fondos grises, solución de problemas 108
 - formularios
 - imprimir 40
 - información de servicio técnico 163
 - formularios preimpresos, imprimir 40
 - fotografías
 - escanear 78

funciones y valores nominales de la copiadora 135
funciones y valores nominales del escáner 136

G

garantía
 ampliada 162
 limitada de un año 151
garantía ampliada 162
garantía limitada de un año 151
glosario de términos 165
gráficos
 aspecto diferente al del original 126
 mala calidad 102
gráficos, ausentes 101
Guía de soportes de impresión de la familia de impresoras HP LaserJet 29

H

Hojas de datos sobre seguridad de materiales (MSDS) 150
HP Director, escanear con 73
HP LaserJet 3020 all-in-one o HP LaserJet 3030 all-in-one
 contenido del embalaje 2
HP LaserJet Fax 8
HP LaserJet Scan (software), escanear con 70
HP SupportPack 162
humedad
 especificaciones 133

I

idioma del visor del panel de control del dispositivo
 cambiar 17
impresión clara 106
impresión inclinada 100
impresión torcida 100
impresora
 controladores, requisitos para 24
 funciones y valores nominales 135
 limpiar ruta del soporte de impresión 88
imprimir
 ambas caras del soporte de impresión 42
 cancelar 23
 cartulina 41
 con alimentación manual 22
 folletos 45
 formularios preimpresos 40
 mapa de menú del panel de control del dispositivo 16
 marcas de agua 47
 membrete 40
 sobres 35
 solución de problemas 94, 115
 soportes de impresión de tamaños especiales 41
 transparencias y etiquetas 38
 varias páginas en una sola hoja 44
 velocidad 135

imprimir a dos caras 42
imprimir a dos caras, manualmente 42
imprimir con calidad de borrador 27
imprimir manualmente a dos caras 42
imprimir n páginas por hoja 44
información sobre normativas en la Unión Europea 142
instalar
 cartucho de impresión 156
instrucciones para volver a empaquetar 160
interruptor de encendido 5

L

ley de protección del usuario de telefonía 141
libros
 escanear 78
limpiar
 cristal 86
 exterior 86
 interior de la tapa 87
 ruta del soporte de impresión de la impresora 88
líneas en copia
 no deseadas 123
líneas telefónicas
 volumen del tono de fax, ajustar 19
líneas verticales 107
longitud, dispositivo 133
LPT1, error de impresión en 99

M

manchas en soporte de impresión 106
marcas de agua, imprimir 47
márgenes
 enviar faxes 137
márgenes para elementos escaneados 136
membrete, imprimir 40
memoria
 base 135
mensajes
 advertencia 114
 alerta 114
 error grave 113
 panel de control del dispositivo 113
mensajes de advertencia 114
mensajes de alerta 114
mensajes de error
 panel de control del dispositivo 113
 pantalla del equipo 99, 129
mensajes de error graves 113
MSDS (Hojas de datos sobre seguridad de materiales) 150

N

normas de la FCC 140
número de copias, cambiar 59
números de productos 154
números de referencia 154

- O**
- OCR (reconocimiento óptico de caracteres)
 - software 8
 - utilizar 80
- OCR de Readiris 8
- omitidos, caracteres 107
- oscuridad
 - valor de trabajo de copia actual 54
 - valor predeterminado de copia 54
- P**
- páginas
 - diferentes a las que aparecen en pantalla 101
 - diferentes en otra impresora 102
 - en blanco 96
 - no se imprimen 97
 - torcidas 100
- páginas en blanco 96, 122
- páginas inclinadas 111
- panel de control del dispositivo
 - componentes 6, 7
 - escanear desde 67
 - HP LaserJet 3020 all-in-one 6
 - HP LaserJet 3030 all-in-one 7
 - idiomas, cambiar 17
 - imprimir mapa de menús 16
 - imprimir página de configuración 16
 - mensajes 113
 - ubicación 5
 - volumen al pulsar teclas, ajustar 19
- papel
 - directrices 30
 - especificaciones 9, 29
 - optimizar calidad de impresión 28
 - peso 135
 - problemas frecuentes 30
 - tamaño, máximo 135
 - tamaño, mínimo 135
 - tamaños, ajustes predeterminados 17
 - Consulte también* soportes de impresión especiales
- Personalizado, valor de calidad de impresión 26
- peso
 - impresora 133
 - soporte de impresión 135
 - soportes de impresión 9
 - soportes de impresión del ADF 136
- piezas de recambio, solicitar 155
- piezas y accesorios 154
- placa de separación, solicitar 155
- pliegues, solución de problemas 112
- problemas de encendido 94
- Programa de administración de productos 147
- programar
 - Escaneado a, botón 67
- puerto de teléfono 5
- puerto paralelo 5, 136
- puertos
 - del dispositivo 5
 - en la impresora 136
 - sin acceso 99
- puntos negros 123
- R**
- rayas 123
- rayas blancas o atenuadas 122
- rayas verticales atenuadas o blancas 122
- receptáculo de alimentación 5
- reciclaje
 - suministros de la impresora 148
- reciclar
 - cartuchos de impresión 157
- reducir
 - copias 55
- requisitos IC CS-03 142
- resolución
 - enviar faxes 137
 - escanear 81, 136
 - imprimir 135
- restaurar valores de fábrica 17
- restricciones de material 148
- ruta del papel, limpiar 88
- ruta del soporte de impresión, limpiar 88
- S**
- salida de calor 133
- servicio
 - hardware 160
 - servicio de asistencia al cliente
 - formulario de servicio técnico 163
 - servicio de reparación Express Exchange 160
 - servicios de reparación 160
 - servicios de reparación de HP 160
 - servicio técnico
 - formulario de información 163
 - servicio técnico de hardware 160
- sobres
 - especificaciones para 31
 - imprimir 35
- solicitar accesorios y piezas 154
- solución de problemas
 - arrugas 112
 - atascos de soportes de impresión 103
 - calidad, imagen 125
 - caracteres, malformados 110
 - caracteres omitidos 107
 - copiar 116
 - defectos verticales repetidos 110
 - demasiado claro 131
 - demasiado oscuro 131
 - encendido 94
 - escaneado 125
 - fondos grises 108
 - gráficos 101, 126
 - graphics 102

- guías de los soportes de impresión 100
 - impresión atenuada 106
 - impresión clara 106
 - impresora 94, 115
 - imprimir inclinado 100
 - las páginas no se imprimen 97
 - líneas 107, 131
 - listado de problemas 93
 - manchas 106, 108, 112
 - mensajes de error 99
 - páginas en blanco 96, 117, 130
 - páginas inclinadas 111, 125
 - papel 127
 - papel abarquillado 111
 - pliegues 112
 - problemas con soportes de impresión 30
 - problemas de alimentación 97
 - problemas de texto 101, 127, 131
 - puertos paralelos 99
 - puntos negros 131
 - rayas 131
 - repetir defectos 110
 - rodillo de recogida 100
 - salida de copias 116
 - sin respuesta 94, 97, 99
 - soportes de impresión abarquillados 100
 - tamaños, incorrectos 127
 - tóner suelto 109
 - Consulte también* calidad de imagen, solución de problemas
 - sonidos de fax
 - ajustar volumen 18
 - soporte de impresión
 - peso 135
 - tamaño, máximo 135
 - tamaño, mínimo 135
 - soportes de impresión
 - directrices 30
 - especificaciones 9, 29
 - optimizar calidad de impresión 28
 - problemas frecuentes 30
 - tamaños, ajustes predeterminados 17
 - soportes de impresión abarquillados 100
 - soportes de impresión de tamaños especiales
 - imprimir 41
 - SupportPack 162
 - sustituir
 - conjunto del rodillo de recogida del ADF 89
- T**
- tamaño
 - impresora 133
 - soportes de impresión 9
 - tamaño reducido 124
 - temperatura
 - especificaciones 133
 - terminología 165
- texto
 - ausente 101, 127
 - ilegible, incorrecto o incompleto 101
 - texto poco claro 123
 - tóner
 - ahorrar 27, 157
 - consumo 147
 - contorno disperso 112
 - manchar 108
 - manchas 106
 - soltar 109
 - tóner manchado 108
 - tóner suelto, solución de problemas 109
 - trabajos de impresión, cancelar 23
 - transparencias
 - especificaciones de 31
 - imprimir 38
 - tamaños y pesos de los soportes de impresión 9
 - TWAIN
 - escanear con 76
 - mensaje de error 129
- U**
- USB
 - cable, solicitar 154
 - puerto 5, 136
- V**
- valor de contraste de copia
 - ajuste del trabajo de copia actual 54
 - ajuste predeterminado 54
 - valores
 - cambiar calidad de impresión 26
 - cambiar desde el equipo 24
 - cambiar predeterminados 11
 - restaurar predeterminados de fábrica 17
 - valores de fábrica
 - restaurar 17
 - valores predeterminados
 - ajustar 24
 - restaurar 17
 - varias páginas, imprimir en una sola hoja 44
 - velocidad
 - copiado 135
 - fax 137
 - impresión 135
 - módem 137
 - velocidad del módem 137
 - volumen
 - ajustar 18
 - al pulsar teclas del panel de control del dispositivo,
 - ajustar 19
 - volumen, ajustar 18
 - volumen al pulsar teclas
 - ajustar 19
 - volumen de alarma
 - ajustar 18

volumen del timbre
ajustar 19

W
WIA
escanear con 76



© 2003 Hewlett-Packard Development Company, LP

www.hp.com/support/lj3020
www.hp.com/support/lj3030



Q2665-90904